













# **CHIANG MAI CREATIVE MAPPING 2019-2020**

#03 Third Edition

Cover design and book layout by Mr. Kittikorn Khwannak Tel. 09-4617-5371 Email paii11218@gmail.com

# A report on the Creative Diversity of Chiang Mai

หนังสือรวบรวมความหลากหลาย เชิงสร้างสรรค์ของเมืองเชียงใหม่





### This report was funded

By: Chiang Mai University and Science and Technology Park, Chiang Mai University (STeP)



### **Chiang Mai Creative Mapping**

By: Creative Chiang Mai www.creativechiangmai.com

### Introduction

### A report on the Creative Diversity of Chiang Mai

หนังสือรวบรวมความหลากหลายเชิงสร้างสรรค์ของเมืองเชียงใหม่

This is the third edition of Chiang Mai Creative Mapping, a report on the creative diversity of Chiang Mai. For this third edition, we have updated key contact information and added or revised about 20 entries across all categories. The information is also available online, in PDF format and a searchable database.

With the Creative Mapping Report, we wish to increase the awareness of the diversity of Chiang Mai. We hope that this report will support and encourage collaboration amongst different groups and organizations, increase the use of available facilities, and lead to new local, national, and international partnerships.

Even though this is the third edition, we are aware that there will still be errors or omissions and would like to apologize for them—our resources are unfortunately quite limited. However, we aim to improve each edition and welcome comments and suggestions.

As mentioned, a major purpose of this report is to show the diversity of Chiang Mai's creative ecology. Chiang Mai not only has a long history and rich local culture of artistic traditions, it is also a dynamic, diverse and relatively open city. The change and growth of Chiang Mai has not been easy for everybody and challenges persist to better manage the city and its natural environment. However, it cannot be denied that Chiang Mai would not have a history of 700 years had it not been able to adapt and reinvent itself. With its old city center, rich culture, enterprising and diverse people and variety of civil, private and governmental organizations, Chiang Mai has a truly rich urban fabric that few cities in Thailand can claim to match. Yet, one of Chiang Mai's remaining challenges is that its diversity is not always fully understood or appreciated, and collaboration and coordination between different groups and organizations can be lacking.

This report includes educational, civil, private, or volunteer-based organizations, governmental organizations, and groups. It covers arts and culture, crafts and furniture, functional design and architecture, IT and software, and organizations related to urban development in order to encourage greater appreciation of Chiang Mai's very dynamic contemporary arts, culture and technology scene. Alongside traditional events at temples and cultural performances by institutions preserving local wisdom, there are many artist spaces, galleries, and events featuring experimental performances, edgy art, international graffiti exhibits, and new product designs.

Chiang Mai is known as an international hub for a range of crafts but it also hosts Thailand's second largest IT-tech cluster and a dynamic community of startups, freelancers, and digital nomads. This diversity presents



Chiang Mai Creative Mapping **2019-2020** 

7

an opportunity to strengthen traditional industries through new technologies, design, innovation, and creative thinking. It was not possible to cover the vast diversity of creative events organized in Chiang Mai, but key events including the Chiang Mai Design Week and TEDxChiangMai are included in the descriptions of key organizations, groups, and spaces.

The charm of Chiang Mai derives from diverse cultures fused for centuries and is consistently evolving. There are many dimensions and layers of the culture as we can see on a variety of communities and countless initiatives established in the city. Chiang Mai is designated as UNESCO Creative City of Crafts and Folk Art as well as applying for world heritage status with UNESCO, on the other hand, it is a popular place of digital nomads and startups. In addition, while there are communities of innovative minds like the Makerspace Club, Chiang Mai also has numerous emerging artists, designers, activists, aspiring entrepreneurs who try to remerge traditional culture with the modern society.

Creative Chiang Mai (CCM) is a government-endorsed network of organizations, institutions, companies, and individuals that provide support and voluntarily participation. CCM is not an entity and funding is received on an ad-hoc basis from supporting organizations such as Chiang Mai University. Members, supporters, and volunteers meet regularly to share information, foster collaboration and organize new activities.

The Chiang Mai University Science & Technology Park (STeP) is the network's secretariat, but other universities are involved, and the initiative follows an open and bottom-up concept. In a sense, Creative Chiang Mai belongs to all people and organizations in Chiang Mai. Rather than being likened to an umbrella organization, it is best thought of as an open house that people build together, thereby becoming part of Chiang Mai's journey as a creative city. The initiative is now in its eighth year and is continuing to receive support from the community and from national and international partners.

In support of this Creative Chiang Mai vision and initiative, we hope that this report increases the visibility of Chiang Mai's diverse strengths nationally and internationally. In 2014, Creative Chiang Mai made Chiang Mai one of the founding cities of the Southeast Asian Creative Cities Network (www.seaccn.com). One purpose of this report is to make it easier for organizations and groups in our partner cities to find local partners in Chiang Mai. We are indebted to all those who contributed to this report, the creative people of Chiang Mai and all partners and supporters.

The online version includes an interactive map and keywords by which the database can be searched. www.creativechiangmai.com (Information: Creative Mapping Resources)



### บทน้ำ

แผนที่เชียงใหม่สร้างสรรค์ (Chiang Mai Creative Mapping) ฉบับพิมพ์ครั้งที่ 3 นี้เป็นการรวบรวบข้อมูลติดต่อของกลุ่ม องค์กร พื้นที่ และทรัพย์สินทางความคิดสร้างสรรค์และวัฒนธรรมในจังหวัดเชียงใหม่กว่า 20 แห่ง โดยข้อมูลที่รวบรวมขึ้นมาทั้งหมดนี้จะได้ มีการเผยแพร่ออนไลน์ในรูปแบบไฟล์ PDF และระบบฐานข้อมูลออนไลน์ (online database) ตลอดจนตีพิมพ์ออกมาในรูปแบบ หนังสือสองภาษา (ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ) เช่นเดียวกับที่ท่านกำลังอ่านอยู่ในขณะนี้

คณะผู้จัดทำหวังเป็นอย่างยิ่งว่า แผนที่เชียงใหม่สร้างสรรค์ จะช่วยให้ผู้อ่านได้ตระหนักถึงความคิดสร้างสรรค์ที่ถูกถ่ายทอดออกมาใน รูปแบบของสถาปัตยกรรมและการใช้พื้นที่ให้เกิดประโยชน์สูงสุดที่มีอยู่มากมาย มีความหลากหลายและกระจายอยู่รอบเมืองเชียงใหม่ และช่วยกระตุ้นให้เกิดการทำงานร่วมกันระหว่างบุคคล กลุ่มหรือองค์กรต่างๆ เพื่อให้เกิดการใช้พื้นที่และสิ่งอำนวยความสะดวก ที่มีอยู่เหล่านั้นได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด อันจะนำไปสู่การสร้างเครือข่ายความสัมพันธ์และการเป็นพันธมิตรระหว่างกัน ทั้งในระดับประเทศและระดับสากลต่อไป

แม้ว่าแผนที่เชียงใหม่สร้างสรรค์เล่มนี้จะตีพิมพ์เป็นครั้งที่ 3 แล้ว แต่คณะผู้จัดทำ ก็ได้ตระหนักถึงความไม่สมบูรณ์ของข้อมูล อันเนื่องมาจากข้อจำกัดหลายด้านในการดำเนินงาน อย่างไรก็ตาม เรายินดีรับฟังข้อเสนอแนะและคำติชมจากผู้อ่านทุกท่าน เพื่อเป็นการร่วมพัฒนาแผนที่เชียงใหม่สร้างสรรค์เล่มนี้ให้ดียิ่งขึ้นต่อไป

ตามที่ได้กล่าวไปแล้วข้างต้นว่า การจัดทำแผนที่เชียงใหม่สร้างสรรค์นี้มีวัตถุประสงค์หลักในการนำเสนอความหลากหลายเชิงสร้างสรรค์ ของเมืองเชียงใหม่ เพราะนอกจากจะมีความมั่งคั่งในด้านศิลปะ วัฒนธรรมท้องถิ่น และประวัติศาสตร์อันยาวนานแล้ว เชียงใหม่ยังเป็น เมืองที่มีความหลากหลายและเปิดกว้างต่อการเปลี่ยนแปลงและการเจริญเติบโต ซึ่งถือว่าเป็นเรื่องที่น่ายินดีสำหรับทุกคน และยังเป็น ความท้าทายที่สำคัญในด้านการบริหารจัดการเมืองและสิ่งแวดล้อมทางธรรมชาติให้ดียิ่งขึ้น ซึ่งปฏิเสธไม่ได้ว่าในช่วงประวัติศาสตร์ อันยาวนานกว่า 700 ปีนั้น เชียงใหม่ได้ผ่านการเปลี่ยนแปลง ปรับตัวและสร้างสรรค์สิ่งใหม่ขึ้นมาไปพร้อมกัน ขณะที่ในประเทศไทยนั้น อาจมีเพียงไม่กี่จังหวัดที่มีความมั่งคั่งในทุกมิติของการเป็นเมืองใหญ่ ซึ่งเชียงใหม่ถือเป็นจังหวัดที่มีลักษณะของความเป็นเมืองอย่างแท้จริง ทั้งในด้านศูนย์กลางทางวัฒนธรรม การเป็นสังคมที่มีความหลากหลายทางเชื้อชาติและศาสนา และการมีองค์กรจากภาครัฐบาลและ เอกชนอยู่อย่างมากมาย แต่กระนั้นก็ยังถือเป็นความทำทาย เพราะคนส่วนใหญ่ไม่ได้เข้าใจอย่างถ่องแท้และยังไม่ตระหนักถึงความร่วมมือ ที่ต้องอาศัยกลุ่ม เครือข่าย และทำงานร่วมกันอย่างเข้มแข็งต่อไป

อย่างไรก็ตาม หนังสือเล่มนี้ได้รวบรวมข้อมูลของหน่วยงานทั้งส่วนบุคคล ภาครัฐบาล และภาคเอกชน รวมทั้งสถาบันการศึกษาและ กลุ่มอาสาสมัคร เพื่อให้ครอบคลุมเนื้อหาในด้านศิลปะ วัฒนธรรม งานหัตถกรรม เฟอร์นิเจอร์ งานออกแบบ งานสถาปัตยกรรม เทคโนโลยีสารสนเทศ ซอฟต์แวร์ และการพัฒนาเมือง ซึ่งนอกจากเชียงใหม่จะเป็นเมืองที่มีศักยภาพและพลังขับเคลื่อนในศิลปะ และวัฒนธรรมร่วมสมัยควบคู่ไปกับงานประเพณี การแสดงทางวัฒนธรรม ภูมิปัญญาดั้งเดิม และวัดวาอารามแล้ว เชียงใหม่ยังรายล้อม ไปด้วยศิลปินที่มีชื่อเสียง พื้นที่จัดแสดงงานศิลปะหลายแห่งมีการจัดงานที่หลากหลาย ไม่ว่าจะเป็นการแสดงทดลอง นิทรรศการศิลปะ นอกกระแส งานศิลปะนานาชาติ และงานออกแบบผลิตภัณฑ์ที่ล้ำสมัย

ยังกล่าวได้ว่า เชียงใหม่เป็นเมืองศูนย์กลางระดับนานาชาติ (International hub) ของงานด้านหัตถกรรมและยังเป็นเมืองที่โดดเด่น ในเรื่องของไอทีเทคคลัสเตอร์ (IT-tech cluster) ที่เต็มไปด้วยบรรดาเหล่าสตาร์ทอัพ (startups) ฟรีแลนซ์ (freelancers) และดิจิทัลนอแมดส์ (digital nomads) ที่ถือเป็นโอกาสในการขยายความร่วมมือทางด้านเทคโนโลยี การออกแบบ นวัตกรรม และความคิดสร้างสรรค์

ถึงแม้ข้อมูลการจัดงานสร้างสรรค์ภายในท้องถิ่น การจัดงานระดับภูมิภาคหรือระดับนานาชาติ จะไม่ได้ครอบคลุมในหนังสือเล่มนี้มากนัก แต่ข้อมูลการจัดงานใหญ่ประจำปี อาทิ เทศกาลงานออกแบบเชียงใหม่ (Chiang Mai Design Week) และ TEDxChiangMai นั้น ได้ถูกรวมให้อยู่ในหนังสือเล่มนี้แล้ว

เสน่ห์ของเมืองเชียงใหม่นั้นมาจากความหลากหลายทางวัฒนธรรมที่สืบทอดต่อกันมานานนับศตวรรษ และยังมีการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ทั้งมิติของวัฒนธรรมที่ริเริ่มจากท้องถิ่นและความหลากหลายของชุมชนเมือง นอกจากนี้จังหวัดเชียงใหม่ยังได้รับเลือกให้เป็นหนึ่งใน เมืองสร้างสรรค์ (Creative City) ในด้านหัตถกรรมและศิลปะท้องถิ่น (Crafts and Folk Arts) รวมไปถึงการสมัครรับคัดเลือก ให้เป็นเมืองมรดกโลกจากองค์การการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติหรือ UNESCO พร้อมกันนี้ ยังมีชุมชน แห่งความคิดสร้างสรรค์อย่าง ชมรมเมคเกอร์สเปซ (Makerspace Club) ที่มีสมาชิกที่เป็นทั้งศิลปิน นักออกแบบ นักเคลื่อนไหว ทางสังคม และผู้ประกอบการที่พยายามจะช่วยผสมผสานวัฒนธรรมดั้งเดิมของเมืองเชียงใหม่ให้เข้ากับสังคมและวัฒนธรรมสมัยใหม่ ได้อย่างลงตัว

อนึ่ง เชียงใหม่สร้างสรรค์ถือเป็นเครือข่ายของหน่วยงานภาครัฐบาล ภาคเอกชน ภาคการศึกษา และกลุ่มบุคคลที่สนับสนุนและร่วมกัน ทำงานด้วยจิตอาสา เชียงใหม่สร้างสรรค์จึงไม่ใช่นิติบุคคล หากแต่ได้รับการสนับสนุนจากหน่วยงาน เช่น มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โดยมีสมาชิกและอาสาสมัครช่วยขับเคลื่อนให้เกิดการแบ่งปันข้อมูล ส่งเสริมการทำงานร่วมกัน และการจัดกิจกรรมใหม่ๆ ให้เกิดขึ้น ใบเมืองเชียงใหม่

นอกจากนี้ เชียงใหม่สร้างสรรค์ยังได้รับการสนับสนุนจากอุทยานวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (CMU STeP) โดยทำหน้าที่เป็นสำนักเลขานุการคณะกรรมการพัฒนาเชียงใหม่สร้างสรรค์ และยังได้รับความร่วมมืออันดีจาก ภาคการศึกษาอื่นๆ ในจังหวัดเชียงใหม่ด้วยเช่นกัน โดยความร่วมมือเหล่านั้นอยู่บนพื้นฐานที่เปิดกว้างและรับฟังทุกความคิดเห็น ตามหลักการที่ว่า เชียงใหม่สร้างสรรค์มิได้เป็นของใครคนใดคนหนึ่ง แต่เป็นของทุกคน ทุกกลุ่มและทุกองค์กรในจังหวัดเชียงใหม่ ปัจจุบันการดำเนินงาน ของเชียงใหม่สร้างสรรค์ได้ก้าวเข้าสู่ปีที่ 8 และยังคงได้รับการสนับสนุนอย่างต่อเนื่องจากชุมชนและพันธมิตรทั้งในและต่างประเทศ เป็นอย่างดี

เพื่อเป็นการสนับสนุนวิสัยทัศน์และแนวคิดของเชียงใหม่สร้างสรรค์ คณะผู้จัดทำหวังว่าหนังสือเล่มนี้จะช่วยเป็นแว่นขยาย ให้เห็นถึง ความหลากหลายของเมืองเชียงใหม่ ทั้งในระดับประเทศและระดับนานาชาติ ทั้งนี้ ในปี พ.ศ. 2557 เชียงใหม่สร้างสรรค์ถือเป็นหนึ่งในผู้ร่วม ก่อตั้งเครือข่ายเมืองสร้างสรรค์แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Southeast Asian Creative Cities Network) ด้วยวัตถุประสงค์ อีกประการหนึ่งในการจัดทำหนังสือเล่มนี้คือ เพื่อให้องค์กรหรือสมาชิกในกลุ่มเครือข่ายของประเทศสามารถค้นหาพันธมิตร ในการทำงานด้านต่างๆ ในจังหวัดเชียงใหม่ได้ง่ายและสะดวกยิ่งขึ้น

เราขอขอบคุณผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องทุกท่าน นักสร้างสรรค์ทุกคน พันธมิตรและผู้สนับสนุนทุกฝ่าย ที่ทำให้หนังสือเล่มนี้เสร็จสิ้นสมบูรณ์

ทั้งนี้ รายงานฉบับออนไลน์ได้รวบรวมแผนที่และคำเฉพาะในลักษณะเชิงตอบโต้ (Interactive) ซึ่งจะอำนวยความสะดวกให้แก่ ผู้ที่สนใจสามารถค้นคว้าข้อมูลพื้นฐานในเชิงลึกได้ละเอียดยิ่งขึ้นทางเว็บไซต์ www.creativechiangmai.com



8







### CONTENTS

- 5 Introduction
- 7 บทนำ

### **Architecture and Urban Design**

- 14 Faculty of Architecture, Chiang Mai University
- 17 Faculty of Architecture & Environmental Design, Maejo University
- 18 FeunBaan Yaan Wiang
- 20 · Green Beauty Scented Network
- 22 · Jai Baan Studio
- 24 · Little Hum Studio
- 27 · Muang-Muang
- 28 Mue-Yen Muang-Yen

### **Culture and Art**

- 33 · A.U.A. Language Centre, Chiang Mai
- 34 · Alliance Française de Chiangmai
- 37 · Asian Culture Station (ACS)
- 39 Book Re:public
- 40 Chiang Mai Art Conversation (CAC)
- 42 · Chiang Mai Centre Museums
- 45 · Chiang Mai City of Crafts and Folk Art
- 46 · Chiang Mai College of Dramatic Arts
- 49 · Chiang Mai Office of Culture
- 50 · College of Music, Payap University (Kaew Nawarat Campus)
- 52 Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University (CMU)
- 54 · Gabfai Community Theatre Group
- 57 Informal Northern Thai Group
- 58 · Lanna Wisdom School
- 60 Mahasamut Library
- 62 · Ran Lao Bookshop
- 64 Thai Art Department, Faculty of Fine Arts, CMU
- 66 · Thapae East
- 68 The Center for the Promotion of Arts and Culture (CPAC), CMU
- 70 The Wandering Moon Performing Group & Endless Journey

### Craft

- 74 Baan Kang Wat
- 76 Baan Tawai Handicraft Village
- 78 Bor Sang Umbrella Village
- 80 · Chamcha Market
- 82 · Commune Malai
- 85 · Nimman Soi 1
- 86 · NOHMEX

- · Penguin Ghetto
- 90 Salahmade
- · Slow Hands
- 94 The Localist
- 96 · Wat Ket Community

### Coworking and **Creative Spaces**

- 101 · Angsa Studio
- 103 · Bulbul Book Café
- 104 · C.A.M.P (Creative and Meeting Place)
- · Chiang Mai Maker Club
- 109 · Creative Health Space
- 111 Lan Din
- 112 · Makerspace Thailand
- · Mana Coworking Space
- · Passion Project The Cafe'
- · PINN Creative Space 118 Punspace
- 123 · StarWork

120

- 124 The Brick Space

### **Cross-Functional**

- Creative Chiang Mai (CCM)
- 130 · Northern Thailand Food Valley
- 132 R&DISC Research and Development **Innovation Services Center**
- 134 · Science and Technology Park Chiang Mai University (CMU STeP)
- 136 Thailand Creative and Design Center (TCDC) Chiang Mai

### **Functional Design** and Packaging

- 140 Department of Packaging Technology, Faculty of Agro-Industry, CMU
- · Faculty of Arts & Architecture (RMUTL)
- 144 Food Innovation and Packaging Center (FIN), CMU

### Galleries and **Art Spaces**

- 148 7 Arts Inner Place
- 150 · Addict Studio
- 152 Art Mai? Gallery
- 154 · Baan Tuek
- 156 · C.A.P Studio (Chiangmai Art on Paper)
- · CMU Art Center
- · Dream Space Gallery
- 162 Empty Space Chiangmai

- 164 · Gallery Seescape
- 166 Goodday
- 168 MAIIAM Contemporary Art Museum
- 170 Makhampom Chiang Dao Art Space
- 172 Meeting Room Art Café
- · Pongnoi Community Art Space
- · Rumpueng Community Art Space
- Sangdee Gallery
- · Woo Cafe, Art Gallery and Lifestyle Shop

### New Media, IT, Film and Photo

- 184 · Chiang Mai Digital Hub
- 186 · Chiang Mai Photo Club
- 188 CMDo
- 190 · College of Arts, Media and Technology (CAMT), CMU
- 192 Computer Engineering, Faculty of Engineering, CMU
- 194 Digital Economy Promotion Agency (DEPA)
- 196 · Oon IT Valley
- 198 Photographic Art, Department of Arts, Media and
- 200 · Untitled for Film (Media Arts and Design, Faculty of Fine Art, CMU)

### Lifestyles / What Else in Chiang Mai

- 204 · Bird Walk
- 206 · Chiang Mai Coffee City
- 209 · Chiang Mai Sunday Cycling Club
- 211 · Dice Club Nimman
- 212 Jing Jai Market
- 214 · Kodang Rachawong
- 216 · Little Chef Changes the World
- 219 Monk Chat MCU (Wat Suan Dok)
- 220 · Nana Jungle Bakery
- 222 Pun Pun
- 224 · Sri Prakad Chiang Mai
- 226 The Earth Farmer Community
- 228 · Weave Artisan Society

# Architecture and Urban Design

- Faculty of Architecture, Chiang Mai University
- Faculty of Architecture & Environmental Design, Maejo University
- FeunBaan Yaan Wiang
- Green Beauty Scented Network
- JaiBaan Studio
- · Little Hum Studio
- Muang-Muang
- Mue-Yen Muang-Yen







# Faculty of Architecture, Chiang Mai University

The Faculty of Architecture's origins in Chiang Mai University began in 1995, when architecture began to be taught as a subject by the Faculty of Fine Arts. Believing that an understanding of architecture derives from studying various fields of knowledge and processes that harmonize to form the interdisciplinary subject of architecture, the Faculty of Architecture was officially instituted on March 3, 2000 with the aim of becoming northern Thailand's primary institution for the study of architecture.

Realizing the importance of studying the history of Lanna Architecture and Architectural Conservation, the Faculty of Architecture at CMU has created a curriculum that includes the study of historical architecture and the application of traditional Lanna architecture, allowing students to incorporate this knowledge in the design of modern buildings that suit their surroundings. To this end, the faculty also created the Center for Lanna Architecture as a central institution for the collection, display, and study of Lanna Architectural history.

Under the direction of the art and cultural community of the Faculty of Architecture at CMU, the Center for Lanna Architecture plays an important role in helping students, researchers and other interested persons research, collect and spread information regarding Lanna Architecture and related Lanna arts and culture. The center is based in the Kum Jao Burirat building, which is estimated to be around 120 years old.

### Contact

Address Faculty of Architecture, Chiang Mai University

239 Huay Kaew Road, A. Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 053-942-806 **Fax.** 053-221-448

Email rcnenter17@gmail.com

Website www.arc.cmu.ac.th

Facebook arccmu

# คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เริ่มการเรียนการสอนเพื่อการพัฒนาเป็นสถาบันการศึกษาทาง สถาปัตยกรรมที่สำคัญเป็นหลักในภาคเหนือ นับตั้งแต่ พ.ศ. 2538 โดยในครั้งนั้น คณะยังเป็นภาควิชาหนึ่งของ คณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ต่อมาได้จัดตั้งเป็นคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์อย่างเป็นทางการในวันที่ 3 มิถุนายน พ.ศ. 2543

คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์มีแนวทางที่เชื่อว่าการเรียนการสอนและเข้าใจสถาปัตยกรรมนั้นเกิดได้จากการเรียนรู้ กระบวนการและองค์ความรู้ต่างๆ ที่ประสานกันขึ้นเป็นสถาปัตยกรรมที่เรียกว่า Interdisciplinary Subject คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ได้ตระหนักถึงความสำคัญของการศึกษาทางด้านประวัติศาสตร์สถาปัตยกรรมล้าน นาและการอนุรักษ์สถาปัตยกรรมมาโดยตลอด โดยมีหลักสูตรที่เกี่ยวเนื่องกับการศึกษาทางด้านประวัติศาสตร์ สถาปัตยกรรมและการประยุกต์งานสถาปัตยกรรมล้านนาเพื่อให้นักศึกษาได้เข้าใจและมีพื้นฐานทางด้าน สถาปัตยกรรม สามารถนำความรู้ดังกล่าวไปปรับใช้กับการออกแบบสถาปัตยกรรมร่วมสมัยได้อย่างเหมาะสม จากเหตุผลดังกล่าว จึงได้มีโครงการจัดตั้งศูนย์สถาปัตยกรรมล้านนาขึ้น เพื่อเป็นศูนย์กลางในการรวบรวม จัดเก็บ จัดแสดงและศึกษาค้นคว้าข้อมูลด้านประวัติศาสตร์สถาปัตยกรรมล้านนา ตั้งแต่อดีต จนถึงปัจจุบัน เป็นศูนย์กลางสำหรับการเผยแพร่ความรู้แก่นักศึกษา นักวิจัยและผู้สนใจที่สำคัญแห่งหนึ่งของภูมิภาค

ปัจจุบันศูนย์สถาปัตยกรรมล้านนาเป็นหน่วยงานภายใต้งานศิลปวัฒนธรรมและชุมชนคณะสถาปัตยกรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ทำหน้าที่ในการวิจัย จัดเก็บ เผยแพร่ความรู้ ทางด้านสถาปัตยกรรมล้านนาและ ศิลปวัฒนธรรมที่เกี่ยวเนื่อง โดยใช้ที่ทำการ ณ อาคารคุ้มเจ้าบุรีรัตน์ (มหาอินทร์) เป็นอาคารเก่าอายุประมาณ 120 ปี

### Contact

**Address** Lanna Architecture Center (Khum Jao Burirat)

117 Ratchadumnoen Road, T. Phra Sing, A. Muang, Chiang Mai 50000

**Tel.** 053-277-855 **Fax.** 053-277-855

 Email
 lannacenter@hotmail.com

 Website
 www.lanna-arch.net

 Facebook
 SunySthapatykrrmLanNa





# Faculty of Architecture & Environment Design, Maejo University

The Faculty was established in 2006 with four missions including; 1) Education for Professionals and Leadership 2) Excellent Academic Services 3) Integrated Management for Sustainable Designs and 4) Being a Happy Organization.

All these missions aim to protect and maintain good environment and encourage the student to be a "GOOD DESIGNER". The Faculty of Architecture and Environmental Design offers three curriculums for a bachelor's degree: Landscape Technology, Landscape Architecture and Architecture. Two Master Degree curriculum programs are offered in Environmental Design and Planning and in Environment and Urban Planning.

# คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ และการออกแบบสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัยแม่โจ้

คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์และการออกแบบสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัย แม่โจ้ ได้รับการสถาปนาขึ้นเมื่อปี พ.ศ. 2549 เปิดการเรียนการสอน หลักสูตรที่เกี่ยวข้องกับการออกแบบและอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ทั้งระดับ ปริญญาตรีและปริญญาโท

ในระดับปริญญาตรี 3 หลักสูตร ได้แก่ หลักสูตรเทคโนโลยีภูมิทัศน์ หลักสูตรภูมิสถาปัตยกรรมและหลักสูตรสถาปัตยกรรม

ระดับปริญญาโท 2 หลักสูตร ได้แก่ หลักสูตรการออกแบบและวางแผน สิ่งแวดล้อม หลักสูตรการวางผังเมืองและสภาพแวดล้อม เพื่อมุ่งพัฒนา บัณฑิตสู่ความเป็นนักออกแบบที่ดี (GOOD DESIGNER) ที่ตระหนักถึง ภูมิสังคม และการอยู่ร่วมกันอย่างสมดุลระหว่างมนุษย์กับสิ่งแวดล้อม

### Contact

### Name

Ms. Salinee Wongpang

### Address

63 Moo 4 Chiangmai-Phrao Road, T. Nonghan, A. Sansai, Chiang Mai 50290

### 053-875-350

053-875-35

053-875-355

# **Fax.** 053-8

Email archmaejo@gmail.com

### Weheite

www.arch.mju.ac.th

17

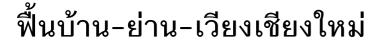
### Facebook

archmaejo

# FeunBaan Yaan Wiang

FeunBaan Yaan Wiang is a local umbrella organization dedicated to preserving the local Chiang Mai and Lanna culture and heritage. Made up of smaller groups and parties interested in Chiang Mai conservation, such as the Chiang Mai City Arts and Cultural Center, the Green Beauty Scented Network, the Jai Baan Studio and the Rak Lanna group, the organization campaigns to restore and protect the old central quarters of Chiang Mai, highlighting the importance and value of the city's heritage.

The organization promotes education and understanding amongst both locals and visitors as regards the value of Chiang Mai's past in terms of its history, environment, society, economy, governance, and architecture in order to protect the identity of Chiang Mai from the adverse impact of rapid development. It organizes and hosts regular seminars and cultural events, and has opened a free library in the city center run by volunteers as a meeting space for the community and as a way to promote education and knowledge about local history.



เป็นโครงการที่ดำเนินงานโดยกระบวนการมีส่วนร่วมของภาคต่าง ๆ ที่มีความสนใจในการอนุรักษ์และพัฒนาเมืองเก่าเชียงใหม่ คือ หอศิลปวัฒนธรรม เมืองเชียงใหม่ กลุ่มเชียงใหม่ เขียว-สวย-หอม กลุ่มใจบ้านสตูดิโอ กลุ่มเมืองเมือง กลุ่มรักษ์ล้านนาและกลุ่มคนตัวเล็กกับการอนุรักษ์ โดยทำงานร่วมกันใน การรณรงศ์ให้เกิดการฟื้นฟูรักษาเวียงเก่าเชียงใหม่ให้คงรักษาสภาพความน่าอยู่ และรักษาคุณค่าที่มีมาแต่เดิมให้คงอยู่ต่อไป

โครงการนี้ส่งเสริมให้คนท้องถิ่นและนักท่องเที่ยวได้เรียนรู้ และเข้าใจใน ลักษณะการตั้งถิ่นฐานของคนเชียงใหม่ที่มีมาตั้งแต่อดีต รวมถึงสภาพ แวดล้อมและสถานที่ ซึ่งสะท้อนคุณค่าทางประวัติศาสตร์ ขนบประเพณี สังคม เศรษฐกิจ การปกครองและสถาปัตยกรรม ซึ่งแสดงเอกลักษณ์ตัว ตนของเชียงใหม่ผ่านช่วงเวลาของการพัฒนา นอกจากนี้ยังส่งเสริมให้เกิด การ ตระหนักในคุณค่าของการรักษาสภาพแวดล้อมและสิ่งก่อสร้างใน ลักษณะขององค์รวม อีกทั้งองค์กรพื้นบ้าน - ย่าน -เวียงเชียงใหม่ได้ร่วม มือกับองค์กรท้องถิ่นในการดำเนินกิจกรรม ต่าง ๆ เพื่อรักษาย่านเวียงเก่า เชียงใหม่ ใน พ.ศ. 2555 พื้นบ้าน - ย่าน - เวียงเชียงใหม่ ได้เปิดห้อง สมุดในกลางเมืองเชียงใหม่ ซึ่งมีอาสาสมัครดำเนินงานทั้งหมดเพื่อให้ การบริการฟรี และเพื่อให้เป็นที่ของชุมชนส่งเสริมการเรียนรู้ทางท้องถิ่น









### Contact

**Address** FeunBaan Yaan Wiang

Chiang Mai City Arts and Cultural Center, Phra Pok Klao

Road, T. Sriphum, A. Meung, Chiang Mai 50200

**Tel.** 053-217-793 **Fax.** 053-217-793

Email cmocitylibrary@gmail.com

Facebook Fuenbanlibrary

# **Green Beauty Scented Network**

The Green Beauty Scented Network is a network of civic organizations, local citizens and local and governmental organizations that are involved in environmental work. The group is a non-profit network that aims to link people together and promote collaboration when working on environmental issues. The network's mission is to connect, support and campaign for all citizens, government organizations and local agencies to work together to preserve and improve the green spaces of Chiang Mai.

"Green" in the network's name represents the work done on tree conservation—the network aims to increase the number of trees in Chiang Mai and promote sustainable tree care. "Beauty" represents the network's promotion of green design that suits locality and "Scented" represents the network's aim to have a clean and safe city. More recent activities include counting birds with the Bird Watch Club, and The Green City Sight-seeing tour by a tram around the old quarter of the city.

# เครือข่ายเชียงใหม่ เขียว สวย หอม

เชียงใหม่ เขียว สวย หอม เครือข่ายการทำงานร่วมกันของภาคประชาชน องค์กรท้องถิ่น หน่วยงานรัฐ ที่ทำงานด้านสิ่งแวดล้อมและการพัฒนาเมือง ในประเด็นต่างๆ เป็นเครือข่ายที่ไม่แสวงหาผลกำไร มุ่งหวังให้เกิดความร่วมมือ กันของพลเมืองในการกำหนดนโยบายสิ่งแวดล้อม พันธกิจหลักของเครือข่าย คือ การประสาน เชื่อมโยง สนับสนุนและรณรงค์ให้ประชาชน ภาครัฐ องค์กรส่วนท้องถิ่น ได้ร่วมกันดูแลฟื้นฟูและเพิ่มพื้นที่สีเขียวให้กับเมือง เชียงใหม่ กิจกรรมต่างๆเมื่อไม่นานมานี้ที่เขียว สวย หอม มีส่วนร่วมโดย ภาคีเชียงใหม่ในการทำงานคือ กิจกรรมนับนกปิ๊ดจะลิวของกลุ่มชมรม อนุรักษ์นกล้านนา กิจกรรมเขียวชมเมือง และนั่งรถรางเที่ยวชมเวียงเก่า ของเชียงใหม่

- "เขียว" ด้วยการอนุรักษ์ต้นไม้ใหญ่น้อยที่มีอยู่ วางแผนปลูกเพิ่มและดูแล อย่างต่อเนื่อง
- **"สวย"** โดยการออกแบบพื้นที่สีเขียวอย่างเหมาะสมกับท้องถิ่นสอดคล้อง กับการเป็นเมืองประวัติศาสตร์
- **"หอม"** จากการเป็นเมืองสะอาด สงบ ร่มรื่น ปลอดภัย ประชาชนมีความ สุขกายและใจ



### Contact

Address Green Beauty Scented Network

77/1 Moo 5, T. Suthep, A. Meung, Chiang Mai 50200

Tel. 08-1468-5597, 09-4601-4528

Email cmgreencity@gmail.com

Website www.greenbeautyscented.org

Facebook GREEN.BEAUTY.SCENTED

## JaiBaan Studio

Established in 2010, 'Kon Jai Baan' is a group of community architects who are interested in the process of collaborative design and want to use this process to develop creativity in issues related to housing, community culture, the environment and cultural heritage. The Kon Jai Baan group works in the belief that the potential of people and space and the power of working together with others can give birth to an aim and direction that creates an ever better community.

Kon Jai Baan tries to play the role of mediator creating neutral space. Sharing knowledge and exchanging experiences allows for younger generations and people working in the community, cultural and environmental fields to gain a real understanding of the group's work. Those who take part in the group's activities improve the community as a by-product as it were—the group hopes that central neutral spaces can help increase knowledge and promote change.

Examples of Kon Jai Baan's successful projects include a conservation project at Wat Sipsong Panna, the regeneration of the Mae Kha - Lamkuwai Canal and the regeneration of Ming Muang Market. The group recently registered as a company under the name Jai Baan Studio to reach out to a larger target group including private enterprises. The group holds to its philosophy of offering design co-created with nature. Most recent projects include the knowledge center in Lampang Knowledge Park, Akha Ama Learning's Factory, Eco Village Learning Community and private residence projects that focus on the aesthetics of nature.

# ใจบ้านสตูดิโอ

เริ่มต้นก่อตั้งขึ้นเมื่อปี พ.ศ.2553 ในนาม "กลุ่มคนใจบ้าน" คือ กลุ่มสถาปนิกชุมชน ที่สนใจกระบวนการทำงาน อย่างมีส่วนร่วมผ่านมิติการออกแบบเพื่อนำไปสู่การพัฒนา เชิงสร้างสรรค์ ในประเด็นเรื่องที่อยู่อาศัย วัฒนธรรม ชุมชน สิ่งแวดล้อมและมรดกทางวัฒนธรรม กลุ่มคนใจบ้านทำงานบนความเชื่อมั่นในศักยภาพของคนและพื้นที่ พลังการมีส่วนร่วม การร่วมกำหนดเป้าหมายและทิศทางเพื่อสร้างชุมชนที่ดีไปสู่การเป็นเมืองที่น่าอยู่

คนใจบ้านทำหน้าที่เหมือนเป็นตัวกลาง เพื่อสร้างและบริหารพื้นที่กลาง การเรียนรู้จริง พร้อมกับแลกเปลี่ยน ประสบการณ์ให้กับคนอื่นๆ เช่น กลุ่มคนรุ่นใหม่ กลุ่มนักศึกษา กลุ่มคนที่ทำงานเกี่ยวเนื่องทางสังคม วัฒนธรรม สิ่งแวดล้อมและคนอื่นๆ ให้ชุดความรู้จากการทำงานจริงที่ผู้ทำกิจกรรมจะได้รับเป็นผลพลอยได้จากการออกแรง เพื่อพัฒนาชุมชน โดยหวังว่าพื้นที่กลางนี้จะช่วยขยายแนวคิดและเป็นส่วนหนึ่งของการเปลี่ยนแปลง

โครงการเด่นๆ ที่ผ่านมา อาทิเช่น งานอนุรักษ์วัดสิบสองปันนา โครงการฟื้นฟูสภาพแวดล้อมคลองแม่ข่า-ลำคูไหว โครงการฟื้นฟูตลาดมิ่งเมือง โครงการฟื้นบ้านย่านเวียงเชียงใหม่ โครงการจัดทำพิพิธภัณฑ์ปู่ประสิทธิ์ โครงการ พัฒนาที่อยู่อาศัยชุมชนผู้มีรายได้น้อย คนไร้บ้านหรือไม่มีความมั่นคงในที่ดินในหลายจังหวัด โครงการจัดทำผัง ตำบลด้วยกระบวนการมีส่วนร่วม ต.แม่ทา อ.แม่ออน จ.เชียงใหม่

ปัจจุบันกลุ่มคนใจบ้านได้จดทะเบียนจัดตั้งเป็นบริษัทในนาม "ใจบ้าน สตูดิโอ" เพื่อให้ความรู้และประสบการณ์ ในการทำงานช่วง 6 ปีที่ผ่านมา เข้าถึงผู้คนหรือกลุ่ม บุคคลในวงกว้างมากขึ้น โดยเฉพาะภาคเอกชน หรือ ปัจเจกบุคคลที่ใส่ใจเรื่องสิ่งแวดล้อมและการพัฒนาอย่างมีดุลยภาพ บนปรัชญาการทำงานออกแบบ และร่วมสร้าง กับธรรมชาติ co-create with nature เพื่อให้งานสถาปัตยกรรมและ กระบวนการสร้างสรรค์สถาปัตยกรรมเป็น หนทางในการสร้างปฏิสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับธรรมชาติ อย่างเคารพซึ่งกันและกัน โดยมีผลงานในช่วงที่ผ่านมา เช่น โครงการออกแบบศูนย์การเรียนรู้การพื้นฟูเหมืองหินปูนลำปาง โครงการ Akha Ama Learning's Factory โครงการออกแบบและวางผังการจัดการที่ดินส่งเสริมระบบ เกษตรกรรมและฟื้นฟูนิเวศ โครงการ Eco Village Learning Community หรือบ้านพัก อาศัยที่เจ้าของมีแนวคิดการใช้ทรัพยากรอย่างพอเพียง การพึ่งพิงตนเอง และการค้นพบ สุนทรียภาพในธรรมชาติ

23

### Contact

### Name

Mr. Supawut Boonmahathanakorn

### Address

JaiBaan Studio Co., Ltd (Detales Studio Art Gallery and Bistro) 270/1 Chang Klan Rd., T. Chang Klan, A. Muang, Chiang Mai 50100

### Tel

08-4042-3923 , 08-6671-9850, 08-5902-5292

### Email

jaibaanstudio@gmail.com

### Facebook

Jaibaan

22



## **Little Hum Studio**

The Little Hum studio was founded by two former members of the Khon Jai Baan architecture group, which uses a participatory approach to work with local communities. The studio founders are particularly interested in community life and use of illustrations to communicate with local people. The studio has focused on illustration as a medium with communities in Fang district, Baan Bua in Phayao province and Baan Pong Thawi in Wiang Pa Pao district.

The Little Hum studio uses fieldwork visits to communities to search for small details and values and then translates this abstract information into drawings. Through pictorial stories, the studio helps people in the community connect to things like the use of local herbs and food, local insects, architecture, culture, livelihood and the history of the community.

# สตูดิโอลิตเติ้ลฮัม

อดีตสมาชิกกลุ่มสถาปนิกชุมชนคนใจบ้านซึ่งเป็นกลุ่มสถาปนิกที่ทำงาน กระบวนการออกแบบอย่างมีส่วนร่วมกับชุมชน มีความสนใจในเรื่องของ วิถีชีวิตชุมชนและใช้งานวาดรูปในการสื่อสารเรื่องราวการทำงานบ่อย ครั้ง หลังจากนั้นจึงหันมาทำงานด้านภาพประกอบอย่างจริงจังเป็นคน ทำงานเบื้องหลังสื่อภาพประกอบให้กับชุมชนต่าง ๆ เช่น ชุมชนบ้านยาง อำเภอฝาง ชุมชนบ้านบัว อ.เมืองพะเยา บ้านโป่งเทวี อ.เวียงป่าเป้า เป็นต้น

สตูดิโอ Little Hum มีสมาชิก 2 คน โดยจะลงสำรวจเก็บข้อมูลร่วมกับ คนในชุมชนและหน่วยงานรัฐ ซึ่งต้องใช้เวลาในการเก็บข้อมูลในแต่ละ สถานที่มากน้อยต่างกัน เมื่อได้ข้อมูล สาวจะเป็นคนคัดกรองเนื้อหาและ เชนจะทำหน้าที่เป็นคนวาดภาพประกอบสีน้ำเพื่อสื่อถึงเนื้อหาต่างๆ

การทำงานของ Little Hum มีลักษณะทำร่วมกับชุมชน ไม่ได้เน้นแค่ ว่าชุมชนนั้นน่าเที่ยวอย่างไร แต่จะให้รายละเอียดเล็กๆ และหยิบยกเอา คุณค่าต่างๆที่มีอยู่ในชุมชนนั้นออกมาสร้างให้เป็นรูปธรรมเพื่อให้คน ในชุมชนและคนภายนอกมองเห็นคุณค่าในสิ่งที่ตนเองมีอยู่ เช่น อาหารการกิน-พืชท้องถิ่น สัตว์แมลงประจำถิ่น สถาปัตยกรรม วัฒนธรรม วิถีชีวิต แม้แต่เรื่องเล่าขาน ความเป็นมาของชุมชน เป็นต้น



### Contact

Name Mr. Ekkasit Chuwong

Address Little Hum Studio 36/10 Moo 10, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

Tel. 08-6802-8100

Email ekko061@live.com

Facebook Little Hum Studio

### **Architecture and Urban Design**







# **Muang-Muang**

Founded in 2009, Muang-Muang is a community group working in Chiang Mai formed by Chiang Mai University graduates with diverse interests and expertise in media, photography, sound technology, graphic design, environmental issues, and cultural works. Muang-Muang aims to create a new model of working in which resources and expertise are shared between diverse people. The group believes that this working approach enables individual creativity to grow and allows members to contribute their best individual talents for the benefit of Chiang Mai.

Before becoming a partner of the Fuenbaan Yan Wien Chiang Mai partnership, the Muang-Muang group had already organized more than 15 cultural activities at the Ngan Muang (City Work) event, which took place at the Lanna Architecture Center Kum Jao Burirat. The group also initiated an environmental campaign – "Walking Street-No Foam", calling for the use of environmentally friendly food containers instead of styro-foam ones. The main focus of the Muang-Muang group hosts is the Muang-Muang Muan Jai (Happy City) project. Facing a shortage of funds, the group has been somewhat inactive but hopes to introduce new projects in 2018-2019.

## เมือง เมือง

เริ่มขึ้นเมื่อปี 2552 กลุ่มเมืองเมืองเกิดจากการรวมตัวกันของกลุ่มเพื่อนที่เป็นศิษย์เก่าจากรั้ว มหาวิทยาลัย เชียงใหม่ ที่มีความสนใจจากหลายด้าน เช่น ด้านสื่อ ภาพ เสียง กราฟฟิค งานสิ่งแวดล้อม และงานวัฒนธรรม ได้มี โอกาสมาร่วมทำงานด้วยกันเพื่อเมืองเชียงใหม่ เป้าหมายเพื่อสร้างโมเดลการทำงานแบบคนละไม้คนละมือที่มีพื้นที่ กลางให้แต่ละคนได้ใช้ความคิดสร้างสรรค์ร่วมสร้างสิ่งที่ดีให้เมืองเชียงใหม่ในหัวข้อที่ทุกคนมีส่วนร่วมได้ ก่อนที่กลุ่ม เมืองเมือง จะเข้ามาเป็นภาคีของโครงการฟื้นบ้าน ย่าน เวียงเชียงใหม่ เมืองเมืองได้ทำกิจกรรมวัฒนธรรมชื่อ งานเมืองเมือง จัดที่ศูนย์สถาปัตยกรรมล้านนาคุ้มเจ้าบุรีรัตน์ มากกว่า 15 ครั้งและทำโครงการ สิ่งแวดล้อมชื่อ ถนนคนเดินเชียงใหม่ในโฟม เพื่อรณรงค์งดใช้ภาชนะโฟมใส่อาหาร โดยให้เปลี่ยนมา ใช้ภาชนะที่ปลอดภัยต่อร่างกาย และสิ่งแวดล้อมแทน นอกเหนือจากที่กลุ่มเมืองเมืองร่วมกิจกรรม กับภาคีต่าง ๆแล้ว กิจกรรมหลักของเมืองเมือง คือ เมืองเมืองม่วนใจ๋ เป็นการเชื่อมโยงกิจกรรม สร้างสรรค์ของทุกภาคีเข้าไว้ด้วยกัน กิจกรรมโดดเด่น อาทิเช่น ผลงานจากชาวชุมชนในเวียงเก่า นิทรรศการภาพถ่ายเมืองเชียงใหม่ เสวนาพูดคุย เวิร์คช็อปจากภาคี เช่น การปลูกผักสวนครัว จากเครือข่ายเชียงใหม่ เขียว สวย หอม สอนวาดรูป สอนงานหัตถกรรมจากพ่อครูแม่ครูและ กาดหมั้วกาดอาหารพื้นเมืองจากกลุ่มคนใจบ้าน เป็นต้น

### Contact

Name

Aracha Boon-Long

**Tel.** 08-3154-3113

Website www.muang-muang.org

Facebook muangmuang

# Mue-Yen Muang-Yen

Mue-yen Muang-yen is a green community initiated by Chiang Mai-born saxophonist, Pharadon (aka Por Northgate). His motto is to plant trees right where you are. He started this initiative in 2015, calling for friends and tree lovers to plant trees across the city with the challenge that if any of their trees die, they must jump into the water in the old moat on New Year's Eve. Por called for his musician friends including Koh Saxman and other celebrities to participate in the tree planting activities. To date, the Mue-yen Muang-yen initiative has given out as many as 10,000 saplings to plant and continues to spread its mission not only in Chiangmai but also to the rest of Thailand and beyond.

## มือเย็น เมืองเย็น

กิจกรรมปลูกต้นไม้รอบคูเมืองเชียงใหม่ เริ่มต้นจากที่ คุณภราดร พรอำนวย (ปอ Northgate) ได้ริเริ่มปลูกต้นไม้บริเวณคูเมืองเชียงใหม่ เมื่อวันที่ 13 มิถุนายน 2558 และมีการส่งคำท้าปลูกต้นไม้ไปยังเพื่อนๆ ผ่านเฟสบุคว่า หากต้นไม้ของใครตาย ต้องกระโดดคูเมืองในวันลิ้นปี

หลังจากนั้นจึงมีกิจกรรมการปลูกต้นไม้จำนวน 780 ต้นรอบคูเมืองโดยมี 30 ไอดอลมาร่วมมือร่วมใจ หนึ่งในนั้นคือคุณโก้ Saxman นักประพันธ์ และนักดนตรี แซกโซโฟน ที่ผ่านมามือเย็นเมืองเย็นได้ร่วมชักชวนเพื่อนๆ และผู้ที่เข้าร่วมกิจกรรม ปลูกต้นไม้รอบคูเมืองไปแล้วมากกว่า 10,000 ต้น และยังคงดำเนินการสานต่อ ภารกิจสร้างเมืองเย็น ด้วยการแจกต้นไม้และ จัดกิจกรรมปลูกต้นไม้ในเมืองทั่วประเทศ

### Contact

Name Mr. Pharadon Phonamnuai (Opor)

**Address** North Gate Jazz Club 95/1-2 Sriphum Road, T. Sri Phum, A. Muang, Chiang Mai

**Tel.** 09-8156-1519, 08-5605-2000 (Khun Mod)

**Email** opor.akira@gmail.com

Facebook meuangyen







# **Culture and Art**

- A.U.A. Language Centre, Chiang Mai
- Alliance Française de Chiang Maï
- Asian Culture Station (ACS)
- Book Re:public
- Chiang Mai Art Conversation (CAC)
- Chiang Mai Centre Museums
- Chiang Mai City of Crafts and Folk Art
- · Chiang Mai College of Dramatic Arts
- Chiang Mai Office of Culture
- College of Music, Payap University (Kaew Nawarat Campus)

- Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University (CMU)
- · Gabfai Community Theatre Group
- Informal Northern Thai Group
- · Lanna Wisdom School
- Mahasamut Library
- Ran Lao Bookshop
- Thai Art Department, Faculty of Fine Arts, CMU
- Thapae East
- The Center for the Promotion of Arts and Culture (CPAC), CMU
- The Wandering Moon Performing Group & Endless Journey



# A.U.A. Language Centre, Chiang Mai

The American University Alumni Language Center, often referred to as AUA, was established in Chiang Mai in 1956 to "promote further mutual understanding between the people of Thailand and the United States through instruction in their respective languages, customs, and traditions". Both English and Thai courses are offered for adults. The AUA Library stocks a good selection of books and movies and is open to the public for a membership fee. A 130-seat-auditorium that hosts concerts, musical recitals, cultural activities and charitable events is in the same premises.

# โรงเรียนสถานสอนภาษาสมาคมนักเรียนเก่า สหรัฐอเมริกา (เอ.ยู.เอ.) สาขาเชียงใหม่

โรงเรียนสถานสอนภาษาสมาคมนักเรียนเก่าสหรัฐอเมริกา (เอ.ยู.เอ.) สาขาเชียงใหม่ เป็นหนึ่งใน 17 สาขาทั่วประเทศ ก่อตั้งในปีพ.ศ. 2499 ภารกิจของ เอ.ยู.เอ. คือสอนภาษาอังกฤษ แก่ชาวไทย และสอนภาษาไทยแก่ชาวต่างชาติ ส่งเสริมมิตรภาพระหว่างชาวไทยกับชาวอเมริกัน ผ่านกิจกรรมด้านวัฒนธรรมและภาษา ช่วยเหลือการกุศล ที่เอ.ยู.เอ มีบริการห้องสมุดให้ประชาชนทั่วไปเข้าใช้โดยจ่ายค่าธรรมเนียมสมาชิกรายปี ห้องประชุมเอ.ยู เอ.เชียงใหม่ เป็นอาคารทรงประยุกต์คลาสสิก ใช้จัดงานคอนเสิร์ต งานเลี้ยงสังสรรค์ หรือกิจกรรมงานเทศกาลต่างๆ รองรับได้ 130 คน

### Contact

Name	Khun Supawadee	
Address	American University Alumni Language Center (AUA)	
	24 Ratchadamnern Rd., T. Sriphum, A. Muang, Chiang Mai 50200	
Tel.	053-214-120, 08-2036-7840	
Fax.	053-211-973	
Email	chiang mai@au athail and.org, supawadee.c@au athail and.org	
Website	auathailand.org	
Facebook	AUA Language Center, Chiang Mai	



# Alliance Française de Chiang Maï

The Alliance Française Chiang Mai was founded in 1968 and teaches French to students and the general public. Besides organizing cultural events, such as film screenings and photography exhibitions, it has library of over 6,000 books. Alliance Française Chiang Mai offers French classes at all levels either at its premises or at the workplace. For those in need of document translation, the French Alliance in Chiang Mai has received the approval of the embassies of France and Belgium in Thailand to carry out official translations. It is also a venue for the Informal Northern Thai Group (INTG), which usually convenes on the second Tuesday of each month.

# สมาคมฝรั่งเศสเชียงใหม่

สมาคมฝรั่งเศสเซียงใหม่ก่อตั้งขึ้นในปี 2511 ปัจจุบันมีนักเรียนและบุลคลทั่วไปที่มาเรียนภาษาเป็นจำนวนหลายร้อยคน ทางสมาคมฯจัดกิจกรรมพิเศษด้านวัฒนธรรมฝรั่งเศส (จัดแสดงภาพยนตร์ รูปภาพ ฯลฯ) ทั้งยังมีห้องสมุดที่อุดมไปด้วย ผลงานทรงคุณค่ากว่า 6,000 เล่ม ไว้ให้บริการบุคคลทั่วไป สมาคมฝรั่งเศสเชียงใหม่เปิดสอนชั้นเรียนภาษา ฝรั่งเศสในทุกระดับทั้งในสถานที่และนอกสถานที่ สมาคมฝรั่งเศสเชียงใหม่ได้การรับรองจากสถานทูตฝรั่งเศสใน ประเทศไทยในการแปลเอกสารราชการ ที่นี่ยังเป็นสถานที่จัดกิจกรรมพบปะพูดคุยของกลุ่ม Informal Northern Thai Group (INTG) ซึ่งจัดขึ้นทุกวันอังคารที่สองของทุกเดือน

### Contact

Name Mr. Thomas Baude or Khun Toma (คุณโตมา)

Address Alliance Française de Chiang Mai, 138 Charoen Prathet Road,

Chang Klan, Chiang Mai 50100

**Tel.** 053-275-277 **Fax.** 053-821-039

Email infochiangmai@alliance-francaise.or.th

Facebook Alliance Française de Chiang Mai สมาคมฝรั่งเศสเซียงใหม่





# **Asian Culture Station (ACS)**

The Asian Culture Station was launched in August 2016 in partnership with the Japan Foundation, Asia Center and the Chiangmai Art Conversation (CAC), to be a place for information exchange and conducting cultural activities. It aims to create a sustainable and mutual understanding among the Asian nations via art networks and individual artists. To fulfil its mission, ACS encourages experts and art agencies to get together for creative sharing and seek ways to tackle future challenges through the establishment of networks in Asia.

# เอเชียน คัลเจอร์ สเตชั่น

เปิดตัวเมื่อเดือนสิงหาคม พ.ศ.2559 โดยความร่วมมือกันระหว่างเจแปนฟาวด์เดชั่น เอเชีย เซ็นเตอร์ และ เชียงใหม่ อาร์ทคอนเวอร์เซชั่น (CAC) โดยมีจุดประสงค์เพื่อเป็นพื้นที่ในการรวมตัว เพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลและทำกิจกรรม ทางศิลปวัฒนธรรมร่วมกัน มีความตั้งใจที่จะสนับสนุนการแลกเปลี่ยนและการสร้างความเข้าใจระหว่างประเทศ ในภูมิภาคเอเชียอย่างยั่งยืน ผ่านการจัดกิจกรรมที่หลากหลาย เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ดังกล่าวเอเชียนคัลเจอร์สเตชั่น จึงสนับสนุนให้หน่วยงานทางศิลปะและผู้เชี่ยวชาญหลากสาขาวิชาในภูมิภาค มารวมตัวกัน ก่อพลวัต ด้วยการแบ่ง ปันประสบการณ์ แนวคิด แนวทางการปฏิบัติ และความท้าทายในการทำงานด้วยการสร้างเครือข่ายชุมชนศิลปะ ในเอเชีย โดยมุ่งหวังที่จะทำหน้าที่เชื่อมโยงข้อมูล ข่าวสาร และสร้างความเข้าใจระหว่างศิลปิน หน่วยงาน องค์กร และประชาชน เพื่อการแลกเปลี่ยนที่ยั่งยืนต่อไปในอนาคต





### Contact

### Address

Asian Culture Station (ACS) 28/11 Nimmanhaemin Road, Soi 8 (Lane near Condo Hillside 2), T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

### I el.

053-222-324

### Email

chiangmai.acs@gmail.com

### Website

asianculturestation.cac-art.info/

### Facebook

Asian Culture Station









# **Book Re:public**

Book Re:public is a bookshop specializing in sociology, history, politics and literature. The shop wants to create a platform for an exchange of ideas and views on current affairs and literary criticism based on academic references. The shop provides a space for work and casual conversation. Customers are welcome to bring laptops to work on or just read books. Tea and other drinks can be ordered. Regular activities including talks on books and films usually take place once a month.

# บุค รีพับบลิค

ร้านหนังสือ Book Re:public เปิดเมื่อเดือนตุลาคม พศ. 2554 นอกจากจำหน่ายหนังสือประเภทสังคม ประวัติศาสตร์ การเมืองและ วรรณกรรมแล้ว ยังมีวัตถุประสงค์เพื่อเปิดพื้นที่สาธารณะในการแลกเปลี่ยน และแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับประเด็นปัญหาทางสังคมและการเมือง รวมทั้งงานวิจารณ์วรรณกรรมต่างๆ เพื่อให้เกิดการถกเถียงแลกเปลี่ยนกัน โดยยืนอยู่บนเหตุผล อิงหลักงานวิชาการ โดยมีความเชื่อว่าความรู้จะนำพา สังคมและการถกเถียงวิพากษ์วิจารณ์อย่างสร้างสรรค์จะนำพาสังคมไปใน ทิศทางที่ถูกต้องและเคารพซึ่งกันและกัน ภายในร้านจัดเป็นพื้นที่นั่งพูดคุยเสวนา มีเครื่องดืมน้ำชาบริการสำหรับผู้ต้องการมาอ่านหนังสือหรือทำงาน มีการจัดเสวนาพูดคุยทั้งในรูปแบบงานวิชาการ วิพากษ์วรรณกรรม (Book Talk) รวมทั้งจัดฉายหนัง (Film Talk) อย่างน้อยเดือนละหนึ่งครั้ง

### Contact

Name Ms. Rodjaraeg Wattanapanit

**Address** Book Re:public, 1/15 Four-One Park Project, T. Suthep, A. Muang Chiang Mai 50200

39

**Tel.** 08-5617-3825

**Email** works.bookre@gmail.com, rodjaraeg@gmail.com

Facebook Book Re:public

# Chiang Mai Art Conversation (CAC)

Founded in 2013, CAC is an online resource for the visual arts run by a group of artists, activists, and art managers in Chiang Mai. It aims to collect information about artists, art practitioners, art spaces, exhibitions, events, and related subjects from Chiang Mai and the surrounding area. The resource provides easily accessible information benefiting the local art community; ultimately, CAC intends to be the online resource for the current art scene in Chiang Mai, encouraging local art practitioners and communities to communicate, interact, and stay connected.



# บทสนทนาศิลปะ เชียงใหม่ (CAC)

บทสนทนาศิลปะเชียงใหม่ ก่อตั้งขึ้นเมื่อปี 2556 คือ แหล่งรวบรวม ข้อมูลออนไลน์เกี่ยวกับศิลปินและคนที่ทำงานศิลปะ พื้นที่แสดงงาน ศิลปะ นิทรรศการ และงานต่างๆ ที่เกิดขึ้นในแวดวงศิลปะ ทั้งในเชียงใหม่ จังหวัดใกล้เคียงและที่อื่นๆ ที่มีข้อมูลที่เป็นประโยชน์ต่อชุมชนศิลปะ เพื่อสะท้อนให้เห็นสภาพปัจจุบันของแวดวงศิลปะในเชียงใหม่ รวมถึง ข่าวสารจากชุมชนศิลปะอื่นๆ ที่น่าสนใจ

CAC เกิดขึ้นจากการรวมตัวกันของกลุ่มศิลปิน นักกิจกรรม และนักจัดการ ทางศิลปะในจังหวัดเชียงใหม่ ดำเนินการโดยไม่หวังผลกำไร เป้าหมายหลักคือ การให้ข้อมูลทางศิลปะเพื่อให้คนทั่วไปสามารถเข้าถึงข้อมูล นอกจาก การรวบรวมข้อมูลโดยเฉพาะเรื่องพื้นที่แสดงงานศิลปะแล้ว CAC ยังผลิต ข้อมูลที่เกี่ยวข้องด้วย เช่น การแชร์บทความ จากสื่อต่างๆ ที่น่าสนใจ เพื่อสร้างให้เกิดแรงกระตุ้นให้ผู้คนมีการติดต่อปฏิสัมพันธ์ และร่วมกิจกรรม ทางศิลปะในทางกายภาพด้วย ซึ่งเป็นหนทางที่ทำให้ชุมชนศิลปะในเชียงใหม่ เติบโตและขยายฐานผู้เสพงานศิลปะให้กว้างขึ้น

ชาวเชียงใหม่ที่ทำงานด้านศิลปะ วัฒนธรรม สามารถเข้ามาอัพเดทข้อมูล ต่างๆ ใน Website ได้โดยตรง เช่น แจ้งข่าวสารกิจกรรม เขียนบทความ ด้านศิลปวัฒนธรรม และปักหมุดพื้นที่ทางศิลปะ



### Contact

### Address

CAC - Chiang Mai Art Conversation 28/11 Nimmanhaemin Rd, Soi 8 (Lane near Condo Hillside 2), T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

Tel.

053-222-234

### **Email**

cac.chiangmai@gmail.com

### Website

www.cac-art.info

### Art Map

www.cac-art.info/about chiangmai-art-map/

### Facebook

cmartconversation

# **Chiang Mai Centre Museums**

Chiang Mai Centre Museums is a network made up of three museums: the Chiang Mai Arts and Cultural Center, the Lanna Folklife Museum, and the Chiang Mai Historical Center. The three museums focus on the local history and culture of Chiang Mai and the Lanna Kingdom, and each of the three museums are located within walking distance of each other within the moat of Chiang Mai's ancient city. Combined entry tickets are available.

The Chiang Mai Arts and Cultural Center explores the history and past of the city of Chiang Mai, and the traditional ways of life, culture and customs of residents throughout the city's history. The Lanna Folklife Museum focuses more broadly on the Lanna Kingdom and traditional arts and crafts of the region such as jewelry and pottery, and the Chiang Mai Historical Center explores the development of Chiang Mai from the founding of the city until the present day.



# เครือข่ายพิพิธภัณฑ์กลางเวียง เชียงใหม่

เครือข่ายพิพิธภัณฑ์กลางเวียงเชียงใหม่เป็นเครือข่ายที่ประกอบไปด้วย พิพิธภัณฑ์ 3 แห่ง คือ หอศิลปวัฒนธรรมเมืองเชียงใหม่ พิพิธภัณฑ์ พื้นถิ่นล้านนาและหอประวัติศาสตร์เชียงใหม่ พิพิธภัณฑ์ทั้ง 3 แห่ง จัดแสดงเรื่องราวที่เน้นประวัติศาสตร์ท้องถิ่นของเมืองเชียงใหม่และ อาณาจักรล้านนา พิพิธภัณฑ์แต่ละแห่งอยู่ไม่ไกลจากกัน สามารถเดินถึงกันได้ เพื่อเข้าเยี่ยมชมทุกแห่ง สถานที่ตั้งไม่ไกลจากคูเมืองและตั้งอยู่ในพื้นที่เมืองเก่า ผู้สนใจสามารถชื้อตั๋วแบบรวม ทั้ง 3 พิพิธภัณฑ์ได้

ศูนย์ศิลปะและวัฒนธรรมเชียงใหม่นำเสนอประวัติศาสตร์และเรื่องราว ในอดีตของเมืองเชียงใหม่ วิถีชีวิตดั้งเดิม ประเพณีและวัฒนธรรมของ ผู้คนที่อาศัยอยู่ตลอด ประวัติศาสตร์ของเมือง พิพิธภัณฑ์พื้นถิ่นล้านนา แสดงประวัติ อาณาจักรล้านนาและศิลปหัตถกรรมสมัยก่อนที่มีการค้นพบ ในภูมิภาคนี้ เช่น เครื่องประดับ เครื่องปั้นดินเผา เป็นต้น หอประวัติศาสตร์ เชียงใหม่แสดงเรื่องราวของพัฒนาการการก่อตั้งเมืองตั้งแต่ยุคสร้างเมือง มาจนถึงสมัยปัจจุบัน

### Contact

Name	Khun Suwaree Wongkongkaew

**Address** Chiang Mai Centre Museums, Prapokklao Rd., T. Sriphum,

A. Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 053-217-793 **Fax.** 053-217-793

 Email
 wsuwaree@hotmail.com

 Website
 www.cmocity.com

 Facebook
 cm.3museum





# **Chiang Mai City of Crafts and Folk Art**

Driven by the Faculty of Fine Arts Chiang Mai University in affiliation with the Chiang Mai Provincial Administrative Organization, public and private sector organizations, local communities and academics, Chiang Mai was designated a UNESCO Creative City of Crafts and Folk Art in October 2017. The network aims to preserve, restore, enhance and inherit the accu-mulative knowledge of culture and local wisdom of Chiang Mai and indigenous culture through an integrated force.

The network has hosted various events and activities including a community craft competition, exhibitions, workshops under the theme "Crafts with Heart", a brainstorming forum "Siang San Sang" to gather public opinion and consider methods and techniques, an exhibition titled "100 Years of Evolution of Chiang Mai Costumes" and fairs, forums and discussion panels.

# เชียงใหม่เมืองหัตถกรรม และศิลปะพื้นบ้าน

ด้วยการขับเคลื่อนของคณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ สนับสนุน โดยองค์การบริหารส่วนจังหวัดเชียงใหม่ รวมไปถึงภาครัฐ เอกชน ชุมชน ภาคการศึกษาและอาชีพของจังหวัดเชียงใหม่ ทำให้ในเดือนตุลาคม พ.ศ. 2560 เชียงใหม่ได้เข้าร่วมเครือข่ายเมืองสร้างสรรค์ขององค์การยูเนสโก ด้านหัตถกรรมและศิลปะพื้นบ้าน โดยเครือข่ายได้มุ่งหวังให้เกิดการ อนุรักษ์ ฟื้นฟู พัฒนาและสืบทอดองค์ความรู้ศิลปวัฒนธรรมและภูมิปัญญา ท้องถิ่นของเชียงใหม่และชนเผ่าจากการทำงานแบบบูรณาการ ขององค์กร แต่ละภาคส่วน

ที่ผ่านมาทางเครือข่ายได้จัดกิจกรรมต่าง ๆหลายรูปแบบ อาทิ การจัด ประกวดการออกแบบผลิตภัณฑ์หัตถกรรมชุมชนในจังหวัดเชียงใหม่ นิทรรศการจากครูภูมิปัญญาและเยาวชน "Crafts with Heart" กิจกรรม workshop งานหัตถกรรม กิจกรรม "เสียง สรรค์ สร้าง" งานนิทรรศการ "พลวัตอาภรณ์แห่งนครเชียงใหม่ รวมไปถึงงานเทศกาล งานประชุมและเสวนาอื่น ๆอีกมากมาย

### Contact

### Address

Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University, 239 Huay Kaew Road, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

### Tel.

053-944-849, 09-1858-6042

### Email

chiangmaiccfa@gmail.com, cm.cityofcrafts@gmail.com

### Website

www.chiangmai-cityofcrafts.com

### Facebook

ChiangmaiCCFA

# **Chiang Mai College of Dramatic Arts**

The Chiang Mai College of Dramatic Arts (part of the Bunditpatanasilpa Institute, Ministry of Culture) is a performing arts and music college that offers art and cultural educational programs for the whole of the northern Thailand region. Founded in 1971, the college was the first to teach performing arts in the northern region of Thailand. Currently, the college offers a professional curriculum at two basic levels, which are vocational program for school-age children and an undergraduate program for older students.

In line with current educational reform, the college emphasizes community involvement, local knowledge and wisdom and local cultural conservation in its curriculum. Students of the Chiang Mai College of Dramatic Arts are therefore offered the opportunity to gain valuable practice and experience by taking part in regular art and cultural performances. Recent examples of events where students of the college played important roles include Mini Light and Sound at Gu-Jao-Luang Stupa and Wat Suan Dok Temple.

# วิทยาลัยนาฏศิลปเชียงใหม่ สถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์ กระทรวงวัฒนธรรม

วิทยาลัยนาฏศิลปเชียงใหม่ สถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์ กระทรวงวัฒนธรรม วิทยาลัยนาฏศิลปะเชียงใหม่เป็น สถานศึกษาด้านนาฏศิลป์และดุริยางคศิลป์และเป็นแหล่งให้บริการการศึกษาทางศิลปวัฒนธรรมในภาคเหนือตอนบน เปิดสอนปีแรกเมื่อ พ.ศ. 2514 ถือเป็นโรงเรียนนาฏศิลป์ส่วนภูมิภาคแห่งแรกของประเทศไทย ปัจจุบันได้เปิด การเรียนการสอนตามหลักสูตรพื้นฐานวิชาชีพและหลักสูตรระดับปริญญาตรี

เพื่อให้สอดคล้องกับการปฏิรูปการศึกษาที่เน้นหลักสูตรมีส่วนเกี่ยวข้องกับชุมชน สังคม ภูมิปัญญาท้องถิ่น สืบสานอนุรักษ์วัฒนธรรมท้องถิ่น นักเรียนนักศึกษาของวิทยาลัยนาฏศิลปเชียงใหม่ได้ฝึกหาประสบการณ์ด้วย การแสดงเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมในโอกาสต่างๆเป็นประจำ อาทิ การแสดง Mini light and Sound กู่เจ้าหลวง นครเชียงใหม่ ณ วัดสวนดอก ละครประจำปี การอบรมดนตรีและนาฏศิลป์สำหรับบุคคลทั่วไป





### Contact

**Address** 1 Suriwong Road, Soi 2, T. Haiya, A. Muang, Chiang Mai 50100

**Tel.** 053-271-596, 053-283-561-2

**Fax.** 053-283-560

 Email
 cdacm.cm@gmail.com

 Website
 www.cdacm.bpi.ac.th



# **Chiang Mai Office** of Culture

The Chiang Mai Office of Culture (CMOC) is an official government agency and part of the Ministry of Culture. The office is located in Chiang Mai's City Hall and is responsible for promoting and supporting the work of the Ministry of Culture in Chiang Mai Province and the surrounding area. The CMOC aims to support the local population and other organizations in the region that work in the fields of religion, art, and culture.

# สำนักงานวัฒนธรรม จังหวัดเชียงใหม่

เป็นหน่วยงานที่ปฏิบัติงานในระดับจังหวัดของกระทรวงวัฒนธรรม มีหน้าที่ในการบริการประชาชนและสนับสนุน ส่งเสริมประชาชน กลุ่มบุคคล องค์กร ตลอดจนองค์กรส่วนท้องถิ่น ให้มีส่วนร่วมในภารกิจด้านศาสนา ศิลปวัฒนธรรม ส่งเสริม สนับสนุนและประสานการดำเนินงานของ สภาวัฒนธรรมจังหวัด สภาวัฒนธรรมอำเภอ และสภาวัฒนธรรมตำบล ทั้งหน่วยงานอื่น ที่ดำเนินงานด้านศาสนา ศิลปะและวัฒนธรรมในเขตพื้นที่ จังหวัด

### Contact

**Address** Chiang Mai Office of Culture

Level 4, Chiang Mai Civil Service Center, Chodana Road,

T. Chang Pueak, A. Muang, Chiang Mai 50300

**Tel.** 053-112-595-6 **Fax.** 053-112-595-6

 Email
 chiangmai@m-culture.go.th

 Website
 www.m-culture.go.th/chiangmai

Facebook culture.cm

# College of Music, Payap University (Kaew Nawarat Campus)

Music studies in Payap University initially began in 1974 as a department offering a single course in Christian music in the Faculty of Humanities, but the music program was modernized and expanded in 2005 to offer six undergraduate courses in the fields of musical studies, commercial music, composition, jazz, religious music and musical performance. In 2006, the department also started offering four taught masters courses in music studies, ethnic music, composition, and musical performance, and became a college in its own right in 2008.

Apart from academic courses, the College of Music at Payap University also helps promote music and musical education to a wider audience through community based activities, such as its Youth Music Program that works with youths and school pupils in the Chiang Mai area and the work of its Academy of Music. The college plays an important role in performances of the Chiang Mai Philharmonic Youth Band & The Chiang Mai Symphony Orchestra, and is the meeting place for The Northern Thai Association of Piano Players. The College of Music at Payap is also home to the Big Band Jazz of Duriyasilp College of Music. The college offers academic services including a center for performance and theory exams by Trinity College of London, an academy of music for younger students, and a venue for symphony orchestra practices and performances.

Notable events held recently were a Celebration of Spirituals performed by Payap Sacred Music Singers, a Charity Concert for Chiangmai Ginastera International Music Festival, students' recitals and acoustic guitar workshops.

# วิทยาลัยดุริยศิลป์ มหาวิทยาลัยพายัพ

พัฒนามาจากแผนกดนตรีคริสตจักรวิทยาลัยพระคริสตธรรมในระยะแรก มีฐานะเป็นสาขาวิชา สังกัดคณะมนุษยศาสตร์ แต่ในปี พ.ศ. 2548 ได้ปรับปรุงหลักสูตรและจัดการเรียนการสอนให้เหมาะสมกับสภาวการณ์ที่มีความต้องการ ผู้เชี่ยวชาญดนตรีเฉพาะทางมากขึ้น โดยแบ่งกลุ่มวิชาออกเป็น 6 แขนงวิชา คือ ดนตรีศึกษา ดนตรีเชิงพาณิชย์ การประพันธ์เพลง ดนตรีแจ๊ส ดนตรีศาสนา และการแสดงดนตรี ในปี พ.ศ. 2549 ได้เปิดสอนหลักสูตรปริญญาโท ประกอบด้วยกลุ่มวิชา 4 แขนงวิชา คือ ดนตรีศึกษา ดนตรีชาติพันธุ์ การประพันธ์เพลง และการแสดงดนตรีสากล และในปี พ.ศ. 2551 ได้รับการปรับสถานภาพแยกจากคณะมนุษยศาสตร์เป็นวิทยาลัยดุริยศิลป์

นอกจากการเรียนการสอนทางวิชาการ วิทยาลัยดุริยศิลป์มีเป้าหมายส่งเสริมดนตรีและการศึกษาดนตรีในสังคม โดยจัดกิจกรรมให้กับชุมชน เช่น โครงการดนตรีเยาวชนที่มุ่งส่งเสริมศักยภาพด้านดนตรีให้แก่นักเรียนเยาวชนในเชียงใหม่ วิทยาลัยดุริยศิลป์มีบทบาทสำคัญในแสดงของวงเยาวชนเชียงใหม่ซิมโฟนีออร์เคสตรา (The Chiang Mai Philharmonic Youth Band & The Chiang Mai Symphony Orchestra) และพัฒนาวง Big Band Jazz ของ วิทยาลัย นอกจากนี้ วิทยาลัยดุริยศิลป์ยังมีแหล่งบริการวิชาการด้านดนตรีหลากหลาย เช่น สถาบันดนตรี ที่มุ่งส่งเสริมศักยภาพ ด้านดนตรีให้แก่นักเรียนเยาวชนในเชียงใหม่ ศูนย์ทดสอบมาตรฐานดนตรีของสถาบัน Trinity Guildhall of London และเป็นสถานที่ประสานงานของสมาคมนักเปียโนภาคเหนือ



### Contact

Name Khun Jintana Neun

**Address** Duriyasilp College of Music, Payap University (Kaew Nawarat Campus)

131 KaewNawarat Road, T. Wat Ket, A. Muang, Chiang Mai 50000

**Tel.** 053-248-037, 053-851-478 ext. 6102

Email jintananeun@gmail.com, duriyasilp2@gmail.com

Website www.music.payap.ac.th

Facebook music.py

# Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University (CMU)

The Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University (CMU) is one of the main pillars of Chiang Mai's art and creative community. Established in 1982, the faculty aims to provide art and cultural education to an international standard, serving as an educational hub for northern Thailand. The Faculty offers both undergraduate and graduate courses in a range of fields in contemporary art, such as painting, sculpture, printmaking, photography, design, music, performing arts and courses centered on art history and theory. Offering academic and professional training, the faculty also strives to promote cultural diversity and community engagement through regularly staging important traditional and cultural ceremonies. "Look Tung Wijitsin", for example, is a biennial music event where former and current faculty members perform traditional and modern Thai-country songs. The Faculty also houses two art galleries and a specialist art library, and its staff and students regularly present exhibits and art works at the nearby Chiang Mai University Art Center. The faculty has a radio program called Voice of Arts at FM100 on Sundays 13.05 – 14.00, which disseminates information about current activities and events and has discussions with guests on various art-related topics.









53

## คณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

คณะวิจิตรศิลป์เป็นเสาหลักด้านศิลปะและชุมชนคนทำงานสร้างสรรค์ของเมืองเชียงใหม่ ก่อตั้งในปี 2525 คณะวิจิตรศิลป์มีเป้าหมายในการจัดการศึกษาด้านศิลปะและวัฒนธรรมให้มีมาตรฐานเท่าระดับนานาชาติ และ เพื่อให้เป็นศูนย์กลางการเรียนศิลปะทางภาคเหนือของประเทศไทย คณะวิจิตรศิลป์เปิดสอนทั้งในระดับปริญญา ตรี ปริญญาโท และปริญญาเอก สาขาที่เปิดสอน ได้แก่ จิตรกรรม ประติมากรรม ศิลปะภาพพิมพ์ สหศาสตร์ศิลป์ ศิลปะไทย ออกแบบ ศิลปะการภาพถ่าย และสื่อศิลปะและการออกแบบสื่อ รวมไปถึงคอร์สอื่น ๆ ที่เป็นเรื่องของ ประวัติศาสตร์ศิลป์ และทฤษฎีศิลปะ นอกเหนือจากงานด้านวิชาการและการฝึกฝนอาชีพ คณะวิจิตรศิลป์ยังส่งเสริม ในเรื่องของความหลากหลายทางวัฒนธรรมและการมีส่วนร่วม เห็นได้จากการจัดกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรม ประเพณีและพิธีกรรมต่าง ๆ อย่างสม่ำเสมอตลอดทั้งปีและงานสานสัมพันธ์ ระหว่างศิษย์ปัจจุบันและศิษย์เก่า ใน "ลูกทุ่งวิจิตรศิลป์" ซึ่งจัดทุก ๆ 2 ปี โดยมีศิษย์ทั้งเก่าและใหม่ ผลัดเปลี่ยนกันขึ้นมาร้องเพลงลูกทุ่ง ลูกกรุงและ ผลัดกันมาเป็นหางเครื่อง ที่แต่ละชุดการแสดงล้วนอลังการชวนตื่นตาตื่นใจให้ครึกครื้นในวันคืนสู่เหย้า

สลับปีเว้นปีกับงานลูกทุ่งวิจิตรศิลป์ จะเป็นตลาดนัดศิลปะ "งานเนี๊ยะ" เปิดโอกาสให้นักศึกษาได้นำผลงาน ออกสู่ตลาด มีการออกร้านสินค้าทำมือ งานออกแบบร่วมสมัย ผลงานศิลปะจากสาขา ต่างๆของคณะ การแสดง และดนตรี รวมถึงชุ้มเกมส์ อาหารและเครื่องดื่ม งานจะจัดเป็นเวลา 2 วัน โดยแต่ละปีก็จะมีธีมงานเฉพาะ อาทิ เนี๊ยะ 90's เป็นต้น นอกจากนี้คณาจารย์และนักศึกษาสามารถ แสดงผลงานของตนได้ที่หอศิลป์มหาวิทยาลัย เชียงใหม่ ซึ่งใช้เป็นทั้งพื้นที่แกลลอรี่ จัดเสวนา และฉายหนัง ที่คณะวิจิตรศิลป์ยังมีแกลลอรี่เล็กๆด้านล่างของคณะ มีห้องสมุดศิลปะที่เก็บหนังสือหายากด้านศิลปะ และรายการวิทยุ Voice of Arts ที่ออกอากาศช่อง FM 100 ทุกวันอาทิตย์ เวลา 13.05 - 14.00 น. ซึ่งจะนำเสนอข่าวสารกิจกรรมที่น่าสนใจที่กำลังเกิดขึ้น แนะนำเพลง และ พูดคุยกับแขกพิเศษให้เป็นที่รู้จักในวงกว้าง

### Contact

Address	Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University
	239 Huay Kaew Road, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200
Tel.	053-944-805
Fax.	053-211-724
Email	info@finearts.cmu.ac.th
Website	www.finearts.cmu.ac.th
Facebook	FINEARTSCMU

# **Gabfai Community Theatre Group**

Founded in 1996 by Amarin Plengrusme (Ott), Gabfai Community Theatre Group is a private organization that aims to use the art of theatre as a communication vehicle for social change. The group employs community art, contemporary art, alternative media and creative activities to empower and enhance capacity as well as create alternatives or spaces for exchanging knowledge between individuals, communities, organizations and alliances.

The group's three principles are firstly to empower children and youths as well as communities to be equipped with proper knowledge and skills so that they can become a vital force for social change. Secondly, the group intends to create peoples' media in order to participate in social activities by running campaigns, for example, to raise awareness of and prevent or solve problems working on the basis of peace and equality at the community and public policy level. Lastly, the group aims to work with its networks to push for change in public policy at the structural level in the long run. Gabfai is currently involved in projects in five areas: children on the move, issues on stateless children, food security, how to build a positive discipline and promoting a creative space called "Lanna Smile Space".

# กลุ่มละครชุมชน "กับไฟ"

ก่อตั้งเมื่อวันที่ 9 กันยายน พ.ศ.2539 โดยคุณอ๊อด อัมรินทร์ เปล่งรัศมี "ก๊บไฟ" เป็นองค์กรพัฒนาเอกชนเพื่อการสื่อสาร เรียนรู้และพัฒนา ทำงานร่วมกับเด็ก เยาวชนและชาวบ้านในชุมชน เพื่อสร้างการมีส่วนร่วม ในการเปลี่ยนแปลงสังคมโดยใช้สื่อละคร ศิลปะ วัฒนธรรมและกิจกรรม สร้างสรรค์เป็นเครื่องมือหลักในการทำงาน

วัตถุประสงค์หลัก 3 ประการ คือ 1) เพื่อเสริมพลังให้กับเด็ก เยาวชน และชุมชน มีความมั่นใจ ความรู้ ทักษะ เพื่อร่วมทำงานขับเคลื่อนประเด็น ทางสังคมที่เผชิญ 2) รณรงค์สื่อสารกับสังคม โดยผลิตสื่อและเผยแพร่ สาระประเด็นทางสังคม ให้กลุ่มเป้าหมายต่างๆ เพื่อสร้างพื้นที่การสื่อสาร ระหว่างประชาชนในการเข้ามามีส่วนร่วมในการเปลี่ยนแปลงสู่สังคม ที่ดีขึ้นและ 3) ผลักดันระดับนโยบายสาธารณะโดยร่วมกับภาคีเครือข่าย ต่างๆที่เกี่ยวข้องเพื่อให้การแก้ปัญหาเชิงโครงสร้างให้มีความยั่งยืน เป็นประโยชน์ในวงกว้างอย่างทั่วถึงในระยะยาว

ปัจจุบันกลุ่มละครชุมชนกั๊บไฟ ดำเนินโครงการใน 5 ประเด็นหลัก ได้แก่ เด็กเคลื่อนย้าย (Children on the move) เด็กไร้สัญชาติ (Stateless child) ความมั่นคงทางอาหาร (Food security) วินัยเชิงบวก (Positive Discipline) และพื้นที่สร้างสรรค์ (Lanna Smile Space) มีกิจกรรม เช่น การอบรมเชิงปฏิบัติการ ละครเร่ชุมชนและเทศกาลงาน ข่วงหลวงฯ (Arts Culture Theatre festival) เป็นต้น

### Contact

### Name

Mr. Amarin Plengrusme

### Address

70/4 Soi 3, Ban Hua Fai, T. Huai Sai, A. Mae Rim, Chiang Mai 50180

### Tel.

08-1796-5915

### Email

gabfai1996@gmail.com

### Website

www.gabfai.com

### Facebook GabfaiCtp









# **Informal Northern Thai Group**

The Informal Northern Thai Group (INTG) was established in 1984 to create a platform for talks on (research) topics mainly related to Northern Thailand, with a focus on anthropology, art and culture, though a wide range of topics has been covered over the years.

For a full list of topics covered between 2010-2017, visit: www.intqcm.thehostserver.com/history2010\_2015.html

Membership of the group, which is run by a volunteer committee, is open to anyone who wishes to attend. No fee is charged, but a donation of around 20 Baht is requested from attendees at meetings to cover expenses. Meetings are usually held on the second Tuesday of each month, normally at the Alliance Française on Charoen Prathet Road. Many of the talks are based on in-depth research undertaken by the presenters, and the high quality content of each talk is further supported by detailed write-ups circulated via the website and through the INTG mailing list. There have now been over 380 talks.

The Group offers talks that contribute to a better understanding of the region's cultural heritage and ongoing development, and warmly invites researchers and others wishing to share their knowledge to contact the convener, Rebecca Weldon (rebecca.weldon@gmail.com), and/or the secretary, Louis Gabaude (gabaudel@yahoo.com), or any committee member. Future talks are announced here: www.intgcm.thehostserver.com/diary.html

INTG ตั้งขึ้นเมื่อปี 2557 เพื่อให้เป็นเวทีสนทนาในหัวข้องานวิจัยที่เกี่ยวกับภาคเหนือของประเทศไทย เป็นเวลา กว่า 31 ปีแล้วที่กลุ่ม INTG ได้จัดประชุม ซึ่งนอกจากจะเน้นในเรื่องของศิลปะและวัฒนธรรมแล้ว ยังมีการ พูดคุยกันในหัวข้ออื่นๆด้วย ปัจจุบัน INTG ได้จัดให้มี การสนทนามากกว่า 380 เรื่อง ผู้ที่สนใจสามารถสมัคร เป็นสมาชิกได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ และเปิดต้อนรับทุกๆคนที่ต้องการเข้าฟัง ในแต่ละครั้งทางกลุ่มขอความ ร่วมมือจากผู้ฟังเพียงคนละ 20 บาทเท่านั้น กลุ่ม INTG มีการบริหารจัดการในรูแบบอาสาสมัคร หัวข้อการพูดคุย มักจะจัดทุกวันอังคาร ส่วนใหญ่มาจากงานวิจัยเชิงลึกที่มีคุณภาพสูงจากนักวิจัยที่มาพูด ทุกครั้งของการสนทนาจะ มีการจดบันทึกการพูดอย่างละเอียด กลุ่ม INTG มุ่งหวังที่จะให้หัวข้อในการสนทนา ได้สร้างความเข้าใจในมรดก วัฒนธรรมของภาคเหนือ ทางกลุ่มเปิดโอกาสให้นักวิจัยและผู้เชี่ยวชาญ ที่มีความประสงค์จะแบ่งปันเรื่องราวหรือ ผลงานวิจัย สามารถติดต่อ Convener Rebecca Weldon และ Louise Gabaude (เลขานุการ) หรือคณะ กรรมการ INTG

Chiang Mai Creative
Mapping **2019-2020** 

57

## **Lanna Wisdom School**

Established in 1996, the Lanna Wisdom School carries out activities with the aim of compiling local knowledge and wisdom from village elders and traditional teachers to pass on to the next generation and interested members of the community. The school also serves as a place to develop and improve existing local knowledge to enable future generations to inherit the wisdom their ancestors accumulated and prevent traditional local insight from being lost or forgotten. Local knowledge taught at the school includes the Lanna language, playing local musical instruments, basket weaving, traditional poem composition, dancing, lantern making, drawing, making children's toys, sculpturing, carving, etc. The school's main work is to teach a curriculum based on traditional knowledge to young people and interested adults, and to organize special Lanna camps during school holidays. The school has a student internship program, helps organize important local festivals such as the New Year festival in April, puts on exhibitions about traditional Lanna customs and promotes the Suebsan Handicraft Market. The Lanna Wisdom School celebrated its 20th anniversary of its establishment in 2016.



# โฮงเฮียนสืบสานภูมิปัญญาล้านนา

ก่อตั้งเมื่อปี 2539 โฮงเฮียนสืบสานภูมิปัญญาล้านนามีจุดมุ่งหมายเพื่อดำเนินกิจกรรมในการ รวบรวมองค์ความรู้ จากพ่อครูแม่ครูและปราชญ์ชาวบ้านเพื่อทำการถ่ายทอดความรู้ภูมิปัญญาดั้งเดิม ให้กับลูกหลานและผู้สนใจ ในท้องถิ่นได้เกิดการเรียนรู้และสืบทอดภูมิปัญญาท้องถิ่นสาขาต่าง ๆ อีกทั้งยังเป็นแหล่งพัฒนาองค์ความรู้ท้องถิ่น ที่มีอยู่ให้มีรูปแบบที่หลากหลายเพื่อให้คนรุ่นใหม่ สามารถสืบสานความรู้ที่บรรพบุรุษได้สั่งสมมาให้คงอยู่ อย่างต่อเนื่องต่อไป

องค์ความรู้ที่โฮงเฮียนสืบสานภูมิปัญญาล้านนาเปิดสอน อาทิ ภาษาล้านนา ดนตรีพื้นเมือง จักสาน แต่งค่าว-ซอ ฟ้อนพื้นเมือง วาดรูปล้านนา ทำตุง-โคม ฟ้อนดาบ-ฟ้อนเจิง ของเล่นเด็ก พื้นบ้าน ทอผ้า การปั้น แกะสลัก และวิชาด้านสล่าเมือง เป็นต้น

กิจกรรมหลักของโฮงเฮียนสืบสานภูมิปัญญาล้านนา คือ การเปิดสอนหลักสูตรภูมิปัญญา ให้กับบุคคลทั่วไป หลักสูตรเรียนรู้รากเหง้าให้กับเยาวชนที่สนใจ ค่ายเด็กสืบสานล้านนา ในช่วงปิดเทอม โครงการฝึกนักศึกษา ฝึกงานโฮงเฮียนสืบสานภูมิปัญญาล้านนา การจัดงาน ประจำเทศกาลสำคัญของท้องถิ่น ได้แก่ งานสืบสานล้านนา ประเพณีปีใหม่เมือง ในช่วงเทศกาล สงกรานต์ช่วงเดือนเมษายน การจัดนิทรรศการเกี่ยวกับประเพณีสำคัญของ ล้านนา และกาดสืบสานงานทำมือ ในปี 2559 โฮงเฮียนสืบสานจัดงานครบรอบชาวบี้สืบสานเพื่อฉลองที่โรงเรียน มีอายุครบ 20 ปี

### Contact

Address Lanna Wisdom School

35 Rattanakosin Road, T. Wat Gate, A. Muang, Chiang Mai 50000

**Tel.** 053-244-231 **Fax.** 053-306-612

Email sslanna@hotmail.com

Facebook โฮงเฮียนสืบสานภูมิปัญญาล้านนา

## **Mahasamut Library**

The Mahasamut Library can be considered a community library. It is a compact reading place located within the Baan Kang Wat complex. The library also provides drinks and snacks for sale in a cosy space surrounded by a green landscape. The owner, Nut, who is an avid bookworm, brought his book collection to share with readers. The library holds a variety of books ranging from novels, travel books, literary works, children books and books on general topics that anyone can enjoy. The library sometimes hosts book talks, meetings with authors, and other related activities to promote reading to the public. The place is popular among youngsters and families who participate in weekend activities.









## มาหาสมุด

อาจเรียกว่าเป็นห้องสมุดในชุมชนก็ได้ มาหาสมุด เป็นห้องสมุดขนาด ไม่ใหญ่มาก ตั้งอยู่ภายในชุมชนบ้านข้างวัด บรรยากาศผ่อนคลาย สบาย ร่มรื่น ด้วยแมกไม้ มีมุมนั่งอ่านหนังสือ เครื่องดื่ม อาหารว่าง เหมาะสำหรับ การมาพักผ่อนเพลิดเพลิน มีหนังสือหลากประเภท ที่คุณณัฐ เก็บสะสม รวบรวม มาแบ่งปันให้กลุ่มคนนักอ่าน โดยมีความตั้งใจเพื่อให้มีสังคม นักอ่านหน้าใหม่เพิ่มขึ้น นอกจากมีหนังสือประเภทที่คุณณัฐชอบส่วนตัวแล้ว ก็ยังมีประเภทอื่น ๆ เช่น นิยาย ท่องเที่ยว วรรณกรรม หนังสือเด็ก หรือ หนังสือที่อ่านง่าย ๆ สำหรับคนทั่วไป มาหาสมุดเปิดเมื่อปี พ.ศ. 2557 มีกิจกรรมส่งเสริมนักอ่าน นักเขียน การจัด เสวนาประมาณ 5-6 ครั้ง มาหาสมุดจึงเป็นสถานที่พักผ่อน อ่านหนังสือ ทำกิจกรรม ของคนหนุ่มสาว และครอบครัวมาใช้เวลาทำกิจกรรมในวันหยุด

### Contact

### Name

Mr. Nutthaphong Niamnud

### Address

Mahasamut Library 196 Baan Kang Wat Project, Moo 5, Soi Wat Umong, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

### Tel.

09-4169-5191

### Email

nutthaphongn@gmail.com

### Facebook

mahasamutlibrary

62



# Ran Lao Bookshop

Ran Lao Bookshop is known among local academics and bookworms as a place to find alternative books and rare academic magazines. Founded in 2000 by four partners, it not only sells books but also serves as a meeting place where readers, writers, artists and musicians can relax and exchange ideas. The bookshop is also an outlet for handicraft artisans to sell their works such as handmade notebooks, hand-screened bags, postcards and ceramic works. There is a small exhibition space inside the shop where regular writer's talks take place. The store provides different kinds of literature, such as works on philosophy and religion, novels, short stories and poetry.

## ร้านเล่า

นอกจากเป็นร้านจำหน่ายหนังสือแล้ว ยังเป็นศูนย์รวมและจุดนัดพบสำหรับ คนทุกวัยได้มาใช้เวลาพักผ่อนในวันหยุด แลกเปลี่ยนมุมมอง ทัศนะ ร้านเล่าก่อตั้ง เมื่อปี พ.ศ. 2543 โดยการรวมกลุ่มกัน 4 คน จุดประสงค์ เพื่อให้เป็นสถานที่นัดพบ ระหว่างเพื่อน นักอ่าน นักเขียน นักดนตรี และ ผู้ที่รักการอ่าน ต้องการให้เป็นพื้นที่ สำหรับเพื่อนและคนในท้องถิ่น สร้างผลงานของตนเองมาจำหน่าย อาทิ สมุดบันทึก โปสการ์ด กระเป๋าผ้า เชรามิค ลักษณะเป็นงานแบบ Handmade รวมทั้งเป็นพื้นที่เล็กๆ ในการจัดแสดงผลงานศิลปะหมุนเวียน ทั้งภาพวาดและภาพถ่าย กิจกรรม หลักๆ ของร้านจะมีการเสวนาพูดคุยแลกเปลี่ยนมุมมองระหว่างนักอ่านกับ นักเขียน รวมทั้งดนตรีทางเลือกหลากหลายประเภท หนังสือภายในร้าน เช่น วรรณกรรมแปล ศาสนา ปรัชญา เรื่องสั้น บทกวี เป็นต้น ปัจจุบัน ร้านเล่าก้าวขึ้นปีที่ 17 ยังคงมีกลุ่ม นักอ่าน ทั้งจากเชียงใหม่ กรุงเทพ และต่างจังหวัดแวะเวียนมากันเรื่อยๆ

### Contact

### Name

Krongthong Sudprasert (Ja)

### Address

Ran Lao Bookshop 8/7 Nimmanhemin Rd. (Next to Nimman Soi 2), T. Suthep, A. Muang Chiang Mai 50200

### Tel.

053-214-888

### Email

piyasak81@yahoo.com ama\_ja@yahoo.com

### Facebook

ranlaobookshop

# Thai Art Department, Faculty of Fine Arts, CMU

The Thai Art Department of the Faculty of Fine Arts at Chiang Mai University (CMU) opened in 1983 in order to be a center for academic research into Thai Art with a special focus on the art of northern Thailand. The aim of the department is to create competent and skilled graduates who are able to successfully analyze, develop and spread Thai art through their work in an independent and thoughtful manner. The department's expertise is in four main subjects: Thai art, design, music and drama.

The department regularly puts on concerts, shows and exhibits showcasing both students and local artists' works. During the Faculty of Fine Arts annual 'Wai Kru' (paying respect to teachers) ceremony, for example, students and graduates from the Thai Art Department play an important role in the spectacular performances and traditional Thai and Lanna dances associated with this event. The annual Lanna-style Wai Kru ceremony usually takes place at the beginning of November.

# ภาควิชาศิลปะไทย คณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ภาควิชาศิลปะไทยก่อตั้งเมื่อปี พ.ศ. 2526 โดยอาจารย์วิถี พานิชพันธ์ เพื่อเป็นแหล่งศึกษา ค้นคว้า รวบรวมงาน ทางด้านศิลปกรรมของภาคเหนือ เปิดสอน 3 สาขาวิชา คือ สาขาวิชาศิลปะไทย สาขาวิชาออกแบบ และสาขาวิชา ศิลปะการดนตรีและการแสดง ภาควิชาศิลปะไทยผลิตผลงานทั้งด้านวิชาการ อนุรักษ์ และงานสร้างสรรค์ เน้นให้ผู้เรียน มีความคิดริเริ่มสร้างสรรค์อย่างรู้ที่มาที่ไป เพื่อการประยุกต์ใช้ที่ถูกต้อง ภาควิชาส่งเสริมการทำงานร่วมกันระหว่าง คณาจารย์ นักศึกษาปัจจุบัน และศิษย์เก่า รวมไปถึงเครือข่ายที่เกี่ยวข้อง ทั้งจากชุมชนท้องถิ่น และนานาชาติ ศิษย์เก่า หลายรุ่นจากภาควิชาศิลปะไทยได้รวมตัวกันก่อตั้งกลุ่ม "หน่อศิลป์" ขึ้นเพื่อช่วยสืบสานงานด้านศิลปวัฒนธรรม และ ร่วมกันสร้างสรรค์ผลงานด้านการแสดง คิตศิลป์ ภัสตราภรณ์ และอื่น ๆ ให้เป็นที่ประจักษ์ต่อสาธารณะ และเพื่อ ระดมทุนให้แก่ภาควิชาในการจัดกิจกรรมต่อ ๆไป รวมถึงเป็นทุนการศึกษาแก่นักศึกษาที่ขาดแคลนทุนทรัพย์

กิจกรรมของภาควิชาศิลปะไทยที่เป็นที่รู้จักในวงกว้าง ได้แก่ งานไหว้ครูคณะวิจิตรศิลป์ ที่จัดขึ้นในรูปแบบพื้นเมือง ล้านนาที่เรียกว่า "การยกขันตั้งใหว้ครู" เป็นการปวารณาตัวของผู้ที่เริ่มเรียนศิลปะวิทยาการต่อครูบาอาจารย์ที่ เคารพ งานจะประกอบด้วยริ้วขบวนแห่เครื่องสักการะ เครื่องเช่นไหว้ครู ผู้ร่วมขบวนมีการแต่งกายที่งดงามตระการตา มีการบรรเลงเพลงพื้นเมือง และพิธีฮ้องขวัญและผูกข้อมือนักศึกษาใหม่ ศิษย์เก่าทุกรุ่นจะมารวมตัวกันเพื่อพบปะสังสรรค์ และแสดงความกตัญญูกตเวทีต่อครูบาอาจารย์ งานจะมีช่วงประมาณต้นเดือนพฤศจิกายนของทุกปี





### Contact

Name Pichai Kanjina (Secretary)

Address Thai Art Department Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University

239 Huay Kaew Road, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 053-944-817-8 **Fax.** 053-211-724

Website www.finearts.cmu.ac.th/thaiart

Facebook ThaiArtCMU

# **Thapae East**

Thapae East opened its door to the public in 2015. Located mere minutes away from Thapae Gate, this creative venue is amidst a multicultural neighborhood. A little bit further down the road is an Indian restaurant, and there is a Mexican restaurant at the front of the venue and a hostel on its second floor. The venue itself comprises an indoor and outdoor area. Thapae East is known for hosting concerts, providing a space for various artists to perform — students, local Thais and foreigners, international guests — along with frequently hosting community events including exhibitions, film screenings, fundraising and others art-related events.

## ท่าแพอีสท์

Thapae East เปิดตัวเมื่อเดือนสิงหาคม ปี 2558 ตั้งอยู่บนถนนท่าแพ ไม่ไกลจากประตูท่าแพ เป็นพื้นที่โล่งเปล่าลักษณะเป็นเวิ้ง ในบริเวณพื้นที่มี ร้านค้าและบาร์ตั้งอยู่รวมกัน มีโฮสเทลบนชั้นสองของท่าแพอีสท์ ร้านอาหารแม็กซิกัน ร้านอาหารอินเดียและอีกหลากหลายร้านในละแวก เดียวกัน กิจกรรมโดดเด่นของท่าแพอีสต์คืองานคอนเสิร์ตทั้งจากนักดนตรี หลากหลายไม่ว่าจะเป็นศิลปินเยาวชน ศิลปินท้องถิ่นทั้งที่เป็นชาวไทย และต่างชาติ รวมไปถึงนักดนตรีรับเชิญทั้งในประเทศและต่างประเทศ นอกจากนั้นยังเป็นพื้นที่จัดกิจกรรมสร้างสรรค์อื่น ๆเป็นประจำ ทั้งงาน นิทรรศการ ภาพยนตร์ งานระดมทุนและงานศิลปะอื่นๆ









### Contact

Address

88 Thapae Road, Soi 3, A. Muang, Chiang Mai 50300

Tel.

09-1853-4101

Facebook ThapaeEast

68

# The Center for the Promotion of Arts and Culture (CPAC), CMU

Established in 1993, the Center for the Promotion of Arts and Culture (CPAC), Chiang Mai University (CMU), is responsible for the promotion and preservation of arts and culture in Chiang Mai. The center consists of offices in a former period home, and eight traditional wooden houses and three rice granaries that act as a museum. The CPAC is currently working to improve the site as a center of cultural activities by becoming a "living museum" for demonstrating Lanna lifestyle, Lanna architecture and handicrafts as well as an academic study center for Lanna architecture and culture.

CPAC recently hosted the Living Museum Lanna Way of Life Festival at the Lanna Traditional House Museum. The festival features activities for children and adults—each of the houses on the property represents a different tribe or ethnic group—who set up and teach visitors how to work with traditional crafts such as paper, umbrellas, fans, bamboo, silver, clay, wood and textiles. The surrounding grounds also feature traditional Lanna song and dance performances, food and craft stalls and other demonstrations and exhibitions.

# สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

เมื่อปี 2528 ได้เกิดโครงการศูนย์ส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม ซึ่งเป็นหน่วยงานหนึ่งของมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ แต่ต่อมาในปี 2536 ได้ยกฐานะเป็นสำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อทำนุบำรุง และอนุรักษ์ ศิลปวัฒนธรรม รวบรวมและค้นคว้าข้อมูลวิชาการด้านศิลปวัฒนธรรม ให้บริ่การวิชาการแก่สังคม โดยการจัด ประชุม อบรม สัมมนาวิชาการ เพื่อเป็นการแลกเปลี่ยนความรู้ ความเห็น ความเข้าใจที่ถูกต้อง และสร้างมาตรฐาน

ในบริเวณเดียวกันกับอาคารสำนักงานสำนักส่งเสริมฯ คือที่ตั้งของพิพิธภัณฑ์เรือนโบราณล้านนา เรือนโบราณ จำนวน 8 เรือนและย้งข้าว 3 หลัง เพื่อเปิดให้เป็นแหล่งเรียนรู้เกี่ยวกับสถาปัตยกรรมของคนล้านนาแต่โบราณ เรือนแต่ละหลังมีอายุเก่าแก่กว่าร้อยปี มีเอกลักษณ์ทางสถาปัต<sup>้</sup>ยกรรมเรือนโบราณล้านนาที่โดดเด่นสวยงาม

กิจกรรมน่าสนใจ ได้แก่ แอ่วเฮือน เยือนผญา ภายใต้โครงการพิพิธภัณฑ์มีชีวิต วิถีชีวิตล้านนา (Living Museum Lanna Way of Life) ภายใต้บรรยากาศของเฮือนโบราณ การจัดแสดงอปกรณ์ ข้าวของเครื่องใช้ ศิลปหัตถกรรม การแต่งกายของผู้คน การละเล่นพื้นเมือง ชีวิตความเป็นอยู่ นอกจากนี้ยังมีกิจกรรมลานสรวงข่วงศิลป์ ม่วนงัน ของเล่น 4 ภาค วิถีชีวิตกลุ่มชาติพันธุ์ไทลื้อ ไทเขิน ไทยวน ไทใหญ่ นิทรรศการ อุปกรณ์ ข้าวของเครื่องใช้ในอดีต ข่วงสขภาพ การสาธิตพิธีกรรมของชาวล้านนาและกิจกรรมด้านศิล<sup>ั</sup>ปวัฒนธรรม อื่นๆ อีกมากมาย



### Contact

Name	Khun Thapanee
Address	The Center for the Promotion of Arts and Culture, Chiang Mai University
	239 Huay Kaew Road, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

Tel. 053-943-624-5 053-222-680 Fax.

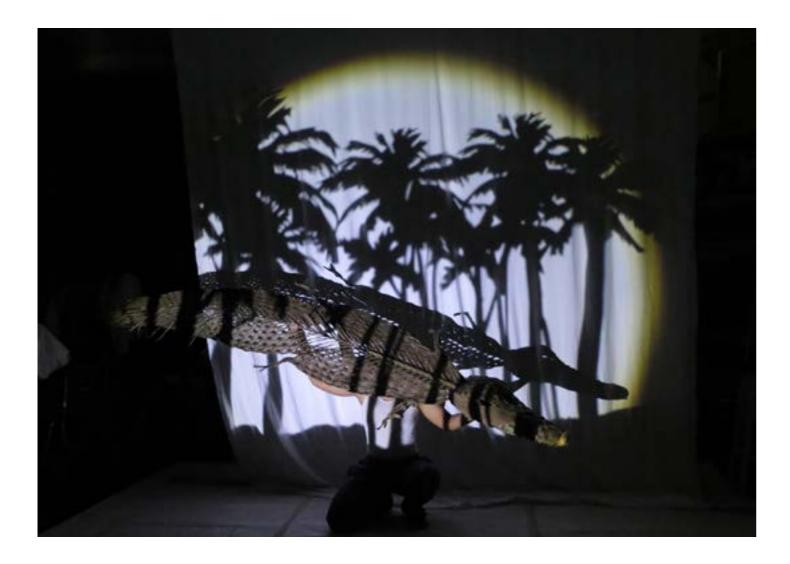
**Email** artculture.cmu@gmail.com, thapanee.kr@cmu.ac.th

Website www.art-culture.cmu.ac.th

Facebook สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

69 Mapping 2019-2020

70



# The Wandering Moon Performing **Group & Endless Journey**

Founded in 1998 by Monthatip Suksopha (aka. Pa Thip), the Wandering Moon Performing Group and Endless Journey is a Chiang Mai-based theatre troupe that produces contemporary shadow theatre productions to delight different age groups. Although the group has its own theatre space inside the Thepsiri Gallery in Soi Wat U-mong, it has no regular performances in the city. Occasionally, it brings the production back to Chiang Mai but only for limited viewing. Most performances and workshops are conducted for community and educational institutes, working with local NGOs on various social issues.

The Wandering Moon theatre combines the art of shadow play, human actors and modern lighting and stage techniques to create an effective medium that captures the audience's imagination. Subject matters range from issues in gender inequality, sexuality, HIV-related issues, child abuse and the environment to subjects like the promotion of book reading. The group has participated in national and international forums, taking part in festivals at home and overseas. The group also provides workshops in making things like puppets, kites, masks, coconut leaf weaving and insects made with natural materials.

# กลุ่มละครพระจันทร์ูพเนจร และการเดินทางไม่สิ้นสุด

กลุ่มละครพระจันทร์พเนจร และการเดินทางไม่สิ้นสุด ก่อตั้งในปี 2541 โดยมณฑาทิพย์ สุขโสภา (ป้าทิพย์) เป็นกลุ่มละครของเชียงใหม่ที่เสนอ การแสดงละครเงาสมัยใหม่เพื่อสร้างความเพลิดเพลินและแรงบันดาลใจ ให้กับผู้ชมทุกเพศทุกวัย แม้ว่ากลุ่มละครพระจันทร์พเนจรจะมีโรงละครอยู่ ในบริเวณเดียวกับหอศิลป์เทพศิริ ในซอยวัดอโมงค์ แต่ทางกล่มไม่ได้จัด การแสดงเป็นประจำ ส่วนใหญ่มักจะเดินทางไปยังจังหวัดต่างๆทั่วประเทศ เพื่อไปจัดเวิร์คช็อปหุ่นและแสดงหุ่นตามโรงเรียน โรงพยาบาลและองค์กร ท้องถิ่น เฉพาะในบางโอกาสที่กลุ่มละครนี้จะนำเอาการแสดงละครหุ่นเงา ที่ออกทัวร์ตามที่ต่างๆ กลับมาแสดงให้คนทั่วไปชม ณ โรงละครพระจันทร์ พเนจร

ลักษณะเด่นของงานละครกล่มพระจันทร์พเนจร คือ การผสมผสานของ ศิลปะการเล่นเงาและเทคนิคด้านแสงและเวทีเข้าไว้ด้วยกัน โปรดักชั่น ละครห่นเงาของกลุ่มนี้ จึงมีความสร้างสรรค์แบบสมัยใหม่ เนื้อเรื่องมักจะ สะท้อนปรัชญาความคิดที่น่าสนใจ โดยมีเนื้อหาสาระที่หลากหลาย อาทิ เรื่องความไม่เท่าเทียมกัน ปัญหาเรื่องเพศภาวะ ปัญหาเด็กถูกทารุณกรรม สิ่งแวดล้อม ไปจนถึงการส่งเสริมเรื่องการอ่านหนังสือ กลุ่มละครพระจันทร์พเนจร เป็นที่รู้จักอย่างกว้างขวางในแวดวงละครและสื่อทางเลือก เพราะได้ไป เข้าร่วมแสดงในงานเทศกาลหุ่นและละครทั้งในประเทศและนานาชาติ

### Contact

Monthatip Suksopha

### **Address**

Wandering Moon Theatre, Thepsiri Gallery 100/4 Moo 10, Soi Wat U-Mong, T. Suthep, Chiang Mai 50200

08-5040-1565

### Email

wanderingmoontheatre@gmail.com

### Website

www.wanderingmoontheatre.com

### Facebook

The-Wandering-Moon-Endless-Journey

71 Mapping 2019-2020

# **Craft**

- Baan Kang Wat
- Baan Thawai Handicraft Village
- Bor Sang Umbrella Village
- Chamcha Market
- Commune Malai
- Nimman Soi 1
- NOHMEX
- Penguin Ghetto
- Salahmade
- Slow Hands
- The Localist
- Wat Ket Community

For more information about the craft sector and markets in Chiang Mai, please refer to: salahmade Chiang Mai (www.salahmade.com)

# **Baan Kang Wat**

Baan Kang Wat is a small community of independent shops and businesses located in the Wat Umong area opposite Wat Rampoeng. Calling itself a "craft village", Baan Kang Wat is made up of around 13 distinctive houses around an outdoor communal area and amphitheater. Nattawut "Big" Ruckprasit, an artist who runs a ceramics shop in the community called "Bookoo Studio", thought up and designed the community space and houses. He says that his aim was to create a unique and close-knit community where all the businesses work together and participate in joint events to create a truly communal neighborhood.

Opened in mid-2014, Baan Kang Wat has already played host to local activities and community events, holding photography exhibitions, an art and sculpture show produced by art students from nearby Chiang Mai University and a week-long film festival when local food, arts and crafts stalls are set up, creating a carnival type atmosphere. It also organizes community gardening, craft workshops and art markets. The businesses at Baan Kang Wat currently include a coffee shop, a library, several art studios, and arts and crafts shops. Every Sunday, a few vendors sell organic vegetables, freshly cooked meals, fruit juices, coffee and other homemade products.

# บ้านข้างวัด

บ้านข้างวัดคือชุมชนเล็กๆอยู่ในซอยวัดอุโมงค์ตรงข้ามวัดร่ำเปิง มีบ้านทั้งหมด 13 หลังที่อยู่รอบๆสนามหญ้าและ ลานกิจกรรม ที่เปิดเป็นร้านขายของจำพวกงานทำมือ ห้องสมด อาร์ทแกลเลอรี่ ร้านของว่างทานเล่นและกาแฟสด ณัฐวุฒิ หรือ บิ๊ก นอกจากจะเป็นศิลปินที่เปิดร้านเซรามิก (บูกูสตูดิโอ) ในบ้านข้างวัดแห่งนี้แล้ว เขายังเป็นคนที่คิด คอนเซ็ปต์และออกแบบสถานที่และบ้านต่างๆด้วย เขาตั้งใจอยากให้บ้านข้างวัดเป็นเหมือนกับสังคมสมัยก่อน ที่ทุกคนต่างมีสัมพันธ์ที่ดี ต่อกันมีความสมัคร์สมานสามัคคี เอื้อเฟื้อต่อกัน พึ่งพาอาศัยกัน ทุกคนมีส่วนร่วมในการ จัดกิจกรรมร่วมกัน

บ้านข้างวัดเปิดในปี พ.ศ. 2557 มีการจัดกิจกรรมหลากหลาย อาทิ การแสดงงานภาพถ่ายของศิลปินท้องถิ่น งานนิทรรศการศิลปะ งานปั้นของนักศึกษาจากคณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เทศกาลหนังข้างวัดและ งานสวัสดีคร้าฟช่วงเดือนธันวาคม มีร้านอาหารท้องถิ่นและร้านขายของทำมือมาขาย มีเกมสไตล์งานวัดให้เล่น ทำให้เกิดบรรยากาศสนุกสนาน นอกจากนี้บ้านข้างวัดยังจัดกิจกรรมทำสวนปลูกผักและเวิร์คช็อปต่างๆทุกวันอาทิตย์ ครึ่งเช้าจะมีกิจกรรมตลาดเช้าที่มีผู้มาจำหน่ายอาหาร ผักสดปลอดสาร น้ำผลไม้ กาแฟและผลิตภัณฑ์แปรรูปจาก เกษตรมาขายในราคาย่อมเยา

# Contact

Mr. Nattawut Ruckprasit Name

191-197 Soi Wat Umong, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200 Address

Tel. 09-5691-0888

bookoostudio@gmail.com Email

Bannkangwat









76

# Baan Tawai Handicraft Village

Baan Tawai is a working craft village where several generations of families have passed down woodcarving and wooden handicraft skills. The teak trade and tradition of woodcarving started to flourish in Chiang Mai as early as the late 1300s (C.E.), when King Mengrai of Chiang Mai ordered skilled woodcarvers to come from Burma to help decorate his palace.

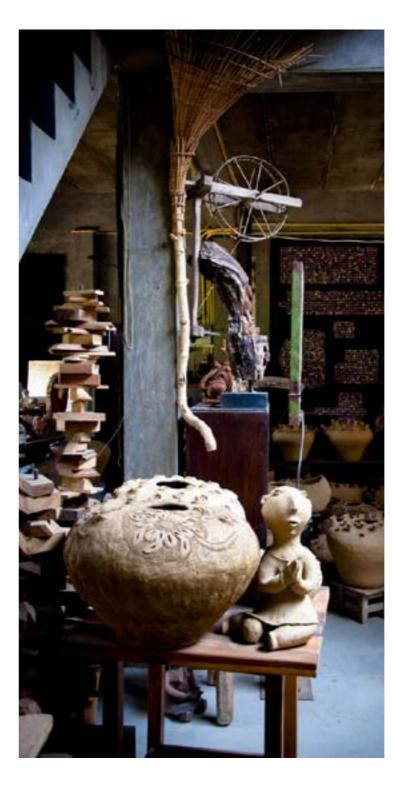
Local people adopted the trade and became concentrated in the area of Hang Dong where Baan Tawai Handicraft Village now stands. Both top quality and cheaper carved wooden items can be found in Baan Tawai, and there is a huge variety of traditional products for sale from many small independent workshops; these include woodcarvings, gold leaf wood, antique wood, silverware, lacquerware, hand-woven textiles, basketry, earthenware, and other decorative items.

To keep up with changing demand, Baan Tawai produces new lines of products to suit modern trends, such as modern furniture and household decor. Baan Tawai Village was the first village in Thailand to be given OTOP status. It holds a weeklong wood carving festival every year at the end of January.

# หมู่บ้านหัตถกรรมบ้านถวาย

บ้านถวายก่อตั้งขึ้นด้วยการเป็นหมู่บ้านของช่างฝืมือที่ทำงานด้านไม้แกะสลักและสินค้าหัตถกรรมที่ทำจากไม้ ผลิตงานภายในครอบครัวต่อเนื่องมาหลายรุ่น การค้าไม้สักและประเพณีการแกะสลักไม้ เริ่มเป็นที่รู้จักกันใน เชียงใหม่ช่วงประมาณปี พ.ศ. 2343 เมื่อพระเจ้าเม็งรายมีรับสั่งให้นำเข้าช่างฝืมือด้านแกะสลักมาจากประเทศ พม่าเพื่อมาช่วยตกแต่งวัง หลังจากนั้นเป็นต้นมา งานแกะสลักจึงได้รับความสนใจจากคนในท้องถิ่นและพื้นที่อำเภอ หางดงซึ่งเป็นที่ตั้งของหมู่บ้านในปัจจุบัน

ปัจจุบันบ้านถวายได้ทำการบูรณาการเพื่อให้ทันสมัย มีการพัฒนาและสร้างผลิตภัณฑ์ที่หลากหลายมากขึ้นจากเดิม เช่นเฟอร์นิเจอร์ ของตกแต่งบ้าน โคมไฟ ผ้าปูโต๊ะ แบบโมเดิร์น โดยยังคงรักษาเอกลักษณ์แบบดั้งเดิมไว้ แต่ปรับเปลี่ยนให้มีความทันสมัยมากขึ้น มีงานไม้แกะสลักที่มีคุณภาพและราคาย่อมเยาว์ มีร้านค้าหลากหลาย มากกว่า 300 ร้าน แบ่งเป็น 9 โซน และย่อยเป็น 11 ซอย บ้านถวายเป็นหมู่บ้านแรกในประเทศไทยที่ได้รับ การประกาศเป็นหมู่บ้าน OTOP และในช่วงปลายเดือนมกราคมของทุกปีจะมีการจัดงานศิลปหัตถกรรมไม้แกะสลัก บ้านถวาย ตลอดสัปดาห์





77

# Contact

Name Mr. Wasun Daychagun

**Address** Baan Tawai Handicraft Village

90 Moo 2, Baan-Tawai, Khun Khong, Hangdong, Chiang Mai 50230

**Tel.** 08-1882-4882, 08-1716-6328

**Fax.** 053-433-074

**Email** baantawaimap@gmail.com, executive@ban-tawai.com

Website www.ban-tawai.com

Facebook BanTawaiHandicraftCenter

# **Bor Sang Umbrella Village**

Bor Sang Umbrella Village is home to retailers and artisans who sell world famous handmade umbrellas and parasols; it is located in San Kamphaeng district on the outskirts of Chiang Mai. The umbrellas sold in the village are still made in the traditional way using bamboo struts and mulberry paper or cotton, and are hand painted with beautiful, bright, and often intricate designs. At the village, it is possible to observe the entire process of umbrellaproduction, including making the mulberry paper. Artisans working in shops can also be seen making traditional paper lanterns and fans.

Amongst the generally small shops and workshops, the Umbrella Making Center and the Sa Paper and Umbrella Handicraft Center are two of the main places in the village where you can find out more information about the traditional process of making these handmade umbrellas. An annual fair held in the village at the end of January features an umbrella procession, beauty contests, exhibitions, cultural performances, local entertainment and shows day and night.



# หมู่บ้านทำร่มบ่อสร้าง

หมู่บ้านทำร่มบ่อสร้าง อยู่ในเขตอำเภอสันกำแพง ห่างจากตัวเมือง เชี้ยงใหม่ ตามถนนสายเชี้ยงใหม่ - สันกำแพง 9 กิโลเมตร ประกอบ ไปด้วยร้านต่างๆและบ้านช่างฝีมือที่มีชื่อเสียงด้านการทำร่มจากกระดาษ สา โดยกรรมวิธีในการผลิตร่มบ่อสร้างยังคงไว้ซึ่งการทำร่มแบบดั้งเดิม คือ ใช้โครงไม้ไผ่ และร่มที่ทำมาจากกระดาษสา จากนั้นวาดลวดลายด้วยสีสัน สวยงาม ส่วนใหญ่เป็นลวดลายดอกไม้หรือรูปสัตว์ตามแต่จินตนาการของ คนวาด สามารถเข้าชมดูกระบวนการทุกขั้นตอนในการผลิตร่ม ที่หมู่บ้าน ทำร่มูแห่งนี้ รวมไปถึงการทำกระดาษสาตามร้านต่างๆยังได้เห็น ช่างพื้นบ้านทำโคมกระดาษและพัดด้วย

ศูนย์อุตสาหกรรมทำร่มและศูนย์หัตถกรรมทำร่มบ่อสร้างยังคงอนุรักษ์วิธี การทำร่มแบบดั้งเดิมไว้ และพัฒนาคุณภาพให้ดียิ่งขึ้น เทศกาลร่มบ่อสร้าง จัดประมาณเดือนมกราคมของทกปีที่บริเวณศนย์หัตถกรรมร่มบ่อสร้าง มีการแสดงและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ต่างๆ ที่ทำจากกระดาษสา โดยเฉพาะ ร่มบ่อสร้าง มีการแสดงทางวัฒนธรรม ขบวนแห่ ประเพณีพื้นบ้านและ การประกวดต่างๆ

#### Contact

Address Umbrella Making Centre

111/2 Moo 3, Borsang Village, T. Tonpao, A. San Kamphaeng, Chiang Mai 50130

Tel. 053-338-195, 053-338-324

053-338-928 Fax.

Email romborsang@yahoo.com Website handmade-umbrella.com

Facebook UmbrellaMakingCentreChiangMai

79

# **Chamcha Market**

This is a humble Saturday market located in San Kamphaeng. Under the shade of a gigantic rain tree (Cham Cha), local vendors offer various kinds of products including foods, drinks, crafts, apparels and souvenirs. Foods are varied from a nice warm pizza to local-renowned dishes like sai oua sausage. Occasionally, the market also hosts events such as the Folk For a While, a folk music performance from local artists, and opportunities for fresh-faced entrepreneurs to promote their businesses.

# ฉำฉามาร์เก็ต

ตลาดขนาดย่อมเยานี้ตั้งอยู่ในอำเภอสันกำแพง โดยที่ชื่อฉำฉามาร์เก็ตนั้น มาจากต้นฉำฉาขนาดใหญ่ที่ให้รุ่มเงากับร้านค้าและผู้มาเยี่ยมชมซื้อสินค้า ร้านค้าภายในฉำฉามาร์เก็ตนั้นมีผู้ประกอบการท้องถิ่นหลากหลาย ทั้งร้านอาหาร เครื่องดื่ม งานคราฟต์ เสื้อผ้า ของขวัญและของชำร่วย ภายในตลาดมีอาหารหลากหลาย ไม่ว่าจะเป็นพิชชาราคาย่อมเยาไปจนถึง อาหารเมืองเหนือขึ้นชื่อย่างไส้อั่ว ฉำฉามาร์เก็ตยังมีการจัดงานอีเว้นท์หรือ กิจกรรมพิเศษ เช่น งานดนตรี Folk For a While ฉำฉามาร์เก็ตยังให้ โอกาสนักศึกษาหรือผู้ประกอบการหน้าใหม่ที่มีความสนใจในการโปรโมท ธุรกิจตัวเองอีกด้วย

# Contact

### Name

Khun Duangkamol Mangkalakiree

Address 13/16 Moo 2, Soi 11, T. Sanklang, A. Sankhampheang, Chiang Mai 50130

# **Tel.** 08-8268-2441

Email duangknamol@hotmail.com

Facebook Chamchaamarket





81



# **Commune Malai**

Commune Malai refers to a small community space consisting of a coffee shop called Paper Spoon and stores selling local handmade products in small buildings in a leafy garden. Located in the quiet and peaceful area of Soi Wat Umong, Paper Spoon has a relaxed and intimate feel to it. The property is still the home of the owner, Malai, who sees her Communista handmade shop less as a business venture and more as a way of life she wants to follow. Because her house had a large garden and some extra space, Malai invited her friends to open the space together, selling homemade arts and crafts, most of which are designed by Malai and her friends. The area is currently separated into four ventures: the Paper Spoon coffee shop; Communista selling clothes, bags and home decorations; Jyn Tana selling cloths and decorative items for adults; the Hand Room selling mainly children's clothes and creative crafts. Twice a year, Commune Malai invites Thai and Japanese friends to sell their second-hand goods in the Second-Hand to Go event. The space hosts workshops in skills such as hand sewing, cooking, and drawing, and also acts as a place for local networks to come and share knowledge.

# เวิ้งมาลัย

เวิ้งมาลัย คือ ชุมชนเล็กๆ ของคนทำงานแฮนด์เมดที่เป็นเพื่อนกัน ประกอบไปด้วยบ้านไม้ 4-5 หลังที่เป็นทั้งบ้านและร้านในบริเวณเดียวกัน บริเวณเวิ้งมาลัยประกอบไปด้วย ร้านกาแฟ ร้านขายของทำมือ เสื้อผ้าเด็ก และผู้ใหญ่ กระเป๋าผ้าเย็บมือ หมอนและของแต่งบ้านกระจุกกระจิกอื่นๆ เวิ้งมาลัยอยู่ในซอยวัดอุโมงค์ มีพื้นที่ตรงกลางเป็นสวนร่มรื่น มีโต๊ะให้นั่ง จิบกาแฟหรือพูดคุยกัน บรรยากาศเป็นกันเองเหมือนนั่งอยู่ ที่สวนในบ้าน ชื่อ มาลัย เป็นชื่อของหนึ่งในผู้ก่อตั้งและเจ้าของร้านคอมมูนิสต้า ซึ่งมอง การสร้างชุมชนลักษณะนี้ว่าพวกเขาไม่ได้ต้องการสร้างธุรกิจเพื่อหวังผล กำไร แต่เป็นการดำเนินชีวิตหาเลี้ยงชีพในแบบที่พวกเขาถนัดและทำในสิ่ง ที่รัก เวิ้งมาลัยจัดงานมือสองรอสอยปีละสองครั้งช่วงกลางปีและปลายปี โดยจะมีกลุ่มเพื่อนๆ ชาวไทย และญี่ปุ่นที่ถนัดงานสินค้าทำมือ ปั้นเซรามิค เสื้อผ้า เครื่องเขียนหรือเครื่องประดับ นำเอาสินค้าใช้แล้วและสินค้าใหม่ มาขายในราคาย่อมเยาว์ ในบางครั้งจะมีกิจกรรม ทำเวิร์คชอป วาดรูป เย็บผ้า ทำอาหาร และมีเพื่อนๆ เครือข่ายชาวบ้านแวะมาแลกเปลี่ยน ความรู้กันอยู่เสมอ









# Contact

# Name

Malai Sunyakay

#### Address

Commune Malai, 36/14 Moo 10, Soi Wat Umong, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50230

#### Tel.

08-4004-7844, 08-1602-6506

#### Email

lazydaisy.chiangmai@gmail.com

#### Facebook

Commune Malai เวิ้งมาลัย

Chiang Mai Creative Mapping **2019-2020** 

82





# Nimman Soi 1

Nimanhaemin Road is a well-known hub for hospitality and art-related business, whether galleries, cafes, restaurants, hotels, bars or nightclubs. Soi 1 Lane, in particular is the destination for those who seek refined craftworks. The eminent brick building, ONE Nimman, is the nest of many intriguing businesses including the forest-friendly Monsoon Tea, the Chiang Mai Design Award winning candlemaker Hom, Music Box studio, Wami Studio and some of the best coffee shops and restaurants in town. Nohmex's craft shop "daily craft" is also located at ONE Nimman. ONE Nimman also hosts a range of activities including Cat Nap, a monthly craft fair on the weekend at the end of the first week, an organic market, yoga classes, dance classes and events on the special occasions.

Nimman Soi 1 is also known for the Nimmanhaemin Art and Design Promenade (NAP), which is one of the trendiest fairs in town, gathering local brands of home décor, artworks, handicrafts, high-quality products and much more. Established in 2000, the fair has been increasingly successful, attracting both local residences and visitors over the years.

# นิมมานซอย 1

นิมมานเหมินทร์นับว่าเป็นย่านที่เป็นจุดศูนย์รวมของธุรกิจมากหมายไม่ว่าจะเป็น คาเฟ่ต์ ร้านอาหาร โรงแรม บาร์ สถานที่ท่องเที่ยวยามค่ำคืนและอื่น ๆอีกมาก แต่เมื่อพูดถึงแหล่งของงานคราฟต์ชั้นเยี่ยมแล้ว นิมมาน ซอย 1 นับว่าเป็นแหล่งที่สำคัญ ทั้ง ONE Nimman มอลล์เปิดใหม่ในรูปแบบของอาคารอิฐที่ตั้งตระหง่านอยู่ในพื้นที่ ซึ่งเป็นแหล่งรวบรวมธุรกิจน่าสนใจมากมาย ทั้ง Monsoon Tea แบรนด์ชาที่ช่วยรักษาผืนป่า hom เทียนหอม เจ้าของรางวัล Chiang Mai Design Award สตูดิโอกล่องดนตรีที่มีไม่กี่ที่ในเชียงใหม่ ไปจนถึงร้านกาแฟและ ร้านอาหารชั้นนำและร้านขายสินค้างานคราฟต์ที่มีชื่อว่า Daily Craft ของสมาคมผู้ผลิตและผู้ส่งออกก็ตั้งอยู่ที่ โครงการวันนิมมานเช่นเดียวกัน ONE Nimman ยังมีการจัดกิจกรรมต่าง ๆมากมาย ไม่ว่าจะเป็นงานคราฟต์แฟร์ Cat Nap ที่จัดขึ้นทุกเดือน ตลาดผักออร์แกนิค คลาสโยคะ คลาสสอนเต้นและ อีเว้นท์งานพิเศษต่าง ๆ

นิมมาน ซอย 1 เป็นที่รู้จักกันดีจากงาน แนป NAP ที่จัด ขึ้นเป็นประจำทุกปี ซึ่งปัจจุบันนับว่าเป็นงานที่เป็นที่นิยม มากที่สุดงานหนึ่ง โดยตัวงานได้รวบรวมสินค้างานคราฟต์ จากศิลปินชุมชนมาไว้ที่เดียวกัน ไม่ว่าจะเป็น ของตกแต่ง บ้าน งานศิลปะ งานแฮนด์คราฟต์และสินค้าคุณภาพ เยี่ยมต่างๆ งานแนปนั้นเริ่มขึ้นเมื่อปี พ.ศ. 2543 และ ได้เติบโตขึ้นทุกปีดึงดูดทั้งชาวเชียงใหม่ ชาวไทยจากต่าง จังหวัดและชาวต่างชาติมากมาย

# Contact

Address	ONE Nimman
	1 Nimmanhaemin Rd., T. Suthep,
	A. Muang, Chiang Mai 50200
Tel.	052-080-900
Email	onenimman@gmail.com
Website	www.onenimman.com
Name	Tul Lekutai
Address	NAP
	Nimmanhaemin Soi 1, Chiang Ma
	50200
Tel.	08-9191-6013
Email	tullekutai@gmail.com
Website	nimmansoi1.com

85

# **NOHMEX**

Founded in 1991, the Northern Handicrafts Manufacturers Exporters Association's (NOHMEX) objective is to support exports from handicraft industries in Northern Thailand. The association originally comprised of 13 craft producers, and was officially registered as an association of small and medium-sized handicraft manufacturers, exporters and related service companies in 1994. Currently numbering more than 250 companies, members are collaborating to promote and support the development of the handicraft industry and to assist each other in marketing their products. Nohmex is one of the key partners of the Handmade-Chiangmai project, which recently rebranded as sa'lahmade (www.salahmade.com) online premium and interactive web portal about crafts from Chiang Mai and surrounds. Selected handmade products are on sale at the daily craft shop at One Nimman Chiang Mai.







# สมาคมผู้ผลิตและผู้ส่งออกสินค้าหัตถกรรม ภาคเหนือ (NOHMEX)

สมาคมผู้ผลิตและผู้ส่งออกสินค้าหัตถกรรมภาคเหนือ ก่อตั้งในปี พ.ศ. 2534 เพื่อจัดการแก้ไขปัญหาด้าน อุตสาหกรรมการผลิตสินค้าหัตถกรรมในภาคเหนือ ประกอบด้วยผู้ผลิตสินค้าหัตถกรรม ของภาคเหนือ 13 แห่ง ในปี พ.ศ. 2537 กลุ่มผู้ผลิตนี้ได้ทำการจดทะเบียนอย่างเป็นทางการของสมาคมผู้ผลิตและผู้ส่งออกหัตถกรรม ขนาดเล็กและขนาดกลางของภาคเหนือและบริษัทอื่นๆที่เกี่ยวเนื่องในด้านการบริการมารวมตัวกันเพื่อที่จะส่งเสริม สนับสนุนการพัฒนาอุตสาหกรรมสินค้าหัตถกรรมและช่วยวิเคราะห์ วิจัยด้านการตลาดของผลิตภัณฑ์ ปัจจุบันมี จำนวนสมาชิกมากกว่า 250 ราย สมาคมผู้ผลิตและผู้ส่งออกสินค้าหัตถกรรมภาคเหนือถือเป็นหุ้นส่วนสำคัญของ โครงการแฮนด์เมด-เชียงใหม่ ซึ่งปัจจุบันได้เปลี่ยนชื่อเป็น Sa'lah Made โดยเว็บไซต์ www.salahmade.com นั้นเต็มไปด้วยข้อมูลที่เกี่ยวกับหัตถอุตสาหกรรมของเชียงใหม่ ที่คัดสรรผลิตภัณฑ์ดั้งเดิม ผลิตภัณฑ์ร่วมสมัย วิดีโอ การถ่ายภาพ เรื่องราว ข้อมูลพื้นฐาน แผนที่ รายละเอียดหลักสูตรการเรียนรู้งานหัตถกรรมตลอดจนไดเร็กทอรี่ สินค้าแฮนด์เมดที่คัดเลือกแล้วมีวางขายที่ร้าน Daily Craft ที่โครงการวันนิมมาน เชียงใหม่

87

#### Contact

#### Address

58 Moo 5, T. Sanklang, A. Sankampaeng, Chiang Mai 50130

#### Tel.

053-818-488, 08-1530-0953

#### Email

nohmex@gmail.com

### Website

nohmex.com

#### Facebook

Daily Craft Selected Shop (for the shop)









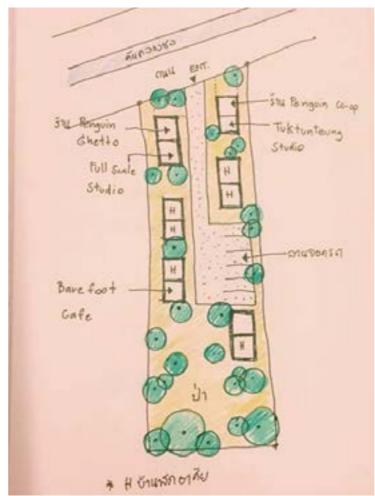
# **Penguin Ghetto**

Originally begun as an independent coffee shop, Penguin Ghetto has expanded to become a collection of unique studio-style shops run by a group of friends who have similar backgrounds in design, architecture and art and likeminded individuals who look for a place to share their passions and work. The name Penguin was taken from the name of a village where the famous Japanese manga series "Dr. Slump" is set. Several small wooden houses have been renovated and converted with unique styles into studios, shops, living quarters, pizza outlets and offices. The Barefoot Cafe located at the deep end of the village is where homemade pasta, lasagna and pizza are cooked in front of you. There is also a bicycle shop that offers bike-cleaning services for cyclists (appointment only). Every year from around Christmas to New Year's Eve, members and friends of the Penguin Ghetto organise the Penquin Villa Fair with live music, open-air movie screenings, food stalls, handmade crafts and games.

# หมู่บ้านเพนกวิ้น

ในตอนแรกเป็นร้านกาแฟโดดๆ ที่อยู่ติดกับถนนเลียบคลองชลประทาน หลังจากนั้นได้ขยายเป็นชุมชนเล็กๆ มีการ รวมตัวกันของกลุ่มเพื่อน พี่หลากอาชีพ ทั้งสถาปนิก ศิลปิน นักออกแบบ ที่มีความสามารถต่างๆ โดยมีแนวทาง คล้ายกันประมาณ 7-8 หลังคาเรือน ชื่อเพนกวิ้น ซึ่งได้รับแรงบันดาลใจมาจากชื่อหมู่บ้านของตัวละครในการ์ตูน คลาสสิกญี่ปุ่นเรื่อง ดร.สลัมป์กับหนูน้อยอาราเร่ จากกลุ่มบ้านไม้สองชั้นขนาดเล็ก ได้มีการบูรณะปรับปรุงสถานที่ เป็นร้านกาแฟ ร้านพิซซ่า สตูดิโอศิล<sup>ิ</sup>ปะ ภาพถ่ายและออ<sup>ิ</sup>ฟฟิศสถาปนิก ลักษณะตัวบ้านแต่ละ<sup>ั</sup>หลังจะมีคว<sup>า</sup>มโดดเด่น เฉพาะตามแต่ละสไตล์ของเจ้้าของบ้าน บางหลังเป็นพื้นที่ทำงานและที่พักอาศัยเท่านั้น ร้านค้าสหกรณ์คือร้านค้าใน หมู่บ้านที่มีสินค้าทำมือของคนในหมู่บ้านมา วางจำหน่าย เพนกวิ้นเก็ตโต้ คือร้านกาแฟด้านหน้าหมู่บ้าน เป็นสถานที่ ต้อ<sup>้</sup>นรับและเป็นที่นัดพบ รวมถึง Barefoot Cafe ที่มี พิซซ่า ลาซานญ่า พาสต้าเส้นสดแบบโฮมเมดไว้บริการและ ยังเป็นพื้นที่ทำงานศิลปะและภาพถ่าย ทุกๆ ปีในช่วงคริสต์มาสถึงปีใหม่จะมีงานเทศกาลประจำปี Penquin Villa Fair ของหมู่บ้านที่มีการรวมตัวกันของกลุ่มเพื่อนและคนที่สนใจมาร่วมออกร้านจำหน่ายสินค้า อาหาร เกมส์สนุกๆ รวมทั้งมีดนตรีและฉายหนังด้วย





# Contact

**Address** 

Name Ms. Wilailuck Khunsaknan Penguin Ghetto

44/1 Moo 1, Canal Road, T. Chang Pueak,

A. Muang, Chiang Mai 50300

Tel. 06-3646-9328

Email panna1616@gmail.com

Penguin Ghetto, penguincoop, Facebook

barefootcafechiangmai,

fullscalestudiochiangmai, tuktunteung

# salahmade

salahmade is a webportal showcasing Chiang Mai's diverse crafts.

Craft making is a form of living for many artisans in Chiang Mai. Salahmade (https://salahmade.com/) showcases the rich history, variety and quality of the Chiang Mai craft industry - with a selection of products, designers and makers using different approaches and materials.

sa'lah - means skilled artisan in Northern Thai language, so salahmade means crafts made by skilled artisans, makers, and craft making companies. salahmade evolved out of the handmade-chiangmai project, a collaboration between British Council and the Creative Chiang Mai Initiative, represented by CAMT, CMU STeP and NOHMEX. This cooperation was continued with the joint funding the next phase of the project and webportal under the new brand "salahmade."

# สล่าเมด

"สล่าเมด" หรือชื่อเดิม "แฮนด์เมด-เชียงใหม่" นั้นเป็นโครงการที่เกิด ขึ้นภายใต้ความร่วมมือของ บริติช เคานซิล (British Council) และ เชียงใหม่สร้างสรรค์ (Creative Chiang Mai)

"สล่าเมด" เป็นการนำเสนอเรื่องราวที่น่าสนใจของสินค้าหัตถอุตสาหกรรม ซึ่งเต็มไปด้วยความหลากหลายและมีคุณภาพของจังหวัดเชียงใหม่และ พื้นที่ใกล้เคียงโดย "สล่า" เป็นภาษาท้องถิ่นของภาคเหนือ แปลว่า "ช่าง ฝีมือ" ด้วยความเชื่อที่ว่า การรับรู้เรื่องราวของผลิตภัณฑ์สร้างคุณค่าและ ความประทับใจต่อผู้ซื้อ ทำให้การคัดเลือกและการถ่ายทอดเรื่องราวของ สินค้าแต่ละชิ้นและเป็นหัวใจหลักของ "สล่าเมด"

# Contact

Email salahmade@creativechiangmai.com

Website salahmade.com

Facebook salahmadechiangmai









# **Slow Hands**

Slow Hands is a ceramic Studio located amid natural surroundings in the Wat U-mong area. The studio is an open structure without walls, allowing air to circulate freely, and was founded by Joen and Ting, whose ceramic styles concentrate on three-dimensional artworks and household items. Slow Hands offers claywork, ceramic and drawing classes to both Thais and foreigners. Its guiding principle is the use of slow hand movements during the artistic process that result in unique pieces of work.

# สโลว์แฮนด์

Slow Hands เป็นสตูดิโอเซรามิค ตั้งอยู่ในซอยวัดอุโมงค์ ท่ามกลาง ธรรมชาติในย่านชุมชนศิลปะ เป็นสตูดิโอแบบเปิดโล่ง ก่อตั้งโดยคุณเจิน และคุณถิง โดยงานเซรามิคแบ่งประเภทเป็นประติมากรรมและภาชนะ รวมทั้งมีจัดคอรส์สอนปั้นดิน เซรามิค วาดรูป สำหรับผู้ที่สนใจทั้งชาวไทย และชาวต่างชาติ

Slow Hands คือหลักการในการทำงาน ทั้งผู้เรียนและผู้สอน คือความ หมายในการทำงานและการให้คุณค่าใส่ใจในผลงานที่สร้างออกมาด้วย เพราะงานเซรามิคแต่ละชิ้นนั้นถูกทำขึ้นด้วยความตั้งใจ

# Contact

#### Name

Mr. Kritchnun Srirakit

#### Address

113/21 Moo 10, Soi Chanhom 16, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

#### Te

08-1437-3611, 08-3566-2324

#### Fmail

kritsri@gmail.com, turquoiseworld@gmail.com

#### Website

www.turquoiseworld.wixsite.com/ slowhands

#### Facebook

Slow Hands Studio

# **The Localist**

Located near Chiang Mai's renowned landmark, Tha Pae Gate, The Localist represents a craft community in Chiang Mai for the emerging generation. The venue is combined with a studio of local artists, a store showcasing their products and an accommodation service. It is a home to the renowned bookbinder, Dibdee, and the charming Chatchaiwat Pottery Studio, and hosts activities such as bookbinding, pottery, indigo dyeing and other handicraft workshops. A café within the venue serves bakes and drinks. All are welcome, whether to just sit back, relax and absorb the inspiring vibes or to get to know the craft community in Chiang Mai and meet new friends.

The Localist ตั้งอยู่ใกล้กับแลนด์มาร์คสำคัญของเชียงใหม่อย่างประตูท่าแพ โดยเป็นพื้นที่นำเสนอชุมชนคราฟต์ รุ่นใหม่ ในเมืองแห่งศิลปวัฒนธรรมอย่างเชียงใหม่ โดยพื้นที่นี้เป็นทั้งสตูดิโอสำหรับศิลปินงานฝีมือ ร้านค้าแสดงสินค้า ของเหล่าศิลปินและบริการที่พัก เป็นบ้านของแบรนด์เย็บหนังสือชื่อดังอย่าง ดิบดี และสตูดิโอเครื่องปั้นดินเผาอย่าง Chatchaiwat Pottery Studio ก่อให้เกิดเป็นกิจกรรมที่เกี่ยวข้องตามมา เช่น เวิร์คชื่อปูเย็บสันหนังสือ เวิร์คชอบเครื่องปั้นดินเผาและกิจกรรมสร้างสรรค์อื่นๆ เช่น เวิร์คช็อปย้อมครามต่างๆ ในพื้นที่แห่งนี้ยังมีคาเฟที่มี ทั้งเครื่องดื่มและเบเกอรี่ให้บริการ ยินดีต้อนรับทุกท่านใม่ว่าจะมาพักผ่อนซึมซับแรงบั้นดาลใจหรือมาทำความรู้จัก ชุมชนคราฟต์ในเชียงใหม่และพบปะเพื่อนใหม่

# Contact

Address The Localist, 2/8 Chang Moi Kao Rd.,T. Sri Phum, A.Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 06-3429-5655

#### Facebook

thelocalistcm



# **Wat Ket Community**

Wat Ket community is a historical community and neighborhood on the eastern bank of the Ping River where ethnically diverse groups of Tai, Thai, Chinese and European people have settled over generations. The community has many interesting buildings, such as '137 Pillars House', an old teak house turned luxury hotel that was the former headquarters of the East Borneo Company, and Wat Ket Karam, a temple founded more than 500 years ago that acts as the community center.

Surrounding the temple are cafés, art galleries and boutiques selling a wide selection of locally produced handicrafts. The area has become a craft community of high-end art galleries, boutiques and home décor shops, such as Sop Moei Arts, Colour Factory (Elephant Parade), Nussara, Kome Tong Classic and Woo Café. The area also hosts several riverside restaurants and bars, creating a lively atmosphere at night.









# ชุมชนวัดเกต

ชุมชนวัดเกตเป็นชุมชนประวัติศาสตร์ที่อาศัยอยู่ในพื้นที่แห่งนี้เป็นเวลา นานหลายร้อยปี มีผู้คนหลายเชื้อชาติเผ่าพันธุ์อาศัยอยู่ด้วยกัน อาทิ ชาวจีน ชาวยุโรปและชาวล้านนา บริเวณชุมชนวัดเกตมีบ้านเรือนโบราณ ตั้งอยู่หลายหลัง เช่น โรงแรม 137 Pillars House เป็นบ้านเก่าที่ทำจาก ไม้สักในอดีตเป็นที่ตั้งของบริษัท East Borneo วัดเกตการามที่ตั้งอยู่ ในชุมชนแห่งนี้เป็นวัดที่สร้างจากไม้ อายุกว่า 500 ปี ซึ่งวัดนี้เป็นเสมือน ศูนย์กลาง ของชุมชนวัดเกต รอบๆ วัดรายล้อมไปด้วยร้านกาแฟทันสมัย แกลลอรีศิลปะ ร้านขายของแต่งบ้าน เสื้อผ้า และร้านขายของหัตถกรรม นอกจากนั้นในบริเวณชุมชนวัดเกตยังมีร้านอาหารและบาร์อีกหลายร้าน ปัจจุบันชุมชนวัดเกตได้กลายเป็นชุมชนที่มีร้านขายงานด้านหัตถกรรม สำหรับตลาดระดับสูง ประกอบไปด้วย ร้านค้า แกลลอรี่ คาเฟ่ที่มีชื่อหลาย แห่ง เช่น ร้านสบเมยอาร์ท คัลเลอร์แฟคตอรี่ (Elephant Parade) ร้านนุสรา โคมต้อง และวูคาเฟ่ เป็นต้น

# **Contact**

#### Address

Chareonrat Rd.9, T. Wat Ket, A. Muang, Chiang Mai 50000

# **Coworking and Creative Spaces**

- Angsa Studio
- Bulbul Book Café
- C.A.M.P (Creative and Meeting Place)
- · Chiang Mai Maker Club
- Creative Health Space
- Lan Din
- Makerspace Thailand
- Mana Co-Working Space
- · Passion Project The Cafe'
- PINN Creative Space
- Punspace
- StarWork
- The Brick Space

# Coworking and Creative Spaces







# **Angsa Studio**

Nowadays, there is a small number of people who inherit and are interested in handcraft, especially the crafts made from local wisdom are getting less and less. It can be said that Chiang Mai is one of the provinces where plenty of local crafts exist; several communities promote products made from local wisdom and local crafts. Somehow, it is not easy to learn from those communities or local areas since some knowledge are inherited from generation to generation and are limited only in a family. Thus, Angkan and Hongsara, the heirs of unique design and products, runs their family business named Angsa Studio in order to inherit and continue handcrafts from their father, Mr. Pongmit Uppanun. Angsa Studio exhibits works and handcrafts as well as providing spaces for people who are interested in craft workshops. Hopefully, works and handcrafts from their family will be broadly known.

# อังซา สตูดิโอ

ปัจจุบัน มีผู้สืบทอดและผู้สนใจงานช่างไม่มากนัก โดยเฉพาะงานช่างที่เป็นการสืบสานภูมิปัญญานั้นยิ่งมีน้อยลงไป ทุกที เชียงใหม่ถือได้ว่าเป็นจังหวัดที่มีงานพื้นถิ่นมากมาย มีชุมชนที่สืบสานงานภูมิปัญญาและงานหัตถกรรม แต่การลงไปเรียนรู้ในแหล่งชุมชนนั้นบางครั้งก็เป็นเรื่องยาก เพราะองค์ความรู้บางอย่างนั้นได้รับการสืบทอดมาจาก รุ่นสู่รุ่นและจำกัดเฉพาะคนในตระกูลเท่านั้น ดังนั้น อังซา สตูดิโอ จึงเห็นความสำคัญของการสืบทอดและต่อยอด งานหัตถกรรมทั้งด้านความรู้และการออกแบบ โดยเปิดบริการพื้นที่สำหรับการเยี่ยมชม การเรียนรู้และการทำ เวิร์คช็อปสำหรับผู้สนใจ เพื่อให้เอกลักษณ์ของงานหัตถกรรมที่ได้รับการสืบทอดมาจากต้นตระกูลได้เป็นที่รู้จักอย่าง กว้างขวางมากยิ่งขึ้น

# Contact

Address Angsa Studio

90/19 Suksamran in Nature, Moo 5, T. Nongkwai, Hangdong, Chiang Mai 50230

**Tel.** 08-1854-7336

Email angsajewelry@gmail.com

Website www.angsajewelry.com

Facebook AngsaJewelry

# Coworking and Creative Spaces





# **Bulbul Book Café**

Bulbul Book Café is a small library and café. It is also where the The Rabbithood design office is located. Founded in 2016 by Thanaporn Sappapant and Vachira Ruthirakanok, the café has an informal and relaxing atmosphere suitable for meeting and sharing ideas. Bulbul Book Café stocks a good variety of books on arts, culture, photography and design. Each table has a name tag for a designer so that visitors can learn about his/her life and works. The back of the café has a small garden for organic farming. The founders hope to host future public activities on organic products. Recent events have included a talk by the Sinlapathorn recipient in design, Pracha Suwiranon, on reading and designers.

# ห้องสมุดบุลบุล

ห้องสมุดขนาดเล็กที่มีสตูดิโอออกแบบ Rabbithood ตั้งอยู่ มีมุมกาแฟ เครื่องดื่มพร้อมอาหารว่าง (ห้องสมุดที่นั่ง กินกาแฟได้) เจตนารมณ์อยากให้มีบรรยากาศที่อบอวลไปด้วยมวลมิตร เป็นสถานที่พบปะสังสรรค์ พูดคุย แลกเปลี่ยน ก่อตั้งเมื่อ พ.ศ.2559 โดยคุณธนพร สัปปพันธ์ และ คุณวชิรา รุธิรกนก พื้นที่ต่างๆ ถูกจัดแบ่งเป็นห้อง สมุดที่รวบรวมหนังสือหลายประเภททั้งศิลปะ วัฒนธรรม ภาพถ่าย โดยเฉพาะหนังสือเกี่ยวกับงานออกแบบ มีมากกว่า 80% ที่ Rabbithood รวบรวมสะสมมาตลอดระยะเวลา 6-7 ปี ป้ายโต๊ะของที่นี่ก็เป็นชื่อนักออกแบบ พร้อมประวัติสั้นๆ เพื่อแนะนำนักออกแบบที่ชื่นชอบ หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม ภายในห้องสมุดก็มีหนังสือของ นักออกแบบนั้นๆ ให้หยิบอ่าน

พื้นที่ด้านหลังยังถูกจัดแต่งและทำเป็นสวนขนาดย่อม ทั้งยังมีความตั้งใจที่จะทดลองปลูกพืช ผักอินทรีย์ โดยให้ ความสำคัญที่กระบวนการมากกว่าการคาดหวังในผลสำเร็จ รวมทั้งแผนการที่วางไว้ในอนาคตอยากให้เป็นพื้นที่จัด กิจกรรมเกี่ยวกับผลผลิตออร์แกนิคจากคนที่สนใจ บุลบุลบุ๊คคาเฟ่ จัดกิจกรรมเสวนาขึ้นครั้งแรกในหัวข้อ "การอ่าน กับนักออกแบบ" โดยมีแขกรับเชิญคนแรกคือ คุณประชา สุวีรานนท์ นักออกแบบรางวัลศิลปาธรปี พ.ศ. 2553

# Contact

Name Ms. Thanaporn Sappapant

Address Bulbul Book Café

50 Sirimangkalajan, Soi 7, A. Muang, Chiang Mai 50200

 Tel.
 08-4439-4953, 08-6663-0303

 Email
 bulbulbookcafe@gmail.com

Facebook bulbulbookcafe

# C.A.M.P (Creative and **Meeting Place**)

C.A.M.P. is a 24-hour co-working space located on the 5th floor of the popular MAYA shopping mall. Because it is situated near Chiang Mai University and the hip Nimmanhemin road, most of its customers are university students, digital nomads, school children and expats. The space is huge and can accommodate as much as 350-400 customers. Specific areas are designed to meet different needs-there are 5 small meeting rooms, a reading hill zone and food and drink corners. The working desks are equipped with all necessary electrical outlets, and comfortable chairs and air-conditioning ensure working comfort. C.A.M.P. hosts regular events from AIS ICON and other groups such as the Goethe Institute and film events in partnership with SF Cinema.

# แค้มป์ (C.A.M.P)

บรรยากาศที่โอ่โถง กว้างสบาย ทันสมัย ระบบแอร์ที่สมบูรณ์แบบ มีโต๊ะ เก้าอี้สำหรับนั่งทำงาน อ่านหนังสือ จุคนได้ถึง 350-400 คน พื้นที่ต่างๆ ที่ถูกจัดแบ่ง เป็นห้องประชุม ทั้งหมด 5 ห้อง รองรับได้ 8-10 คนต่อห้อง มีโซน Reading Hill และมุมบริการอาหารเครื่องดื่ม เมื่อลูกค้าซื้ออาหาร และเครื่องดื่มครบ 50 บาทขึ้นไป ต่อ 1 User จะได้ Wifi 24 ชั่วโมง เป็นศูนย์กลางการเรียนรู้ที่รวบรวมหนังสือหลากหลาย โดยเฉพาะหนังสือ แปลและต่างประเทศ ในทุกๆวันธรรมดาและวันหยุดสุดสัปดาห์ จะมี ผู้คนหลากวัยหมุนเวียนมาใช้สถานที่ ทั้งกลุ่มคนทำงานและกลุ่มนักเรียน นักศึกษา C.A.M.P เปิดให้บริการ 24 ชม ตั้งอยู่บนชั้น 5 ของ Maya Lifestyle Shoping Center สามารถมองมุมสูงเห็นวิวดอยสุเทพ กิจกรรมที่ผ่านมาจะเป็นงาน Event ต่างๆ จาก AIS ICON รวมถึง กิจกรรมของสถาบันเกอเธ่และการฉายหนังสั้น ที่ร่วมมือกับโรงภาพยนตร์ SF Cinema ในการทำกิจกรรมดูหนังเช้า-บ่ายพูดคุยเสวนา เป็นต้น









105

# Contact

C.A.M.P (Creative and Meeting Place) 5th Floor, Maya, Rin Kam Intersection, Chiang Mai 50200

052-081-199

Website

www.ais.co.th/campais

Facebook

104

CAMP-273293422846558

# **Chiang Mai Maker Club**

The Chiang Mai Maker Club is an open community that has established a partnership among students, instructors, entrepreneurs and professionals who are interested in fusing engineering, art, design and technology in order to create innovative products and media. Long-time IT entrepreneur Panutat Tejasen (Dr. Jimmy) is one of the key supporters. The Chiang Mai Maker Club's mission is to build a culture of innovation in Chiang Mai and establish a working environment for community members to collaborate on projects. The club aims to do this through advocacy and by allocating equipment, facilities, information, instructions and funding to its members in order to promote new projects and innovations.

The group was first established in March 2014 and since then has been very active in Chiang Mai organizing projects, meetings, training conferences and competitions. Previous projects of the Chiang Mai Maker Club have focused on the themes of 3D printing, embedded computing, mobile applications, games, social networks and graphic design. In 2015, the Chiang Mai Maker Club organized the first national maker event with participants from Bangkok and Singapore. The "Maker Party" continued to its second year in 2016, and included competitions, seminars and workshops. The club is open every Saturday and Sunday for anyone to use.









# เชียงใหม่เมคเกอร์คลับ

คุณภานุทัศน์ เตจะเสน (ดร. จิมมี่) เป็นผู้ที่คร่ำหวอดในวงการผู้ประกอบการไอทีเป็นผู้สนับสนุนหลัก คนหนึ่งของเชียงใหม่เมคเกอร์คลับ พันธกิจหลักของคลับ คือการสร้างวัฒนธรรมด้านนวัตกรรมขึ้นใน เชียงใหม่และการสร้างสิ่งแวดล้อมในการทำงานให้แก่ชุมชนที่จะเข้ามาร่วมทำงานในหลายๆ โครงการ โดยที่เชียงใหม่เมคเกอร์คลับจะใช้วิธีให้บรรลุเป้าหมายด้วยการที่สมาชิกทุ่มเทในการทำงาน การจัดหา วัสดุอุปกรณ์ พื้นที่และสิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ ข้อมูล บุคลากรผู้สอนและเงินทุน เพื่อให้สมาชิก สามารถโปรโมทโครงการใหม่ๆ และนวัตกรรมใหม่ๆ ได้ เชียงใหม่เมคเกอร์คลับก่อตั้งเดือนมีนาคม พ.ศ. 2557 ได้จัดกิจกรรมมากมาย จัดการประชุม จัดโครงการ จัดอบรมและแข่งขันด้านต่างๆ โครงการ ที่ผ่านมา อาทิ 3D Printing, embedded computing, โมบาย แอพพลิเคชั่น เกมส์ โซเชียลเนต เวิร์คและออกแบบกราฟิก ในปี 2558 เชียงใหม่เมคเกอร์คลับ จัดงานนักประดิษฐ์ครั้งแรก มีผู้เข้าร่วม จากกรุงเทพและสิงคโปร์ ชื่องาน Chiang Mai Maker Party ประกอบไปด้วยการแข่งขัน การสัมมนา และเวิร์คชอบด้านต่างๆ Maker Party ได้จัดต่อเนื่องเป็นปีที่ 2 ไปเมื่อต้นปี 2559 เชียงใหม่เมคเกอร์ คลับเปิดทุกวันเสาร์อาทิตย์และต้อนรับทุกคน

#### Contact

#### Name

Panutat Tejasen (Dr. Jimmy), Nat Weerawan

#### Addres

81/21-25 Arak Road, T. Phrasingha, A. Muang, Chiang Mai 50200

#### I el.

08-1852-6122

# Email

nat@cmmc.io

# Website

www.cmmakerclub.com

# Facebook

ChiangMaiMakerClub

Chiang Mai Creative

106 Mapping **2019-2020** 107





# **Creative Health Space**

Located on the 2nd floor of ChivaCare Medical Clinic, the Creative Health Space (CHS) is a not-for-profit community space and venue for health, social, education, wellness related activities and events, as well as R&D. The core purpose of CHS is to contribute to the local community by making this versatile space available at very low cost (sometimes just a donation). Past events at CHS include a workshop on Neurofeedback as prevention of cognitive decline, Parkinson's Exercise Classes, Neuroscience Research Roundtable, Health Benefits of Chocolate, Art & Craft Workshops. CHS also hosts the Chiang Mai Design Awards and TEDx development team and forum for the Chiang Mai Health Tech community.

Creative Health Space (CHS) ตั้งอยู่บนชั้นสองของ ชีวาแคร์ (ChivaCare Medical Clinic) ซึ่งพื้นที่ตรงนี้ จัดขึ้นเพื่อสนับสนุนกิจกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวกับสุขภาพ สังคม การศึกษา และชีวิตความเป็นอยู่ รวมทั้งส่งเสริมให้เกิด เป็นชุมชน โดยไม่แสวงหาผลกำไร จุดประสงค์หลักของ CHS นั้นก็เพื่อเป็นพื้นที่อเนกประสงค์ที่สนับสนุนให้คนใน ชุมชนท้องถิ่นสามารถเข้ามาใช้งานพื้นที่ได้ในราคาที่ไม่สูงนัก หรือบางครั้งก็เปิดรับแค่เพียงเงินบริจาค

กิจกรรมที่ผ่านมาของ CHS ได้แก่ เวิร์คซ็อปด้านการตอบสนองของระบบประสาทและการรับรู้ คลาสบริหาร โรคพาร์กินสัน วิจัยประสาทวิทยาศาสตร์บนโต๊ะกลม ประโยชน์เชิงสุขภาพของช็อคโกแลต เวิร์คซ็อปศิลปะ และงานฝีมือต่างๆ นอกจากนั้น CHS ยังเป็นส่วนหนึ่งในการจัดงาน Chiang Mai Design Awards ที่ใช้เป็น ที่พบปะของทีมงาน TEDx และ การจัดงานต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับเทคโนโลยีเพื่อสุขภาพสำหรับชุมชนชาวเชียงใหม่

# Contact

**Address** 8 Sirimangkalajarn, Soi 11, T. Suthep, Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 09-6980-0126 **Email** info@chivacare.com

Website https://chivacare.com/en/community

Facebook creativehealthspace







# **Lan Din**

In the lush green neighborhood of the Rampeong community (Wat Rampoeng), Lan Din is a space where visitors can enjoy working in a creative but also peaceful environment. Lan Din provides many different areas to sit, work, and relax. At the center is the green glasshouse style café. Nearby are other restaurants that serve various kind of foods. Tucked away behind greenery is a library where anyone can sit back and really focus on working. Occasionally, Lan Din also hosts community events such as film screening, fairs, etc. for like-minded people to gather and have fun.

# ลานดิน

ลานดินตั้งอยู่ในชุมชนสีเขียวใกล้วัดร่ำเปิง เป็นพื้นที่สร้างสรรค์ที่เปิดให้ทุกคนสามารถใช้เวลาพบปะสังสรรค์กัน ภายใน มีพื้นที่ให้เลือกหลากหลายมุม ไม่ว่าจะเป็นคาเฟ่ด้านหน้าที่ออกแบบมาในสไตล์เรือนกระจก และร้านอาหาร ต่างๆที่เสิร์ฟอาหารแตกต่างกันออกไป ส่วนด้านหลังเป็นห้องสมุดที่เปิดบริการให้ทุกคนสามารถเข้าไปอ่านหนังสือ หรือทำงานได้ ตลอดทั้งวัน นอกจากนี้ลานดินยังเป็นพื้นที่สำหรับการจัดงานสร้างสรรค์ เช่น งานฉายหนัง งานแฟร์ หรืองานอื่นๆที่บรรดาผู้ที่มีความชื่นชอบคล้ายคลึงกันได้มาพบปะและสนุกไปด้วยกัน

# Contact

Address 89/7 Moo 5, Ram Poeng Rd., T. Suthep, Chiang Mai 50200

Tel. 06-3365-3946 Facebook landinproject



Chiang Mai Creative Mapping **2019-2020** 

111 110

# **Makerspace Thailand**

Situated within the moat and old city walls of Chiang Mai near Tha Phae Gate, Makerspace Thailand is designed as a place to breed creativity and provide space and tools for inventors and ordinary people to explore different production methods and manufacturing techniques. With a focus on hardware and physical fabrication, Makerspace Thailand attracts people who like to design and make things both as a hobby and professionally, providing the tools needed for users to build their own ideas.

Makerspaces' business model is similar to that of a more conventional office style co-working space, with different monthly membership packages to allow customers to use its facilities. There is also a combined membership package with Punspace conveniently located next door. Equipment includes laser cutters, CNC machines, 3D printers, power tools, bench tools, and electronics the basic usage of which is taught free to members.

# เมกเกอร์สเปซ

เมกเกอร์สเปซ ตั้งอยู่บริเวณคูเมือง ด้านในกำแพงเมืองเชียงใหม่ ก่อตั้งขึ้นเพื่อ เปิดเป็นพื้นที่ให้นักประดิษฐ์ นักสร้างสรรค์ ช่างสมัยใหม่ และคนทั่วไป ได้เข้ามาใช้เครื่องมือและอุปกรณ์นำสมัยในการผลิต เนื่องจากเมกเกอร์สเปซ เน้นเรื่องเครื่องไม้เครื่องมือและการถ่ายทอดจินตนาการออกมาให้เป็นรูปเป็นร่าง สถานที่นี้จึงเป็นที่น่าสนใจของกลุ่มคนที่มีใจรักทางด้านการคิดค้นหรือสร้าง นวัตกรรมสิ่งประดิษฐ์ใหม่ ทั้งในแง่เป็นงานอดิเรกและอาชีพ

รูปแบบธุรกิจของเมกเกอร์สเปซเป็นที่ทำงานร่วมกัน ที่ให้สมัครสมาชิก ในหลากหลายรูปแบบ โดยสมาชิกสามารถใช้อุปกรณ์ต่าง ๆ เช่น เครื่อง 3D printer เครื่องตัดและแกะสลักเลเซอร์, เครื่องตัดและแกะสลัก CNC และอื่น ๆอีกมากมาย รวมถึงมีการสอนและการจัดเวิร์คช็อปการใช้เครื่องมือ หรือสร้างสิ่งของต่าง ๆ





# Contact

#### Name

Mr. Nati Sang

#### Address

Makerspace Co. Ltd 7/2 Ratchadamnoen Road, Soi 4, T. Pra Singha, A. Muang, Chiang Mai 50200

#### Tel.

09-1859-1572, 052-064-168

#### Email

info@makerspace.co.th

#### Facebook

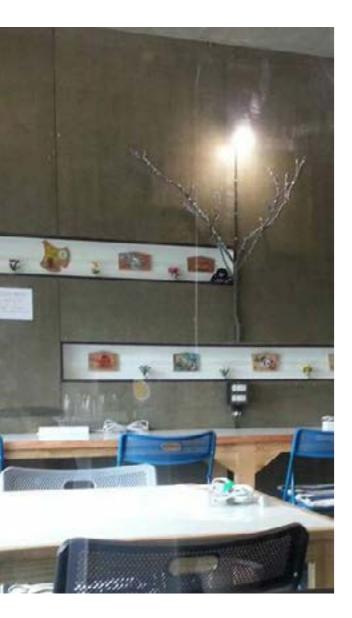
makerspaceth

# **Mana Coworking Space**

Located in the popular Nimmanhaemin area, MANA Coworking Space is one of a growing number of coworking spaces in Chiang Mai. Smaller and cozier than some of the other working spaces in the city, MANA often works out cheaper, with prices starting from 19 baht an hour to 99 baht for a full day access. Promotions are available when purchasing a coffee; multi-day or monthly passes are also available and there is a small meeting room for hire. MANA sells cakes, pastries and drinks and provides free water and jasmine tea.

# มานะโคเวิร์คกิ้งสเปซ

มานะ พื้นที่ทำงานร่วมและพื้นที่สำหรับอ่าน ด้วยเป็นพื้นที่เล็กๆ มีที่นั่ง เพียง 14 ที่ เน้นความใกล้ชิด เรียบง่าย แต่อบอุ่นกว่าหลายแห่งในเมือง อยู่ในแหล่งที่รู้จักดีบนถนนนิมมานฯ ราคาในการใช้พื้นที่ค่อนข้างย่อมเยา เริ่มต้นจาก 19 บาทต่อชั่วโมง ไปเป็น 99 บาทต่อการใช้งานทั้งวัน ราคาโปรโมชั่นเมื่อซื้อกาแฟและราคาใช้พื้นที่หลายวันหรือรายเดือนก็มีให้ เช่นกัน มีห้องประชุมเล็กให้เช่าด้วย มานะ พื้นที่ทำงานร่วมและพื้นที่ สำหรับอ่าน ยึงมีเค้ก ขนม เครื่องดื่มไว้บริการ รวมทั้งน้ำดื่มและชามะลิ ให้บริการฟรี





# Contact

**Address** 28/12 Nimmanhaemin Road, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

09-7950-4746 Tel.

E-mail manacoworkingspace@gmail.com

Facebook manacoworkingspace



# **Passion Project The Café**

A coworking café where everyone can spend a day in a beautiful, rustic, green garden, it has a good vibrant that everyone can spend time here all day. Mouthwatering healthy foods are on the menu while you can sit back with your laptop, sip a cup of coffee brewed from premium Thai coffee beans, and concentrate on the work. The homey atmosphere will reduce the tension and will make the ideas flowing making an effective day. Artists and musicians are offered space for exhibition and organizing the events.

โคเวิร์คกิ้งสเปซในพื้นที่สีเขียวและเงียบสงบใจกลางเมืองบริเวณสันติธรรม ในบรรยากาศเป็นกันเอง สามารถ พักผ่อน อ่านหนังสือหรือทำงานได้ในทุกส่วนของพื้นที่ ทางร้านมีบริการอาหารและเครื่องดื่มซึ่งใส่ใจและคัดสรร วัตถุดิบที่มีคุณภาพ นำเสนอเมนูหลากหลายเพื่อสุขภาพที่คัดสรรเมล็ดกาแฟสายพันธุ์ไทยที่มีคุณภาพ ทางร้านยัง เปิดพื้นที่ให้จัดแสดงผลงานศิลปะ รวมถึงการจัดประชุม สัมมนา หรือกิจกรรมอื่นๆอีกด้วย

# Contact

Address 68 Santiluk Road, Amphur Muang, Chiang Mai 50300

Tel. 09-2959-1597

hello@passionproject.co.th Email Facebook PassionProjectCNX



Chiang Mai Creative Mapping **2019-2020** 

117 116

118

# **PINN Creative Space**

PINN Creative Space is a working place for young designers and makers where modern tools and machines are provided to help the creative process. Makers can find high technology machines such as a laser cutter, a computerised embroidery machine, a digital printing machine and a 3D printer. PINN Creative Space regularly hosts training courses and workshops by experts to share skills and assist makers apply technology and innovation in their works and provide new inspiration for product development. Young entrepreneurs can seek PINN's advice on how to market their products and source funding especially through crowd funding programs.

# ภิญญ์ ครีเอทีฟ สเปซ

ภิญญ์ ครีเอทีฟ สเปซ คือสถานที่ทำงานสำหรับนักออกแบบรุ่นใหม่ ที่เพียบพร้อมด้วยอุปกรณ์เครื่องมือทันสมัย ในการสร้างงาน อาทิ เครื่องตัด Laser Cutter เครื่องทำ Digital Printing เครื่องปักที่ใช้ ระบบคอมพิวเตอร์ เครื่องพิมพ์งานสามมิติ เป็นต้น นักออกแบบที่ เริ่มเปิดธุรกิจขนาดเล็ก สามารถมาสั่งการผลิตสินค้าจำนวนน้อยชิ้นที่อาจมี ลักษณะแตกต่างกันได้ เพื่อเพิ่มมูลค่าสินค้าในตลาด นอกจากเครื่องไม้เครื่อง มือที่จะช่วยให้การสร้างสรรค์งานเป็นจริงได้แล้ว ที่นี่ยังมีการจัดฝึกอบรม และ Workshop ด้านการออกแบบและการใช้เทคโนโลยีสมัยใหม่จาก ผู้เชี่ยวชาญในวงการ มาแลกเปลี่ยนทักษะและแรงบันดาลใจใหม่ๆด้วย ภิญญ์ ครีเอทีฟ สเปซ มีบริการให้คำปรึกษาด้านการตลาดและการ์ระดม ทุนโดยระบบ Crowd Funding ที่จะช่วยให้ผู้ประกอบการสามารถระดมทุน เพื่อผลิตสินค้าได้ทันที









# Contact

Address PINN Creative Space

1st Floor, 81/21-25 Arak Road, T. Pha Sing, A. Muang, Chiang Mai

Tel. 08-2614-4066

**Email** info@pinncreative.com

Website pinncreative.com PINNCreativeSpace Facebook

119 Mapping 2019-2020

# **Punspace**

Punspace is one of a growing number of co-working spaces in Chiang Mai. Reflecting the increasingly important collaborative working culture developing in Chiang Mai, Punspace's members and visitors are from a wide variety of professions, whether startup entrepreneurs, online marketers and sellers, mobile/web developers, hardcore programmers, graphic/media designers, podcasters, bloggers, photographers, filmmakers, writers, lawyers or venture capitalists.

Punspace currently has three branches located in the Nimman, Thapae Gate and Wiang Kaew areas; each is equipped with the facilities necessary for a creative working environment, such as desks, meeting rooms, printers, scanners and copiers. The Thapae Gate branch has Burkta Coffee to serve stimulating coffee and Makerspace next door provides tools and machines for making your own products. Punspace also serves as a venue for seminars and discussions focused on technology and enterprise; these are normally open to the public.

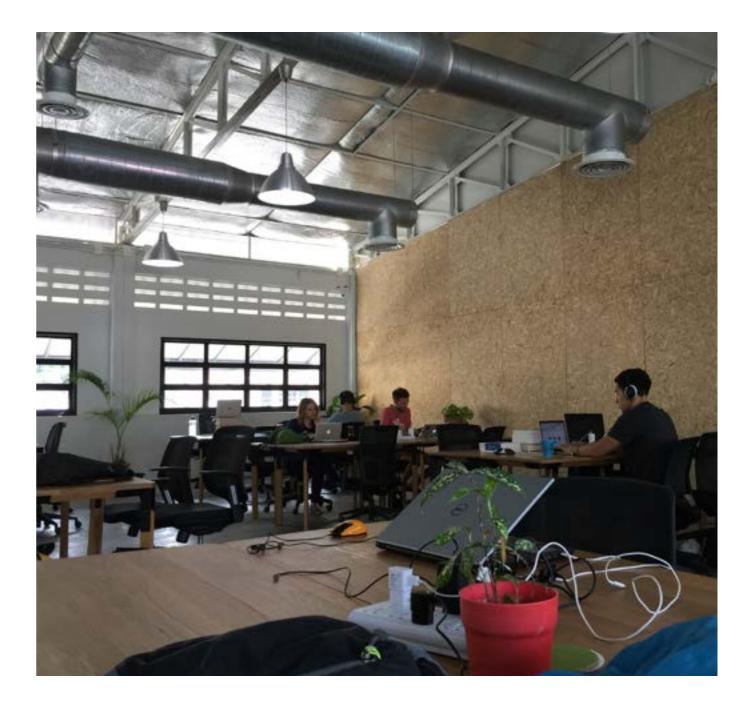
# ปันสเปซ

ปันสเปซ เป็นสำนักงานให้เช่ารูปแบบใหม่ที่เรียกว่าพื้นที่ทำงานร่วม (Coworking space) ในเชียงใหม่ที่กำลัง เพิ่มจำนวนขึ้น Punspace จึงสะท้อนถึงกระแสและวัฒนธรรมการทำงานร่วมกันที่กำลังเติบโตและพัฒนา ในเชียงใหม่ โดยมีสมาชิกและกลุ่มคนที่มาใช้สถานที่ ได้แก่ ผู้ประกอบการเริ่มต้น นักการตลาดออนไลน์ คนขาย สินค้า นักพัฒนาแอพพลิเคชั่นบนมือถือ/เว็บไซต์ โปรแกรมเมอร์ นักออกแบบกราฟิก/สื่อโฆษณา podcasters บล็อกเกอร์ ช่างภาพ ผู้สร้างภาพยนตร์ นักเขียน ทนายความและนักลงทุน

ปัจจุบัน Punspace มี 3 สาขา คือ ปันสเปซนิมมานที่อยู่บริเวณถนนศิริมังคลาจารย์ ปันสเปซประตูท่าแพและ ปันสเปซ เวียงแก้ว ชั้นล่างของสาขาท่าแพมีร้านกาแฟเบิกตาและข้างๆมีเมคเกอร์สเปซ ที่ผู้ที่สนใจสามารถสร้าง ผลิตภัณฑ์ของตัวเองได้ โดยมีเครื่องจักรและเครื่องมือที่ครบครันเตรียมไว้ให้ ปันสเปซทั้งสามสาขามาพร้อมกับ อุปกรณ์เพื่อจะสร้างสิ่งแวดล้อมที่เหมาะแก่การทำงาน อย่างเช่น ห้องคุยโทรศัพท์และวีดีโอคอนเฟอร์เรนซ์ ห้องประชุม พร้อมด้วยทีวีจอแบนและกล้อง เว็บแคม ปริ้นท์เตอร์และสแกนเนอร์ นอกจากนี้ Punspace ยังเป็นสถานที่สำหรับ การจัดงานสัมมนาและการประชุมต่างๆ ที่ส่วนใหญ่มีความเกี่ยวข้องกับเทคโนโลยีและวิสาหกิจ







#### Contact

Address Punspace Nimman, 14 Sirimangkalajarn Lane 11, Muang, Chiang Mai 50200

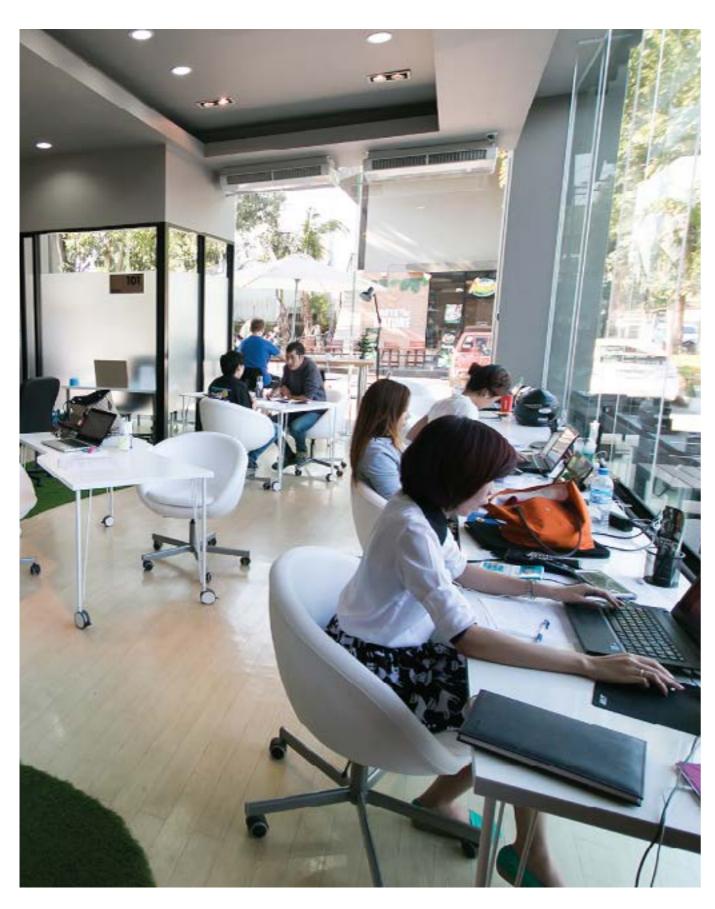
Punspace Tha Phae Gate, 7/2 Rachadamnoen Road, Soi 4, Muang, Chiang Mai 50200 Punspace Wiang Kaew 10 Wiang Kaew Road, T. Sri Phum, Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 08-9631-8264

Email contact@punspace.com

Website www.punspace.com

Facebook Punspace, punspacethaphaegate, punspacewiangkaew



# **StarWork**

StarWork is a serviced office and co-working space in the east of Chiang Mai near Arcade Bus Station. It offers a selection of working environments and office types to suit local entrepreneurs and small businesses, whether fixed desks that can be rented monthly or yearly or open 'hot' desks that members can use at any time for communal collaboration. StarWork also offers 'ready to move in' private and serviced offices for rent; these come with internet, furniture and small, medium and large meeting rooms equipped with audio-visual systems—drinks are also available.

Opened in October 2014, StarWork's large venue occupies a five-storey building and has on-site amenities such as a gym, coffee shop and convenience store. StarWork hosts events and workshops focused on business, design and technology; events have included an open talk on digital nomadism, a seminar on WordPress, a workshop on designing Apps for the Android system, a Basic MindMap seminar, Time management coaching and coaching in the Art of Leadership.

# สตาร์เวิร์ค

สตาร์เวิร์ค เป็นออฟฟิศและพื้นที่ทำงานร่วม (co-working space) ที่ให้บริการหลายสไตล์ เหมาะกับผู้ประกอบการ และธุรกิจขนาดเล็ก อยู่ทางฝั่งตะวันออกของเชียงใหม่ ใกล้กับสถานีขนส่ง (อาเขต) ในพื้นที่ทำงานงานร่วม ผู้ใช้บริการสามารถจองโต๊ะประจำหรือแบบไม่ระบุโต๊ะ โดยเช่าเป็นรายวัน เดือน หรือปีก็ได้ สตาร์เวิร์คยังให้บริการ ออฟฟิศส่วนตัวที่สามารถย้ายเข้ามา ทำงานได้เลยเพราะได้ติดตั้งระบบอินเทอร์เนต เฟอร์นิเจอร์และเครื่องดื่มไว้ ด้วย รวมทั้งมีห้อง ประชุมขนาดเล็ก กลาง ใหญ่ ซึ่งติดตั้งจอโปรเจ็คเตอร์ไว้แล้ว สตาร์เวิร์คอยู่ในอาคาร 5 ชั้น และ มีสิ่งอำนวยความสะดวก เช่น ห้องออกกำลัง ร้านกาแฟ และร้านสะดวกซื้อ ซึ่งอยู่ในบริเวณเดียวกัน เปิดให้บริการ ตั้งแต่เดือนตุลาคม ปีพ.ศ. 2557 สตาร์เวิร์คได้จัดงาน และเวิร์คช็อปเกี่ยวกับธุรกิจ การออกแบบและเทคโนโลยี หลายครั้ง เช่น การเสวนาเกี่ยวกับ digital nomadism สัมมนาเรื่อง WordPress และ workshop เรื่องการออกแบบ แอพพลิเคชั่นสำหรับระบบ Android สัมมนาเรื่อง Basic MindMap โค๊ซซิ่งเรื่องการบริหารจัดการเวลา และเรื่องศิลปะในการเป็นผู้นำ เป็นต้น

#### Contact

Name Savarat Srimanothip (Aj. Sam)

**Address** 87/9 Tunghotel Rd., T. Wat Ket, A. Muang, Chiang Mai 50000

**Tel.** 053-307-000 **Fax.** 053-300-033

Email starwork@is.co.th, starwork2@is.co.th

Website starworkchiangmai.com

Facebook StarWork

# Coworking and Creative Spaces

# **The Brick Space**

The Brick Startup Space is a coworking space for new entrepreneurs and a place to incubate creative ideas. The Brick Startup Space is supported by the Thai Ministry of Science and Technology and operated by Technology Business Incubation Department of the Science and Technology Park, Chiang Mai University (STeP). The Brick Startup Space is located in the popular Nimmanahaeminda - Sirimangkalajarn area, just a short distance from the many cafes, restaurants, other coworking spaces, and Chiang Mai University. It offers, convenient for parking and well-equipped facilities for work and meetings. One thing that makes The Brick Startup Space unique and different to normal coworking spaces is The Pre-Incubation Program that supports local startups. Through the Pre-incubation program, startup entrepreneurs can exchange ideas with experts in meetings and online and get support with the development of their business plans. Apart from the Pre-Incubation Program, the space provides startup experience-sharing activities and talks by experts. With a similar aim to support emerging entrepreneurs, The Brick Plus was established as an office space providing all facilities and amenities needed including joint offices, meeting rooms and such.







พื้นที่ของคนรุ่นใหม่ที่มีไอเดียสร้างสรรค์ในการเริ่มต้นธุรกิจซึ่งได้รับการ สนับสนุนการดำเนินงานโดยกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีภายใต้ การบริหารจัดการโดยหน่วยบ่มเพาะธุรกิจเทคโนโลยี (STeP) ตั้งอยู่ใน ย่าน Startups (นิมมานเหมินท์ - ศิริมังคลาจารย์) ซึ่งไม่ไกลจากแหล่ง ธุรกิจสำคัญของจังหวัดเชียงใหม่ มีที่จอดรถสะดวก มีอุปกรณ์และ สิ่งอำนวยความสะดวกสำหรับการทำงานและประชุมปรึกษางานอย่าง ครบครัน กิจกรรมที่ทำให้ The Brick Startup Space แตกต่างจาก พื้นที่ทำงานร่วมกันแห่งอื่นๆคือ กิจกรรมการสร้างความเป็นผู้ประกอบการ ขั้นต้น (Pre-Incubation Program) หลักสูตรจุดประกายผู้ประกอบการ ด้วยองค์ความรู้รอบด้านจากผู้เชี่ยวชาญหลากหลายสาขา จนนำสู่แผนธุรกิจ ที่ทำได้จริงรวมถึงกิจกรรมแลกเปลี่ยนประสบการณ์จาก Startup ที่จะมา ให้ความรู้และบอกเล่าวิถีของการเป็น Startup ด้วยแนวคิดที่คล้ายคลึง กันนี้ก่อให้เกิดเป็น The Brick Plus ที่เปิดขึ้นตามมาเพื่อเป็นพื้นที่ สำนักงานที่มีเครื่องมือและอุปกรณ์ครบครันทั้งห้องสำนักงาน ห้องประชุมและอุปกรณ์อื่นๆ ซึ่งทั้งหมดนี้คือที่มาของThe Brick Startup Space (Lifestyle place for your startup)

### Contact

#### Address

The Brick Startup Space 31 Siri Mangklachan Rd., Lane 13, Suthep, Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 06-5269-5616

00 0207 0010

Email thebrickspace@gmail.com

Website www.thebrickspace.com

Facebook thebrickspace

Chiang Mai Creative

124 Mapping 2019-2020 125

# **Cross-Functional**

- Creative Chiang Mai (CCM)
- Northern Thailand Food Valley
- R&DISC Research and Development Innovation Services Center
- Science and Technology Park Chiang Mai University (CMU STeP)
- Thailand Creative and Design Center (TCDC) Chiang Mai

# **Creative Chiang Mai (CCM)**

Creative Chiang Mai (CCM) is an initiative and network to promote creativity and innovation in Chiang Mai. The initiative is largely voluntary based. The mission is to develop Chiang Mai, focusing on sustainability, livability, economic development and jobs and opportunity creation. Creative Chiang Mai regularly holds meetings on different issues and organizes or supports projects, seminars, competitions, events and other activities. Creative Chiang Mai encourages everybody to take action and work together to continue improving Chiang Mai as a place to live and work.

Creative Chiang Mai focuses on (1) creative activities such as design, software development, digital content and technologies, visual/contemporary arts, crafts; (2) the role of design and creativity in other economic sectors; (3) as well as creativity in education and urban development. Amongst the key initiatives and projects are:

- A partnership initiative with other ASEAN creative cities (www.seaccn.com)
- Promoting and supporting the craft sector (www.salahmade.com)
- Regular support of TEDx events in Chiang Mai (www.tedxchiangmai.com)
- Regular events and competitions related to design, entrepreneurship, arts, etc.
- Design promotion and projects across craft and product design, packaging, retail, etc.
- Organization of the annual Chiang Mai Design Awards (CDA)
- Promotion of Chiang Mai's Digital Cluster and support of the Smart City initiative
- Creativity and technology in aging societies and more livable cities

A Development Committee meets once a quarter and the Chiang Mai University Science & Technology Park functions as the secretariat for both the network and the committee. Creative Chiang Mai is a voluntary network that relies on the support and participation of members, sponsors, and partners. The network welcomes inquiries from other organizations and the secretariat is happy to connect interested parties with our members and supporters in Chiang Mai for idea exchange or project and event collaboration.

# เชียงใหม่สร้างสรรค์

เชียงใหม่สร้างสรรค์ (CCM) เป็นความคิดริเริ่มและเครือข่ายที่ม่งส่งเสริมความคิดสร้างสรรค์และนวัตกรรมใน เชียงใหม่ โดยมีพันธกิจหลัก คือ การประชาสัมพันธ์เชียงใหม่ให้เป็นเมืองสร้างสรรค์ เขตเศรษฐกิจพิเศษและ เป็นศูนย์กลางความคิดสร้างสรรค์ อีกทั้งมีจุดมุ่งหมายที่จะสร้างการพัฒนาเศรษฐกิจและดึงดูดให้เกิดการลงทุน รวมถึงโอกาสในการสร้างงาน

เชียงใหม่สร้างสรรค์ได้ริเริ่มเมื่อเดือนสิงหาคม พ.ศ. 2553 ด้วยการจัดตั้งคณะกรรมการพัฒนาเชียงใหม่สร้างสรรค์ โดยผู้ว่าราชการจังหวัดเชียงใหม่ มีการทำงานแบบคลังความคิด เครือข่ายและการแลกเปลี่ยนแบ่งปันซึ่งกันและกัน ซึ่งประกอบไปด้วยสมาชิกกว่า 50 หน่วยงาน ทั้งจากสถาบันการศึกษา หน่วยงานจากภาครัฐและเอกชนที่รวมตัว กันทำงานบนพื้นฐานของจิตอาสา ในการนี้ อุทยานวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (STeP) ทำหน้าที่สำนักงานเลขานุการคณะกรรมการพัฒนาเชียงใหม่สร้างสรรค์ นอกจากนี้ เชียงใหม่สร้างสรรค์ยังมุ่งเน้น กิจกรรมสร้างสรรค์ อาทิ การออกแบบ การพัฒนาซอฟท์แวร์ เนื้อหาด้านดิจิทัลและเทคโนโลยี ศิลปะร่วมสมั่ย งานฝีมือ การออกแบบและความคิดสร้างสรรค์ในด้านเศรษฐกิจ รวมไปถึงความคิดสร้างสรรค์ในด้านการศึกษาและ การพัฒนาเมือง

กิจกรรมที่เชียงใหม่สร้างสรรค์ได้ริเริ่มและทำร่วมกับหน่วยงานอื่น ทั้งภาครัฐและเอกชน เช่น รางวัลการออกแบบของเชียงใหม่ (CDA) ที่จัดขึ้นทุ๊กปีเพื่อสนับสนุนและประชาสัมพันธ์การออกแบบเชิงสร้างสรรค์ และเชิงนวัตกรรม การส่งเสริมให้เชียงใหม่เป็นกล่มดิจิทัลคลัสเตอร์ และสนับสนนแนวคิดเรื่องการเป็นเมืองสมาร์ทซิตี้ การจัดทำแบรนด์และ เว็บไซด์salahmade ที่ร่วมกับ British Council และหน่วยงานอื่นๆ เช่น อุทยานวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (STeP) สมาค<sup>่</sup>มผ้ผลิตและผ้ส่งออกสินค้าหัตถกรรมภาคเหนือ (NOHMEX) และ วิทยาลัยศิลปะ สื่อและเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (CAMT) เพื่อ นำเสนอจุดเด่นของงานหัตถกรรมในจังหวัดเชียงใหม่ รวมทั้งประวัติของ งานหัตถกรรมโดยนำเสนอในรูปแบบระบบดิจิตอลเชิงโต้ตอบ (interactive digital) รวมทั้งการเข้าร่วมเครือข่ายเมืองสร้างสรรค์ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Southeast Asian Creative Cities Network)และสนับสนนงาน TEDxChiangMai

#### Contact

#### Address

Secretariat of Creative Chiang Mai, Science and Technology Park, Chiang Mai University (STeP) 155 Moo 2, T. Mae Hia, A. Muang, Chiang Mai 50100

053-948-671

#### E-mail

cmcc@creativechiangmai.com

#### Website

www.creativechiangmai.com

129

#### Facebook

CreativeChiangMai





Chiang Mai Creative

128 Mapping 2019-2020

# Northern Thailand Food Valley

From the Food Valley model initiated in the Netherlands with potential for the food industry of Northern Thailand, The Federation of Thai Industries Chiang Mai Chapter has established the Northern Thailand Food Valley. Since 2012, the project has integrated the public sector and academics to merge physical infrastructure with intellectual infrastructure covering from ingredient selection, processing and research. Aiming to combine local wisdoms and technology, NTFV works to produce outstanding, attractive and unique products while enhancing the quality to meet with demands in the market, moving Thailand towards being a world kitchen and a leader of organic farming in the international market.

# พื้นที่เศรษฐกิจนวัตกรรม ด้านอาหารภาคเหนือ

จากโมเดล Food Valley ของประเทศเนเธอร์แลนด์ สภาอุตสาหกรรม จังหวัดเชียงใหม่ได้เล็งเห็นถึงศักยภาพด้านอุตสาหกรรมอาหารของ ภาคเหนือจึงได้ริเริ่มโครงการพื้นที่เศรษฐกิจนวัตกรรมด้านอาหารภาคเหนือ (Northern Thailand Food Valley) ขึ้นเมื่อปี พ.ศ. 2555 โดยบูรณาการ หน่วยงานภาครัฐและภาควิชาการเพื่อเป็นการเชื่อมโยงโครงสร้างพื้นฐาน ทางกายภาพให้เข้ากับโครงสร้างพื้นฐานทางปัญญานับตั้งแต่การคัดสรร วัตถุดิบ การแปรรูปที่มีการวิจัยและพัฒนา หาส่วนผสมที่ลงตัวระหว่าง ภูมิปัญญาและเทคโนโลยีเพื่อสร้างผลิตภัณฑ์ให้มีความโดดเด่น น่าสนใจ มีเอกลักษณ์เฉพาะตัว อีกทั้งวางเป้าหมายยกระดับการผลิตให้ได้มาตรฐาน เป็นที่ยอมรับ สอดคล้องกับความต้องการของตลาดและสนับสนุนให้ ประเทศไทยเป็นครัวของโลก เป็นผู้นำด้านการผลิตสินค้าเกษตรปลอดภัย เกษตรอินทรีย์ สู่ตลาดโลกในอนาคต

# Contact

#### Address

Northern Thailand Food Valley 158 Thung Hotel Road, T. Wat Ket, A. Muang, Chiang Mai 50000

#### Tel.

053-304-346-7

#### Email

northernthailandfoodvalley@gmail.com

#### Website

www.northern food valley.com





# R&DISC - Research and **Development Innovation Services Center**

The Research & Development Innovation Services Center (R&DISC) was initiated by the Federation of Thai Industries (FTI) Chiang Mai Chapter to provide a platform and forum for regular meetings, events, collaboration and information sharing on issues related to industry oriented research, development and innovation. The R&DISC is a virtual center and network. It is coordinated out of the FTI Chiang Mai's office where most of its monthly meetings are held. The members of the R&DISC network include representatives from key government agencies involved in supporting innovation in the private sector, research centers, universities and companies. The close coordination with the FTI and its many members is one of the strengths of R&DISC.

R&DISC ตั้งขึ้นโดยสภาอุตสาหกรรมเชียงใหม่ เพื่อให้เป็นเวทีและพื้นที่ พบปะพูดคุยแลกเปลี่ยน จัดกิจกรรม และสร้างความร่วมมือระหว่าง อุตสาหกรรมต่างๆ ที่มีการวิจัยและพัฒนาการทางด้านนวัตกรรม ที่นี่จะมี การจัดการประชุมเดือนละครั้ง สมาชิกประกอบไปด้วยภาคเอกชน บริษัท ศูนย์วิจัยต่างๆ สถาบันการศึกษา และตัวแทนจากองค์กรหลักๆ ของรัฐ การประสานงานอย่างใกล้ชิดกันระหว่างสภาอุตสาหกรรมและสมาชิก ต่างๆ คือจุดแข็งของ R&DISC











# Contact

Mr. Wichien Cherdchutrakuntong

#### Address

The Federation of Thai Industries Chiang Mai Chapter 158 Tung Hotel Rd., T. Wat Ket, A. Muang, Chiang Mai 50000

053-304-346-7

#### **Email**

ftichiangmai@gmail.com

#### Website

www.chiangmaiindustry.org

### Facebook

ftichiangmai

132 133 Mapping **2019-2020** 

# Science and Technology Park Chiang Mai University (CMU STeP)

STeP is an organization that links Chiang Mai University and industrial sectors to enhance research commercialization under the concept of the Triple helix model, the innovation system of collaboration between the private, academic and government sectors. STeP is the headquarters of the Thailand Northern Science Park, one of three Thailand regional science parks supported by the Ministry of Science and Technology. STeP runs the Northern Science Park project with six other main universities in Northern Thailand via several platforms and services such as Technology Business Incubation (TBI), collaborative research, intellectual property management, innovative design, etc. At the present, each university uses its facilities for servicing the private sector while the main building is being constructed at Mae Hia campus of Chiang Mai University, which is expected to be completed by the end of 2017 and create economy impact to the region. STeP also has been the secretariat of Creative Chiang Mai since 2012; Creative Chiang Mai is one of the key stakeholders creating and supporting regional innovation ecosystem through projects and activities. STeP also opened a shared office, coworking and incubation space called "The Brick Space" on Sirimangalajarn Road. More information can be found at www.facebook.com/ thebrickspace/



# อุทยานวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

อุทยานวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่หรือ STeP เป็นศูนย์ดำเนินงานด้านการบริการวิชาการ และ การต่อยอดงานวิจัยเชิงธุรกิจภายใต้แนวคิด "Triple helix model" ซึ่งเป็นกลไกการส่งเสริมระบบนวัตกรรม ในชุมชน โดยความร่วมมือของ 3 ภาคส่วน คือ ภาคเอกชน ภาคการศึกษาและภาคอุตสาหกรรม การส่งเสริม สนับสนุนความเชื่อมโยงระหว่างมหาวิทยาลัยเชียงใหม่และภาคอุตสาหกรรม (University-Industry Linkage) โครงการบูรณาการองค์ความรู้ของมหาวิทยาลัย งานที่ทำร่วมกับภาคอุตสาหกรรม การทำงานวิจัยที่เชื่อมโยงกับ องค์กรต่างประเทศ การต่อยอดงานวิจัยและองค์ความรู้ของมหาวิทยาลัยในปลายน้ำเพื่อให้เกิดธุรกิจจริง ซึ่งรวมไปถึง การบ่มเพาะและการสนับสนุนการจัดตั้งบริษัท Startup นอกจากนี้ STeP ยังมีภารกิจหลักในการประสานงานกับ หน่วยงานส่วนกลางเพื่อเชื่อมโยงโครงการอุทยานวิทยาศาสตร์ภาคเหนือกับมหาวิทยาลัยเชียงใหม่

STEP ยังทำหน้าที่แม่ข่ายบริหารจัดการโครงการอุทยานวิทยาศาสตร์ภาคเหนือ ซึ่งเป็นหนึ่งในสามโครงการ อุทยานวิทยาศาสตร์ภูมิภาคที่สนับสนุนโดยกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี โดยในส่วนอุทยานวิทยาศาสตร์ ภาคเหนือมีการดำเนินงานร่วมกับอีก 6 มหาวิทยาลัยหลักในพื้นที่ภาคเหนือ ผ่านกลไกการให้บริการที่หลากหลาย อาทิ การบ่มเพาะธุรกิจเทคโนโลยี การวิจัยร่วมระหว่างภาคการศึกษาและภาคเอกชน การบริหารจัดการทรัพย์สิน ทางปัญญา การออกแบบนวัตกรรม เป็นตัน STeP ยังทำหน้าที่เป็นเลขานุกาของเชียงใหม่สร้างสรรค์ตั้งแต่ปี 2555 ซึ่งเชียงใหม่สร้างสรรค์นับเป็นส่วนสำคัญในการสร้างและสนับสนุนระบบนิเวศนวัตกรรม (innovation ecosystem) ในพื้นที่ผ่านโครงการและกิจกรรมที่หลากหลาย



# Contact

**Address** Science and Technology Park, Chiang Mai University

(CMU STeP) 55 Moo 2, T. Mae Hia, A. Muang, Chiang Mai

50100

**Tel.** 053-948-671

 $\textbf{Email} \hspace{1cm} \textbf{info@step.cmu.ac.th, nspbuilding@step.cmu.ac.th} \\$ 

Website www.step.cmu.ac.th, www.nsp.or.th

Facebook cmustep

# Thailand Creative Design Center (TCDC) Chiang Mai

TCDC Chiang Mai is a public learning center for design and creativity that is the first of its kind in Northern Thailand. It serves as an education resource in order to promote and develop creativity amongst entrepreneurs, designers, students and interested members of the general public. TCDC Chiang Mai aims to help and support such people reach their full potential by combining local knowledge and Chiang Mai's diverse cultural heritage with modern knowledge and technology. In this way, TCDC support local producers and designers to create unique identities and upgrade the quality of their products and services to strengthen businesses and expand the Thai economy through creativity.

TCDC Chiang Mai provides several services, including a reference design library, a materials library, seminars and training sessions in the fields of design and product development, the organization of exhibitions to display successful products and techniques, a location over 1,350 square meters in size to display products and a consultation service for anyone with inquiries about design and creative business.

Because TCDC Chiang Mai believes in the importance of developing and improving local design in product manufacture in order to help businesses keep up with the way of life of the modern consumer, TCDC Chiang Mai organized 'Chiang Mai Design Week' toward the end of 2014. The first ever design festival of its kind in Thailand, the festival's 'Born Creative' theme reflected the long term and deep-rooted growth of creative industries that evolved independently in Chiang Mai, and indicated that this creativity will continue for generations to come. The event presented a story of how design is interwoven into the city of Chiang Mai, its society and the life of its people through exhibitions, workshops, seminars, lectures, discussions, artistic displays and the launch of new collections and products designed by up and coming designers.

In December 2016, TCDC built on previous success by organizing the 2nd Chiang Mai Design Week 2016 with the theme "New Originals". The event showcases stories in which old identity, local ingenuity and crafts are combined with new innovation, techniques, and design. Activities included art exhibitions, creative meetings, talks, art installations, and workshops.



# ศูนย์สร้างสรรค์งานออกแบบ (TCDC) เชียงใหม่

TCDC เชียงใหม่ คือ ศูนย์การเรียนรู้ด้านการออกแบบและบ่มเพาะความคิดสร้างสรรค์ครบวงจรแห่งแรกในพื้นที่ ภาคเหนือตอนบน ที่นี่คือแหล่งเรียนรู้เต็มรูปแบบเพื่อส่งเสริมการใช้ความคิดสร้างสรรค์แก่ผู้ประกอบการ นักออกแบบ นักศึกษาและประชาชนผู้สนใจ โดยสนับสนุนให้คนเหล่านี้ ใช้ศักยภาพที่มีอยู่ผสานกับสินทรัพย์ทางภูมิปัญญาและ มรดกทางวัฒนธรรมที่หลากหลายมาประยุกต์เข้ากับเทคโนโลยีและองค์ความรู้สมัยใหม่ อันจะนำไปสู่การสนับสนุน ผู้ผลิตท้องถิ่นและนักออก แบบในการสร้างเอกลักษณ์ที่โดดเด่นและยกระดับคุณภาพ ซึ่งทำให้เกิดความแตกต่าง ให้กับสินค้า และบริการที่มีความแข็งแกร่งในเชิงธุรกิจและนำไปสู่การขับเคลื่อนเศรษฐกิจไทยด้วยความคิดสร้างสรรค์

รูปแบบการให้บริการที่ TCDC เชียงใหม่ ประกอบด้วยห้องสมุดเฉพาะด้านการออกแบบ ห้องสมุดวัสดุเพื่อการออกแบบ กิจกรรมสัมมนาและฝึกอบรมด้านการออกแบบและพัฒนา ผลิตภัณฑ์ การจัดแสดงนิทรรศการผลงานและองค์ความ รู้ พื้นที่จัดแสดงผลงานที่มีเนื้อที่มากกว่า 1,350 ตารางเมตร และการให้บริการด้านคำปรึกษาเกี่ยวกับการออกแบบ และธุรกิจสร้างสรรค์

เมื่อปลายปี 2557 ศูนย์สร้างสรรค์งานออกแบบ เชียงใหม่ เล็งเห็นความสำคัญของการยกระดับ และพัฒนาผลิตภัณฑ์ ด้านการออกแบบท้องถิ่นเพื่อตอบสนองวิถีชีวิตผู้บริโภคยุคใหม่ จึงได้จัดเทศกาลงานออกแบบครั้งแรกในประเทศไทย Chiang Mai Design Week 2014 ธีมหลักของงานคือ Born Creative สะท้อนถึงการเติบโตของเมืองเชียงใหม่ ที่เป็นมากกว่าจุดหมายของนักเดินทาง แต่ยังเป็นพื้นที่ บ่มเพาะความสร้างสรรค์ให้งอกเงยและเผยให้เห็นถึงพลัง ของความสร้างสรรค์ไม่รู้จบ นำเสนอ ผ่านเรื่องราวของงานออกแบบกับเมือง งานออกแบบกับสังคม และงานออกแบบ กับชีวิตในหลากหลายรูปแบบ อาทิ นิทรรศการ เวิร์คช็อป การเสวนา งานบรรยาย งานประชุมสัมมนา การแสดง ผลงานศิลปะจัดวาง งานเปิดตัวคอลเล็กชั่นล่าสุดและตลาดดีไซน์ที่รวบรวมสินค้าผู้ประกอบ การหน้าใหม่ เป็นต้น

ปลายปี 2559 ศูนย์สร้างสรรค์งานออกแบบ เชียงใหม่ จัด Chiang Mai Design Week 2016 ขึ้นเป็นครั้งที่สอง ภายใต้ธีม 'New Originals' ที่บอกเล่าเรื่องราวของการหยิบจับอัตลักษณ์ดั้งเดิม อัจฉริยภาพท้องถิ่น และทักษะเชิงช่าง มาผสานเข้ากับแนวคิดทางการออกแบบและธุรกิจ สร้างสรรค์สมัยใหม่ ซึ่งถูกนำเสนอผ่านกิจกรรมหลักหลากหลาย รูปแบบ อาทิ งานแสดงผลงานออกแบบ งานชุมนุมทางความคิด งานเสวนา และ งานศิลปะจัดวาง เวิร์กซ็อป เป็นต้น





#### Contact

#### Address

Thailand Creative and Design Center (TCDC) Chiang Mai, 1/1 Mueang Samut Road, Changmoi Subdistrict, Mueang District, Chiang Mai 50300

#### Tel.

052-080-500

# Fax.

052-080-505

# Email

in fo. chiang mai@tcdc. or. th

#### Website

www.tcdc.or.th/chiangmai

#### Facebook

TCDCChiangMai

# Functional Design and Packaging

- Department of Packaging Technology, Faculty of Agro-Industry, CMU
- Faculty of Arts & Architecture (RMUTL)
- · Food Innovation and Packaging Center (FIN), CMU

# **Department of Packaging Technology, Faculty of Agro-Industry, CMU**

The Department of Packaging Technology at the Faculty of Agro-Industry, Chiang Mai University (CMU), first started offering its 4-year program for undergraduate students when it was established in 2012. It aims to produce entrepreneurs who will go on to be leaders in packaging design research and development. When students complete the program, the department also ensures that they have an extensive knowledge of packaging technology. Some activities that students have recently taken part in include study visits and industry internships, design projects using recycled materials and workshops on packaging development. Students have also participated in OTOP packaging design and joined in a design competition. The Department also works with industry providing packaging design and technology solutions services.



# สาขาวิชาเทคโนโลยีการบรรจุ คณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

สาขาวิชาเทคโนโลยีการบรรจุ คณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เริ่มเปิดสอนเมื่อปี 2555 เปิดหลักสตรปริญญาตรี 4 ปี เพื่อผลิตผ้ประกอบอาชีพที่เกี่ยวข้องในการออกแบบบรรจภัณฑ์ วิจัยและพัฒนา บรรจุภัณฑ์ โดยประยุกต์ใช้เทคโนโลยีที่เหมาะสมที่จะผสานเข้ากับอุตสาหกรรมของประเทศ สาขาวิชาเทคโนโลยี การบรรจุ มีเป้าหมายที่จะพัฒนาบุคลากรที่มีความรู้ความเข้าใจด้านเทคโนโลยีบรรจุภัณฑ์ให้มีประสิทธิภาพและ ประสิทธิ์ผล กิจกรรมต่างๆ อาทิ นักศึกษาของสาขาได้มีโอกาสไปดูงานและฝึกงานในบริษัทต่างๆ ที่ผลิตบรรจุภัณฑ์ ฝึกการออกแบบโครงสร้าง บรรจุภัณฑ์จากวัสดุเหลือใช้แทนโฟมในการทำกระทง อบรมการพัฒนาผลิตภัณฑ์และ บรรจุภัณฑ์ ให้กับกลุ่มผู้ผลิตพืชเศรษฐกิจอินทรี่ย์ นักศึกษาร่วมออกแบบบรรจุภัณฑ์ OTOP และนักศึกษา ร่วมออกแบบและได้รางวัลออกแบบบรรจภัณฑ์ Thai Star

#### Contact

Name Mr. Somchai Wongsuriyasak

Department of Packaging Technology, Faculty of Agro-Industry, CMU

Address 155 Moo 2, Canal Road, T. Mae Hia, A. Muang, Chiang Mai 50100

Tel. 053-948-283, 053-948-201, 053-948-230

Email swongsuriyasak@gmail.com

Website agro.cmu.ac.th Facebook agrocmu1

141 Mapping 2019-2020

# Faculty of Arts & Architecture, (RMUTL)

The Faculty of Arts and Architecture is one of four faculties that make up the Rajamangala University of Technology Lanna (RMUTL), an educational institution created for Northern Thailand that aims to produce active graduates who are experts in their vocation by integrating learning and teaching with real work experience. The Faculty of Arts and Architecture offers eight different undergraduate courses, with majors in Architecture, Interior Architecture, Textiles and Jewelry, Communication Design, Industrial Design, Visual Art, Ceramics, and Printing and Packaging Technology.

As part of the Printing and Packaging Technology program, students are able to develop a full and comprehensive understanding of the processes of packaging design and creativity, label design and graphic design on packaging. The program also encourages students to develop the necessary skills needed to produce original packaging. In 2014, RMUTL's packaging design students participated in the regional and international packaging design competition 'AsiaStar Packaging Award' in the Philippines and won nine separate awards under the category of 'Student Packages'.

# คณะศิลปกรรมและสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลล้านนา (RMUTL)

คณะศิลปกรรมและสถาปัตยกรรมศาสตร์เป็นหนึ่งในสี่คณะของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลล้านนาซึ่งเป็น สถาบันอุดมศึกษาที่ตั้งอยู่ในเขตภาคเหนือตอนบน มุ่งผลิตบัณฑิตนักปฏิบัติให้มีความเชี่ยวชาญทางด้านวิชาชีพ โดยการบูรณาการการจัดการเรียนการสอนกับการปฏิบัติงานจริง

คณะศิลปกรรมและสถาปัตยกรรมศาสตร์มีสาขาทั้งหมด 4 สาขาวิชาในระดับปริญญาตรี แบ่งเป็น 8 หลักสูตร ได้แก่ สถาปัตยกรรม สถาปัตยกรรมภายในออกแบบสื่อสาร ออกแบบอุตสาหกรรม ทัศนศิลป์ เซรามิก สิ่งทอ และเครื่องประดับและเทคโนโลยีและบรรจุภัณฑ์

สาขาวิชาเอกเทคโนโลยีบรรจุภัณฑ์ มีการสอนที่เน้นให้นักศึกษามีความรู้ความสามารถในกระบวนการการออกแบบ บรรจุภัณฑ์ มีความคิดสร้างสรรค์ในการออกแบบโครงสร้างบรรจุภัณฑ์ ออกแบบตราสินค้า ออกแบบกราฟิก บนบรรจุภัณฑ์ รวมทั้งมีทักษะในการใช้เทคโนโลยีในการผลิตบรรจุภัณฑ์ต้นแบบ มุ่งเน้นการเรียนแบบลงมือปฏิบัติ นักศึกษามีโอกาสนำผลงานเข้าร่วมประกวดการออกแบบผลิตภัณฑ์ในระดับภูมิภาคและระดับสากล ในปี 2557 มีนักศึกษาจากสาขาวิชาเทคโนโลยีบรรจุภัณฑ์เข้าร่วมเป็นตัวแทนนักศึกษาจากประเทศไทยเข้าประกวดการ ออกแบบบรรจุภัณฑ์ไทย ระดับ Student Packages ในงาน Asia Star Packaging Award 2014 ที่ กรุงมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์และคว้ารางวัลมาถึง 9 รางวัล

#### Contact

Address Faculty of Arts & Architecture (RMUTL)

95 Super Highway Chiangmai-Lampang, T. Chang Phueak, A. Muang, Chiang Mai 50300

**Tel.** 053-414-250 **Fax.** 053-414-253

**Email** artsrmutl@gmail.com

Website arts.rmutl.ac.th

Facebook คณะศิลปกรรมและสถาปัตยกรรมศาสตร์ มทร.ล้านนา (เจ็ดยอด)





# Food Innovation and Packaging Center (FIN), CMU

The Food Innovation and Packaging Center is an organization that provides academic services, research and food innovation development. The Center aims to promote, support and link work done in the public and private sector by using knowledge and expertise gained through research to develop and create innovation, thereby leading to an increase in value of business in the food industry. The Food Innovation and Packaging Center provides technology services and analyses that include developing food product innovation and packaging design, product and packaging testing, policy design in order to promote food innovation and clear packaging, and the promotion of competitiveness amongst packaging innovations and the food industry.



## ศูนย์นวัตกรรมอาหาร และบรรจุภัณฑ์

ศูนย์นวัตกรรมอาหารและบรรจุภัณฑ์ เป็นศูนย์กลางการดำเนินงานด้าน บริการวิชาการ เฉพาะทางด้านการวิจัย และพัฒนาด้านนวัตกรรมอาหาร ที่ครบวงจร ส่งเสริมสนับสนุนและเชื่อมโยงให้เกิดการทำงานร่วมกัน ระหว่างภาครัฐและภาคเอกชน โดยอาศัยความรู้ความเชี่ยวชาญในการวิจัย พัฒนาและสร้างนวัตกรรมที่ตอบโจทย์ในการสร้างมูลค่าเพิ่มทางธุรกิจ ของผู้ประกอบการในอุตสาหกรรมอาหาร การบริการของศูนย์นวัตกรรม อาหารและบรรจุภัณฑ์ ได้แก่ การพัฒนานวัตกรรม ผลิตภัณฑ์อาหาร และ ออกแบบบรรจุภัณฑ์ การให้บริการทางด้านเทคโนโลยี การวิเคราะห์ การตรวจสอบด้านอาหาร และบรรจุภัณฑ์ จัดทำนโยบายเพื่อส่งเสริม นวัตกรรมอาหารและบรรจุภัณฑ์ให้มีทิศทางชัดเจน อีกทั้งส่งเสริม ความเข้มแข็งของธุรกิจนวัตกรรมบรรจุภัณฑ์และอาหารสู่ภาคอุตสาหกรรม

### Contact

Address Food Innovation and Packaging Center (FIN), CMU

155 Moo 2, T. Mae Hia, A. Muang, Chiang Mai 50100

**Tel.** 053-948-286, 08-1994-8489

**Fax.** 053-948-287

Email fininfo.fin@gmail.com
Website www.fin.cmu.ac.th

Facebook FIN.CMU

# Galleries and Art Spaces

- 7 Arts Inner Place
- Addict Studio
- Art Mai? Gallery
- Baan Tuek
- C.A.P Studio (Chiangmai Art on Paper)
- CMU Art Center
- Dream Space Gallery
- Empty Space Chiangmai

- Gallery Seescape
- Goodday
- MAIIAM Contemporary Art Museum
- Makhampom Chiang Dao Art Space
- Meeting Room Art Café
- Pongnoi Community Art Space
- Rumpueng Community Art Space
- Sangdee Gallery
- · Woo Cafe, Art Gallery and Lifestyle Shop

For more galleries, please also check out the Chiang Mai Art Map on www.cac-art.info/map



## 7 Arts Inner Place

7 Arts Inner Place, the first anthroposophic art therapy studio in Thailand, was founded by Anupan Pluckpankhajee (Kru Moss), a painter and one of the earliest recognised pioneer art therapists in Thailand. He studied arts and Anthroposophic art therapy in Germany, following the path of "Therapeutikum am Kräherwald." Returning home, he paved the way for Anthroposophic Art Therapy in Thailand and has since worked in the field of art therapy for

The Anthroposophic approach firmly holds that the human being comprises body, soul and spirit. With this core belief, 7 Arts Inner Place aims to restore harmony and balance, and to heal illness using Anthroposophic medicine under supervision of the Anthroposophic art therapist. For people who seek to restore emotional balance, anthroposophic art therapy carefully works with light, darkness, and colour painting, using media such as natural watercolours (Anupan's natural watercolour), charcoal, clay and natural holistic herbal baths all specifically designed for strengthening equilibrium of body and mind.

The studio offers many courses and workshops as well as private art therapy sessions by appointment. Past activities included a weekend workshop 'Live the Art Life', a seminar on 'The Art, A Path to Inner Peace', and a 3-year certificate course on Healthy Painting in which students come together for 5 days each year to learn about specific knowledge and practices.

## สตูดิโอศิลปะด้านใน

สตูดิโอศิลปะด้านใน ก่อตั้งโดย อนุพันธุ์ พฤกษ์พันธ์ขจี (ครูมอส) ผู้บุกเบิกคนแรกๆ ในการนำศิลปะบำบัดแนว มน้ษยปรัชญาเข้ามาในประเทศไทย เป็นจิตรกรและนักศิลปะบำบัดแนวมนษยปรัชญา ผู้เชี่ยวชาญเรื่องสี และ การทำงานศิลปะบำบัดที่คืนความสมดลของกาย วิญญาณ และจิตวิญญาณ ของผู้เข้ารับการบำบัด

สตูดิโอนี้ก่อตั้งขึ้นภายใต้สถาบันศิลปะบำบัดในแนวทางมนุษยปรัชญา ซึ่งมีรากฐานจากแนวคิดมนุษยปรัชญา (Anthroposophy) ของ ดร. รูดอล์ฟ สไตเนอร์ นักปรัชญาชาวเย<sup>ื่</sup>อรมัน ที่ว่า <sup>"</sup>ศิลปะมีศักยภาพพัฒนาภายใน ทั้งมิติของกาย วิญญาณ และจิตวิญญาณ" ซึ่งกล่าวถึงศิลปะทั้ง 7 แขนง อันได้แก่ สถาปัตยกรรม การุปั้น การระบายสี ดุนตรี ภาษา การเคลื่อนไหว และศิลปะแห่งชีวิต ที่ส่งผลในระดับจิตวิญญาณที่แตกต่างออกไป สถานที่นี้จึงเปรียบเสมือน พื้นที่สำหรับศิลปะไปจนถึงศิลปะบำบัดแนวมนุษยปรัชญาให้แก่ผู้สนใจทั่วไป โดยไม่จำเป็นต้องมีพื้นฐานมาก่อน

### "ให้ศิลปะเป็นบทบาทของการดูแลสุขภาพในศตวรรษนี้"

ที่นี่เชี่ยวชาญการใช้สีสำหรับการบำบัดสำหรับเด็กอายุตั้งแต่ 5 ปีขึ้นไป จนถึงผู้ใหญ่ โดยระบายผ่าน โทนสีที่เหมาะ สมกับสุขภาพ รวมทั้งการใช้ศิลปะด้านอื่นๆ อาทิ การปั้นดินธรรมชาติ และการลากเส้น รูปทรง โดยเชื่อมโยงกับ การแพทย์มนุษยปรัชญา (Anthroposophic Medicine) บนมิติความเป็นองค์รวม

สตูดิโอศิลปะด้านใน เปิดุรับการทำศิลปะบำบัดตามการนัดหมาย อีกทั้งยังมีเวิร์คช็อปทุกเดือนในช่วงสุดสัปดาห์ 'Live The Art Life' ที่ชวนให้ทุกคนได้มาสัมผัสประสบการณ์การระบายสีน้ำจากพันธ์ไม้ การแช่เท้าสมุนไพร รวมถึงอาหารกลางวันในรูปแบบ Clean Food พร้อมปิดท้ายด้วย Afternoon Tea อันแสบอบอุ่น นอกจากนี้ที่ผ่านมา ยังมีเวิร์คช็อปสำหรับกลุ่มใหญ่อีกด้วย ทั้งจากวิทยากรชาวไทย และชาวต่างชาติ อาทิ 'Art is All Around' คอร์ส ศิลปะสำหรับเด็กวัยรุ่นต่อนต้น 'Painting with Children' คอร์สศิลปะสำหรับพ่อแม่ ครู และผู้ที่สนใจในการ สอนศิลปะให้กับเด็กเล็ก นอกจากนี้ ยังมีคอร์สที่ได้รับเสียงตอบรับดีอย่าง 'The Art, A Path to Inner Peace' คอร์สพื้นฐานที่เปรียบเสมือน เป็นการแลกเปลี่ยนทัศนะเกี่ยวกับการเลี้ยงดูบุตรหลานในยุคปัจจุบัน รวมถึง 'Healthy Painting 2016 คอร์สใหญ่ 5 วัน ช่วงต้นเดือนธันวาคม ที่จัดต่อเนื่องเป็นปีที่สามแล้ว พร้อม Certificate of Attendance สำหรับผู้ที่เรียนต่อเนื่องครบสามปี



### Contact

### Name

Khun Rungvisa Rungtanapat

7 Arts Inner Place, 505 Moo 7, Moo Baan Baandong, T.Chiang Dao, A.Chiang Dao, Chiang Mai 50170

### Tel. 09-3235-6679

### Email

### sevenartsinnerplace@yahoo.com

### Website www.arttherapythai.com

### **Facebook** 7artsinnerplace

149

## **Addict Studio**

Established on December 2017, the studio is a gathering a spot for local artists where they can showcase their work and host community events. The studio has a strong connection with the Khuan Khama Samakkipattana community, where it is located, blending traditional culture with street art. At least once a week, children in the community can gather for an art class where they can explore their artistic preferences and just have fun. The studio also hosts workshops, talks and art events that aim to connect people and community using art and creativity.

Addict Studio เปิดตัวขึ้นในเดือนธันวาคม 2560 สตูดิโอนี้ได้เกิดขึ้น เพื่อที่จะเป็นพื้นที่รวมตัวของศิลปินท้องถิ่น เปิดเป็นพื้นที่แสดงผลงาน และกิจกรรมที่เชื่อมความสัมพันธ์กับชุมชน โดยสตูดิโอมีการสร้างความ สัมพันธ์ที่ดีกับชุมชนควรค่าม้าสามัคคีที่ตั้งอยู่โดยมีการนำเสนอการผสม ผสานระหว่างวัฒนธรรมท้องถิ่นกับสตรีทอาร์ตเข้าไว้ด้วยกัน มีการจัด คลาสศิลปะให้กับเด็กในชุมชนมากกว่าอาทิตย์ละครั้ง นอกจากนั้นสตูดิโอ ยังมีการจัดกิจกรรมเวิร์คช็อปและกิจกรรมด้านศิลปะเพื่อเชื่อมความสัมพันธ์ กับชุมชนผ่านงานสร้างสรรค์

### Contact

**Address** 12/1 Soi 6, Sri Phum Road, T. Sri Phum, A. Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 08-1029-8898

Email addictartstudio@gmail.com

Facebook addictartstudio





Mapping **2019-2020** 151









## **Art Mai? Gallery**

Art Mai? Gallery Exhibitions and Events is a new gallery and event space at the new 8-storey Art Mai? Gallery Hotel opened in late 2015 in the hip area of Nimmanhemin. Branding itself as a five-star art hotel, special rooms on each floor showcase signature decorations from famous Thai artists. The hotel's lobby area provides space for rotating art exhibitions from emerging and young artists and can be used for hosting activities or events. Merchandise from artists can be purchased at a corner shop.

ตึกที่พักโรงแรมสูงโดดเด่น 8 ชั้น รวมชั้นดาดฟ้า ในย่านนิมมานเหมินทร์ เปิดตัวเมื่อปลายปี พ.ศ. 2558 ตกแต่ง ตามยุคสมัยศิลปะต่างๆ ซึ่งในแต่ละชั้น จะมีห้องพิเศษหนึ่งห้องตกแต่งเป็น Signature ออกแบบโดยศิลปินรับเชิญ ในส่วนบริเวณชั้นล่างที่เป็น Lobby ของ โรงแรม ถูกจัดแบ่งพื้นที่ต่างๆ อย่าง ชัดเจน เช่น แกลลอรี่ที่มีการจัดแสดง หมุนเวียนอย่างน้อยปีละ 8 ครั้ง ทั้งศิลปินมีชื่อเสียงและกลุ่ม Young Artist นอกจากการแสดงผลงานศิลปะ แล้ว พื้นที่แกลลอรี่ยังใช้เป็นที่จัดกิจกรรม ต่างๆตามแต่วาระโอกาส รวมทั้ง มุมจำหน่าย ของที่ระลึกต่างๆ จากศิลปิน

### Contact

### Name

Mr. Plub Boonsuan (Gallery Director)

### Address

Art Mai? Gallery, 21 Soi 3, Nimmanhemin Rd., T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

### Tel.

053-894-888, 08-7103-4869, 08-8268-5733, 08-7988-1250

### Fax.

053-894-894

### Email

art maigallery @gmail.com

### Website

www.artmaigalleryhotel.com

153

### Facebook

ArtMaiGalleryHotel

## **Baan Tuek**

Baan Tuek Art Center is a popular art gallery and exhibition space on Thaphae Road in the first building in Chiang Mai to use reinforced concrete in its construction more than 100 years ago. Currently a non-profit organization, Baan Tuek Art Center is administered in association with Chiang Mai University's Faculty of Fine Arts—exhibitions shown at Baan Tuek regularly display work by the art faculty's current students, alumni and lecturers.

With a focus on local youth art, Baan Tuek Art Center also aims to support emerging artists in Chiang Mai by providing them with a place to show their work to the public. The center hosts several new exhibitions a month, displaying both solo and group shows, and provides academic art services for students and new generations of artists in Chiang Mai; it also runs free workshops and art activities for young children.

## ศูนย์ศิลปะบ้านตึก

ศูนย์ศิลปะบ้านตึก เป็นพื้นที่สำหรับจัดแสดงผลงานศิลปะและกิจกรรม สำหรับเด็กและศิลปินรุ่นเยาว์ นักศึกษาที่เรียนศิลปะ เพื่อเป็นโอกาสและ เป็นก้าวแรกในการเผยแพร่ผลงานในรูปแบบนิทรรศการ ให้เป็นที่ยอมรับ จากสังคมและวงการศิลปะเพื่อพร้อมที่จะก้าวไปสู่ศิลปินอาชีพ บ้านตึก เป็นบ้านเก่าโบราณอายุกว่าร้อยปี ชาวเมืองเชียงใหม่ใช้เรียกบ้านของ หลวงอนุสารสุนทร สร้างขึ้นเมื่อ พ.ศ. 2443 กิจกรรมครั้งแรกที่จัดขึ้นเมื่อ ปี พ.ศ. 2554 คือโครงการทางศิลปะให้เด็กด้อยโอกาส (จากวัดดอนจั่น จ.เชียงใหม่) และจัดนิทรรศการแสดงผลงานของเด็ก โดยได้รับงบประมาณจาก คนเชียงใหม่ด้วยกันเองคนละเล็กละน้อย หลังจากนั้นเป็นต้นมา ศูนย์ศิลปะบ้านตึกจึงได้จัดกิจกรรมทางศิลปะให้เด็กนักเรียน นักศึกษา ประชาชนทั่วไป และองค์กรอิสระอย่างต่อเนื่องจนเริ่มเป็นที่รู้จักกันอย่าง กว้างขวาง

### Contact

### Address

Baan Tuek Art Center 12-14 Tha Phae Road, A. Muang, Chiang Mai 50000

### Tel.

053-944-859

### Email

baantuekartcenter@gmail.com

### Facebook

baantuekartcenter





## C.A.P Studio (Chiangmai Art on Paper)

C.A.P studio (Chiangmai Art on Paper) is a fine art printmaking studio and center for creativity in Chiang Mai, and produces limited edition hand-made prints in collaboration with Thai and international artists. C.A.P studio specializes in a variety of traditional etching and wood block printing techniques as well as lithography and silkscreen printing. The studio does not make reproductions but instead prints original custom work drawn by the artist directly on the block or plate.

Founded in 2003 by artist and printmaker, Kitikong (Kong) Tilokwattanotai, the studio started off in a small apartment, but by 2006 it had expanded and outgrown its original location where the living space was dominated by the etching press. That year, the studio moved to its current location and spiritual home in the cosmopolitan area of Nimmanhaemin. Since then the reputation of C.A.P studio has steadily grown and it has quickly become an important presence in the ever-expanding arts scene and community of Chiang Mai.



## แค๊ป สตูดิโอ (ศิลปะ เชียงใหม่บนกระดาษ)

แค้ป สตูดิโอ เป็นสตูดิโอทำงานภาพพิมพ์และ
เป็นศูนย์รวมความคิดสร้างสรรค์ในเชียงใหม่ ที่นี่
ผลิตงานภาพพิมพ์ที่เป็นต้นแบบและจำนวนจำกัด
(Limited Edition) แสดงผลงานที่เป็นการ
ทำงานร่วมกันระหว่างศิลปินไทยและศิลปินต่าง
ชาติ แค๊ป สตูดิโอเชี่ยวชาญเทคนิคด้านการพิมพ์
หลายแบบ เช่น ภาพพิมพ์แกะไม้ ภาพพิมพ์จาก
แม่พิมพ์โลหะ ภาพพิมพ์หินและภาพพิมพ์ที่ขึ้ง
จากตะแกรงผ้า ที่สตูดิโอนี้ไม่รับงานที่เป็นลักษณะ
การลองแบบผลงาน (Reproduction) แต่จะ
ทำงานที่เป็นต้นฉบับที่สร้างสรรค์ขึ้นจากศิลปินบน
Block หรือ Plate เท่านั้น

แค๊ป สตูดิโอก่อตั้งโดยศิลปินที่มีชื่อในระดับสากล ด้านภาพพิมพ์ กิติก้อง ติลกวัฒโนทัย (ก้อง) เริ่มเปิดใช้ในปี 2549 โดยเป็นสตูดิโอเล็กๆ ต่อมา ได้กลายมาเป็นสตูดิโอเต็มรูปแบบที่มีแท่นพิมพ์โลหะ ขนาดใหญ่ใช้สร้างสรรค์ผลงานและสถานที่แห่งนี้ ได้กลายมาเป็นสัญลักษณ์ของการเติบโตด้านศิลปะ ในเชียงใหม่ที่เป็นที่รู้จักอย่างกว้างขวาง

### Contact

### Name

Kitikong Tilokwattanotai

### Address

C.A.P Studio (Chiangmai Art on Paper) 368/13 Nimmanhaemin Road, Soi 17, Suthep, Muang Chiang Mai 50200

### Tel

08-7810-8860

### Email

chiangmaiartonpaper@gmail.com, kitikong@gmail.com

### Website

www. chiangmaiartonpaper.com

### Facebook

C.A.P.studio

Chiang Mai Creative

Mapping 2019-2020

156

Mapping 2019-2020

### **CMU Art Center**

Chiang Mai University Art Center is a public gallery and contemporary art and culture institution funded and established by the Thai government in 1998 and administered by the Faculty of Fine Arts at Chiang Mai University. Situated in extensive grounds between Chiang Mai University and the fashionable Nimmanhaemin area, the Art Center hosts exhibits, performances, meetings and seminars on contemporary art and culture and provides academic art services for the community. Chiang Mai University Art Center aims to be a center of collaboration and cooperation between art and cultural organizations and educational institutions at the local, national and international levels, and promotes and develops contemporary art within the Northern Thai Community and the general population.

Being aligned with the Faculty of Fine Arts at Chiang Mai University, the Art Center often exhibits the work of graduates and lecturers from the faculty, as well as work from other educational art institutions such as the Faculty of Fine Arts and Architecture (RMUTL). Similarly, the center regularly acts as a space where undergraduate and graduate art students display and exhibit their theses and final projects, giving them the opportunity to curate, organize and promote their own events and exhibitions. The CMU Art Center also has a sloped 154-seat theatre/auditorium.



## หอนิทรรศการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

หอนิทรรศการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (หอศิลป์ มช.) ก่อตั้งขึ้นในปี พ.ศ. 2541 โดยมีคณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่เป็นผู้ดูแลและรับผิดชอบการดำเนินงาน หอศิลป์ มช. ตั้งอยู่ใน พื้นที่ที่มีอาณาบริเวณ กว้างขวางและร่มรื่นบนทำเลระหว่าง มหาวิทยาลัยเชียงใหม่และถนนนิมมานเหมินทร์ หอศิลป์ มช. เป็นพื้นที่จัด แสดงนิทรรศการศิลปะ การแสดง จัดประชุม อบรม อนุรักษ์ และสัมมนาในหัวข้อต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับศิลปะและ วัฒนธรรมร่วมสมัย นอกจากนี้หอศิลป์ มช. ยังเป็นแหล่งให้บริการทางวิชาการ ให้บริการข้อมูลข่าวสารด้านศิลปะ ให้แก่ชุมชนด้วย หอศิลป์ มช. มุ่งหวังที่จะเป็นศูนย์กลางในการติดต่อประสานงานกับหน่วยงานและองค์กรทางด้าน ศิลปะต่าง ๆ ทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ รวมถึงมุ่งที่จะส่งเสริมและพัฒนาศิลปะร่วมสมัยในชุมชนเขตภาคเหนือ ตลอดจนประชาชนทั่วไป พื้นที่ของหอนิทรรศการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ แบ่งกลุ่มอาคารเป็น 3 หลัง คือ 1) อาคารหอนิทรรศการ ซึ่งใช้สำหรับจัดกิจกรรมหรือจัดแสดง นิทรรศการศิลปกรรมแขนงต่าง ๆ ประกอบไปด้วย ห้องแสดงงานทั้งหมด 4 ห้อง และห้องประชุม 30 ที่นั่ง 2) อาคารโรงละครขนาดเล็ก 154 ที่นั่ง และ 3) อาคารลำนักงาน

ภายใต้การดูแลของคณะวิจิตรศิลป์ มช. หอนิทรรศการศิลปวัฒนธรรม จึงเป็นพื้นที่จัดแสดงผลงาน ศิลปะของ นักศึกษา ศิษย์เก่าและคณาจารย์ของคณะ รวมไปถึงผลงานศิลปะจากสถาบันการศึกษาอื่น เช่น คณะศิลปกรรมและ สถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลล้านนา (RMUTL) ขณะเดียวกันนักศึกษาระดับปริญญาตรี และบัณฑิตศึกษาก็สามารถใช้พื้นที่นี้เพื่อแสดงงานศิลปนิพนธ์ของตน เปิดโอกาสให้นักศึกษาได้ฝึกการบริหารจัดการ งานอีเว้นท์และจัดนิทรรศการที่หอศิลป์ แห่งนี้ด้วย

### Contact

Address CMU Art Center

239 Nimmanhaemin Road, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 053-218-280, 053-944-833

**Fax.** 053-218-280

**Email** cmuartcenter@fineart.cmu.ac.th

Facebook CMUartcenter



## **Dream Space Gallery**

This is a space of opportunity for all artists and creative minds to showcase their work. The huge walls work as art displays while the versatile open space can be adapted for a variety of events – workshops, theatrical performances, exhibitions, talkshows – providing flexibility according to the event's need. Dream Space Gallery encourages artists and those who are working for social causes by providing accommodation for a special price within the area. The venue also consists of an apparel shop, a salon, a bicycle store and a public bike service spot.

Dream Space Gallery เปิดโอกาสให้กับศิลปินและนักคิดสร้างสรรค์ให้มีพื้นที่แสดงออกโดยใช้กำแพง เป็นดิสเพลย์แสดงผลงานศิลปะทั้งที่เป็นแบบเพ้นท์และแบบกราฟิตี ภายในมีพื้นที่กว้างขวางที่ใช้ประโยชน์ได้หลากหลาย ไม่ว่าจะเป็นกิจกรรมเวิร์คซ็อป การแสดง งานนิทรรศการ งานทอล์คและอื่นๆ แล้วเปิดให้ผู้จัดงานมีความยึดหยุ่น ในการออกแบบงาน Dream Space Gallery สนับสนุนศิลปินและนักพัฒนาสังคมโดยมีราคาพิเศษให้สำหรับผู้ที่ ต้องการที่พัก บริเวณพื้นที่โดยรอบยังประกอบไปด้วยร้านเสื้อผ้า ร้านทำผม ร้านจักรยานและจุดให้บริการจักรยาน สาธารณะอีกด้วย



### Contact

**Address** 98/1 Soi 3, Ragang Rd., T. Haiya, A. Muang, Chiang Mai 50200

Tel. 053-449-288

Facebook dreamspacegallerycnx

## **Empty Space Chiangmai**

Empty Space Chiangmai (ESC) is an artist residence providing a peaceful, isolated and inspiring environment. While focusing on building a network of creative people in a setting where they can work independently, ESC also hosts events that generates knowledge and cultural exchange including self-sufficiency workshops; rice planting, gardening, growing mushrooms, craft workshops; pottery, clothes weaving and clothes natural dying. The venue also hosts live performances and exchange programs.

Empty Space Chiangmai (ESC) มอบสถานที่ให้ศิลปินได้ สร้างสรรค์ผลงานอย่างเป็นอิสระภายใต้สภาพแวดล้อมที่เงียบสงบ เป็นส่วนตัวและสร้างเสริมแรงบันดาลใจ โดยมุ่งเน้นสนับสนุนการสร้าง เครือข่ายระหว่างนักสร้างสรรค์ESC ยังเปิดพื้นที่ให้เป็นแหล่งแลกเปลี่ยน ความรู้และวัฒนธรรม โดยมีการจัดกิจกรรมต่างๆเช่น เวิร์คซ็อปการเรียน รู้การอยู่อย่างพึ่งพาตนเองที่ประกอบไปด้วย กิจกรรมการทำนา ปลูกผัก เพาะเห็ด เป็นต้น กิจกรรมเรียนรู้งานหัตถกรรม เช่น การทำเครื่องเคลือบ ดินเผา การทอผ้าและยอมสีธรรมชาติ กิจกรรมด้านวัฒนธรรม เช่น ละครเวที ละครหุ่นและโครงการแลกเปลี่ยนต่าง ๆ





### Contact

**Address** 169 Moo 5, T. Nam Bor Luang, A. San Pa Tong, Chiang Mai 50120

**Tel.** 08-1754-4640, 08-9045-8585

**Email** olutgenhorst@gmail.com, mailbox@emptyspacechiangmai.com

Website www.emptyspacechiangmai.com

Facebook Empty Space Chiangmai

## **Gallery Seescape**

Gallery Seescape is an art and community space consisting of gallery exhibition spaces and a studio, design shop, a cake and coffee shop in the heart of the Nimmanhaemin area. Gallery Seescape was founded and opened by artist Torlarp Larpjaroensook (or Hern), who has an art studio and workshop at the gallery and curates all of the temporary art exhibits on display. Gallery Seescape is an open art space where all creative ideas are welcome, whether workshops, film, performances, or exhibitions. Shows at the gallery often present the work of both international and emerging local artists specializing in artistic mediums such as sculpture, street art, and printmaking. 'Hern Shop' at Gallery Seescape is Torlap's design shop, where he sells his own 'functional art', such as his electric sculptures and lamps made from recycled materials, amongst other artworks. Other areas are designed to be an exhibition hall, Art studio, and the spaceship-cumsubmarine design café ss1254372 café, which serves delicious food and beverages. Gallery Seescape also organizes public events such as concerts, live music, workshops, artist talks and seminars.







164



## แกลเลอรี่ซีสเคป

แกลเลอรี่ ซีสเคป เป็นพื้นที่ศิลปะแบบเป็นกันเอง ตั้งอยู่ในย่านนิมมานเหมินทร์ ประกอบไปด้วยส่วนที่เป็นพื้นที่แสดูงนิทรรศการ ร้านขายของดีไซน์ ชื่อ เหิร ช็อป ร้านเค้ก กาแฟ ผู้ก่อตั้งคือ ต่อลาภ ลาภเจริญสุข หรือ เหิร ซึ่งมีสตูดิโอทำงานศิลปะของเขาเอง แสดงงานและจำหน่ายผลงานศิลปะ ของเขาอยู่ที่นี่ด้วย งานของเขาเป็นรูปแบบ Functional art ทำจาก วัสดุรีไซเคิล ออกมาเป็นประติมากรรมไฟฟ้า ผลงานที่เป็นที่รู้จักคือ โคมไฟ Besto Boy เขายังทำหน้าที่เป็นภัณฑารักษ์ คัดเลือกผลงานศิลปะร่วมสมัย ของศิลปินที่จะมาแสดงงานที่ชีสเคปด้วย แกลลอรี ซีสเคปจัดแบ่งพื้นที่ ภายในเพื่อการใช้งานหลายส่วนเป็นพื้นที่สดูดิโอ ห้องนิทรรศการ ร้านจำหน่ายสินค้าชื่อ Hern Shop และร้าน ss1254372cafe ที่มีการตกแต่งคล้ายยานอวกาศและเรือดำน้ำ แกลเลอรี่จึงเป็นพื้นที่ เปิดกว้างและต้อนรับไอเดียใหม่ๆ มีการจัดเวิร์คช็อป ฉายหนัง จัดการแสดง รปแบบต่างๆ และแสดงนิทรรศการศิลปะของศิลปินจากในประเทศและ ้ ต่างประเทศ โดยเฉพาะที่นี่จะสนับสนุนศิลปินที่อยู่ระหว่างการสร้างผลงาน มีทั้งงานประติมากรรม สตรีทอาร์ทและงานภาพพิมพ์

### Contact

Name Torlap Larpjaroensook (Hern)

Address Gallery Seescape, 22/1 Nimmanhaemin Soi 17, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

Tel. 09-3831-9394

Email galleryseescape@gmail.com Website www.galleryseescape.co

Facebook galleryseescape

165





## goodday

This is a place where visitors can clear their minds and just paint. All levels are welcome whether it is your first time holding the brush or you are an experienced painter. The water color techniques will be shared step by step, so everyone can take their time learning the skills. The shop also showcases cheerful handicrafts from clay sculptures to cups, shirts, hand embroidery clothes and more. Look anywhere in this shop and everyone can be inspired or at least having a good day. Upstairs is a gallery.

ที่นี่เป็นสถานที่ที่ทุกคนจะได้มีโอกาสปลดปล่อยความคิดและสมองให้ปลอดโปร่ง ทนเปนสถานทททุกคนจะเดมเอกาสบลดบลอยความคดและสมองเหปลอดเปรง
แล้วตั้งใจสร้างสรรค์งานศิลปะด้วยมือของตัวเอง ไม่ว่าจะเคยจับพู่กันมาก่อน
หรือเป็นนักวาดที่มีฝีมือ เทคนิคการวาดภาพและระบายสีน้ำจะถูกแบ่งปันอย่าง
เป็นขั้นเป็นตอน ทำให้ผู้เรียนได้ใช้เวลาไปกับการสร้างสรรค์และเรียนรู้
ทักษะใหม่ ๆ ภายในร้านยังประกอบไปด้วยงานประดิษฐ์น่ารักมากมาย
ทั้งงานปั้น แก้วน้ำ เสื้อผ้า งานเย็บปักถักร้อยต่าง ๆ ซึ่งไม่ว่าจะมองไปที่ไหน
ก็สามารถสร้างแรงบันดาลใจให้เกิดขึ้นหรืออย่างน้อยก็ทำให้ทุกคนสนุก ไปกับวันดีๆ

### Contact

Name Mr. Nataphon Na Nakorn

23 Prapokklao Road, T. Phra Singh, Muang, Chiang Mai 50200 Address

Tel. 08-1420-5222

Email natnanakorn@yahoo.com

goodday.crafts Facebook





167 166

## MAIIAM Contemporary Art Museum

The MAIIAM Contemporary Art Museum is a significant new addition to the contemporary arts scene in Chiang Mai. Founded by Jean Michel Beudeley, his late wife Patsri Bunnag and their son Eric Bunnag Booth, the museum opened its door to the public in July 2016. MAIAM transformed an old 3,000-square-meter warehouse in San Kamphaeng District into a world-class contemporary art museum that houses the family's private art collection. This features important works by leading Thai artists such as Navin Rawanchaikul, Rirkrit Tiravanija, Chatchai Puipia, Kamin Lertchaiprasert, Araya Rasdjarmrearnsook, Pinnaree Sanpitak and Natee Utarit. The main ground floor of the museum can accommodate large-scale exhibitions and performances and has a restaurant and museum shop. The permanent collection of Thai and regional artists is on the second floor. The first solo exhibition was Thai filmmaker Apichatpong Weerasethakul's "The Serenity of Madness."

จากอาคารคลังสินค้าขนาด 3,000 ตารางเมตรในพื้นที่ทางประวัติศาสตร์ งานช่างฝีมือของอำเภอสันกำแพงถูกดัดแปลงออกแบบเป็นพิพิธภัณฑ์ ศิลปะร่วมสมัยใหม่เอี่ยม ที่นี่ถือกำเนิดขึ้นด้วยเจตนารมณ์ของคุณเอริค บุนนาค บู๊ทซ บุตรชายของคุณฌอง มิเชล เบอร์เดอเลย์ และคุณพัฒศรี บุนนาค (ภรรยาผู้ล่วงลับ) ต้องการที่จะแบ่งปันผลงานศิลปะที่เก็บสะสมเป็น คอลเลคชั่นส่วนตัวของครอบครัวบนนาค-เบอร์เดอเลย์ มากกว่า 30 ปี ให้ทุกคนได้สัมผัสถึงพลังอันยิ่งใหญ่ของศิลปะและเติมเต็มคุณค่าทางสุนทรียภาพ ให้กับทุกๆชีวิต เป็นการส่งต่อแรงบันดาลใจให้กับนักสะสมและศิลปินรุ่นใหม่ๆ พื้นที่ในพิพิธภัณฑ์ได้ถูกจัดแบ่งเป็นหอนิทรรศการต่างๆอย่างสวยงามและ ทันสมัย มีเจ้าหน้าที่คอยให้คำแนะนำและอำนวยความสะดวก ชั้นล่างเป็น หอนิทรรศการหมุนเวียน มีห้องฉายภาพยนตร์ หอูทางเดินสดุดีเจ้าจอมเอี่ยม พร้อมประวัติของตระกูลบุนนาค ชั้นบนจัดเป็นพื้นที่นิทรรศการถาวรที่ รวบรวมผลงานสะสมส่วนตัวของศิลปินร่วมสมัยชั้นครอย่าง มณเฑียร บญมา, ฤกษ์ฤทธิ์ ตีระวนิช, คามิน เลิศชัยประเสริฐ, ชาติชาย ปุยเปีย, อารัยา ราษฎร์จำเริญสุข, นาวิน ราวันชัยกุล, นที่ อุตฤทธิ์, วสันต์ สิทธิเขตต์ และ พิณรี้ สัณฑ์พิ้ทักษ์ เป็นต้น มาจัดแสดงในพื้นที่ 1,300 ตารางเมตรและ ห้องนิทรรศการขนาดเล็กอีกสองห้องบริเวณพื้นที่ตรงกลางของพิพิธภัณฑ์ สามารถปรับเปลี่ยนใช้งานทั้งแบบในร่มและกลางแจ้งและจะมีกิจกรรม ทางการศึกษา ทัศนศึกษา กิจกรรมเชิงสังคมต่างๆ รวมไปถึงการรวบรวม ประวัติศิลปินหลายท่านไว้เพื่อประโยชน์ทางการศึกษา มีร้านอาหารและ เครื่องดื่ม ร้านจำหน่ายของที่ระลึกคอลเลคชั่นต่างๆ ภายในพิพิธภัณฑ์ด้วย โดยที่ผ่านมาได้มีการจัดงานภายใต้หัวข้อหลากหลายจากศิลปินทั้งในและ ต่างประเทศ









### Contact

### Address

MAIIAM Contemporary Art Museum 122 Moo7, T. Tonpao, A. Sankampheang, Chiang Mai 50200

### **Tel.** 052-081-737

Email info@maiiam.com

### Website

maiiam.com

### Facebook

MAIIAMchiangmai



## **Makhampom Chiang Dao Art Space**

Makhampom is known to Thais as a famous drama group that uses theatre, puppets, stage performances, traditional music and mime to help develop communities by encouraging local people to exchange opinions and ideas and take part in community projects. At the same time, Makhampom also trains local people and youths in the community to produce communication tools themselves. Whether you call it a large family, a nursery, a university or just a place that brings together people who love drama, Makhampom's specialty is drama and the creative arts.

Makhampom Chiang Dao Art Space is a place for creative community art where art can reflect beauty and truth, arousing inspiration and stimulating a feeling of humanity and justice. It is similar to a bridge that connects people from all social classes and ethnicities, both from within and outside the community, enabling them to come together and experience art in the form of theatre, outdoor sculpture, painting exhibitions, photography and book fairs. It is a space with a gift shop and café where people can come and have fun with creative arts themselves. The latest activity is the Makhampom School for Transformative Learning—an informal learning camp where participants come together to exchange ideas, become inspired, be experimental and or just take a break in the natural environment of an art space amid green rice-fields.

### มะขามป้อมเชียงดาว อาร์ท สเปซ

เมื่อเอ่ยถึงคำว่า มะขามป้อม คนทั่วไปมักรู้จักพวกเขาในฐานะกลุ่มละครมะขามป้อม ที่ใช้กระบวนการละคร ทั้งละครหุ่น ละครเวที ศิลปะท่าทาง สื่อพื้นบ้าน ลิเก เพื่อพัฒนาชุมชน ทำให้ชาวบ้านเกิดการแลกเปลี่ยนแนวคิดและการทำงาน ร่วมกัน อีกส่วนหนึ่ง คือ ฝึกอบรมชาวบ้านและเยาวชนในชุมชนให้ผลิตสื่อเอง แต่แท้จริงแล้ว มะขามป้อมเชียงดาว เป็นอะไรหลายอย่างในเวลาเดียวกันไม่ว่าจะเป็นครอบครัวใหญ่ โรงเรียนอนุบาล มหาวิทยาลัยหรือแหล่งรวมพล คนรักละคร แต่ว่าภารกิจหลักก็คือ ศาสตร์ละครและศิลปะสร้างสรรค์

มะขามป้อมเชียงดาว อาร์ท สเปซ คือ พื้นที่ศิลปะสร้างสรรค์สังคม พวกเขาเชื่อว่า ศิลปะสามารถ สะท้อนความงาม ความจริง ปลุกเร้าแรงบันดาลใจ กระตุ้นความใส่ใจในมนุษย์และความยุติธรรม พื้นที่ศิลปะแห่งนี้จึงเป็นเหมือน สะพานเชื่อมโยงผู้คนทุกชนชั้น ทุกเชื้อชาติ ทั้งในและนอกชุมชน ให้มาพบปะกันผ่านการเสพงานศิลป์ในรูปแบบละคร สวนประติมากรรม นิทรรศการภาพวาด ภาพถ่าย ลานหนังสือ ฯลฯ พร้อมทั้งเปิดโอกาสให้ผู้สนใจได้สนุกกับ การลงมือสร้างสรรค์ งานศิลปะด้วยตัวเอง นอกจากนี้ยังมีร้านขายของที่ระลึก ร้านกาแฟและขนมไว้บริการด้วย กิจกรรมล่าสุดคือเวิร์คช๊อป โรงเรียนวิทยากร เป็นห้องเรียนแห่งแรงบันดาลใจ เรียนรู้ผ่านการลงมือทำ กล้าลองผิดลองถูก ถกเถียงแลกเปลี่ยน ร่วมแรงเรียนรู้อย่างรื่นรมย์ด้วยกัน ปี 2559 เป็นปีที่ 2 ของโรงเรียนวิทยากร ซึ่งจะเน้น หลักสูตรพัฒนาศักยภาพผู้นำการเรียนรู้เพื่อการเปลี่ยนแปลง (Makhampom School for Transformative Learning)



### Contact

### Name

Yada Kriangkraiwuttikul (Manager)

### Address

Makhampom Art Space, 477 Moo 7, T. Chiang Dao, A. Chiang Dao, Chiang Mai 50170

### Tel.

053-456-016, 08-9688-3978

### Email

makhampom3@gmail.com

### Website

www.makhampom.org

### Facebook

Makhampomchiang dao art space

## **Meeting Room Art Café**

The Meeting Room Art Cafe is an art gallery and cafe situated in the popular Wat Ket area of Chiang Mai. As well as serving a selection of sandwiches, salads, cakes and drinks, the Meeting Room Art Cafe hosts regular art exhibitions showcasing local artistic talent. Exhibitions at the cafe by group and solo artists range from sculpture and photography to printmaking and mixed media. After showings in the main gallery, art works may be hung in the cafe area or displayed for sale in the shop section. The Meeting Room Art Cafe also offers a library-sized collection of Thai and English language books mostly about art and design that may be read in the cafe. Joe, the cafe's co-owner, is a musician and sound engineer and often invites local musicians to come and play, and the cafe hosts other special events such as TEDx live screenings.

## มีทติ้งรูม อาร์ต คาเฟ่

มีทติ้งรูม อาร์ต คาเฟ คือพื้นที่แสดงงานศิลปะและร้านกาแฟ อยู่ในย่าน วัดเกต เปิดเมื่อปี 2554 ที่นี่มีสลัด แซนวิช เค้ก กาแฟ เครื่องดื่มร้อนและ เย็นไว้บริการลูกค้า มีบริเวณพื้นที่เล็กๆไว้จัดแสดงงานศิลปะเป็นประจำ เพื่อเป็นการส่งเสริมศิลปินท้องถิ่นที่มีฝีมือ ทั้งงานประติมากรรม ภาพถ่าย ภาพพิมพ์ ศิลปะสื่อผสมและงานจิตรกรรมร่วมสมัย บริเวณพื้นที่ส่วนกลาง ของมีทติ้งรูมจัดที่นั่งอ่านหนังสือ ชั้นวางหนังสือในบริเวณทั้งกำแพงด้าน หนึ่ง ประกอบไปด้วยหนังสือ คอลเลคชั่นการออกแบบและศิลปะ ทั้งภาษาไทยและอังกฤษ ซึ่งเจ้าของ คือ คุณโจ สะสมมาหลายปี เขาเป็นทั้ง นักดนตรีและวิศวกรเสียง มักจะชวนนักดนตรีที่รู้จักกันหรือในชุมชน มาแสดงดนตรีที่มีทติ้งรูมด้วย ในบางโอกาสที่นี่จะจัดกิจกรรมพิเศษด้วย เช่น การถ่ายทอดสด TEDxChiangMai จากสถานที่จัดงานหลักมายังมีทติ้งรูม



### Contact

Name Mr. Kavin Trikittiwong (Jo)

Address Meeting Room Art Cafe

89 Charoenrat Road, T. Wat Ket Karam, A. Muang, Chiang Mai 50000

**Tel.** 08-0627-9219

 Email
 meetingroomno.89@gmail.com

 Website
 www.cannonballgallery.org

 Facebook
 The Meeting Room Art Cafe





## Pongnoi Community Art Space

Pongnoi Community Art Space was established in 2008 by Won-aek Jantaratip as a non-profit community space where both local Thai and international artists could exhibit and promote their work. Won-aek has made the space a creativity center open to everyone; it is a place where young artists and members of the local community can come and exhibit their artwork for free without restriction on the type of art or techniques used in their work. Pongnoi also provides free publicity for artists exhibiting their work and has new exhibition openings every month that feature artists talking about their work and music by local bands and DJs. Previous work exhibited at Pongnoi Community Art Space has ranged from performance, visual and digital art to photography, printmaking, and painting exhibitions; it also hosts film showings and discussions on aspects of art and culture.

## โป่งน้อย คอมมูนิตี อาร์ต สเปซ

โป่งน้อย คอมมูนิตี อาร์ต สเปซ ตั้งขึ้นเมื่อปี 2551 โดย วันเอก จันทรทิพย์ เพื่อให้เป็นพื้นที่จัดแสดงงานศิลปะที่ไม่แสวงผลกำไรให้แก่ศิลปินในชุมชน และศิลปินจากต่างประเทศ โป่งน้อย คอมมูนิตี อาร์ต สเปซเน้นให้เกิด การสร้างความร่วมมือระหว่างศิลปิน ชุมชนและพื้นที่ศิลปะ เปิดโอกาสให้ ศิลปินสร้างกระบวนการเรียนรู้ ใช้ความคิดเชิงทดลองสร้างสรรค์ศิลปะ ในแขนงต่างๆโดยไม่จำกัดรูปแบบและสามารถแลกเปลี่ยนกระบวนการเรียนรู้ การทดลอง บทวิพากษ์วิจารณ์ให้กับชุมชนโป่งน้อยและสังคมโดยรวม โป่งน้อย คอมมูนิตี อาร์ต สเปซ จัดการเรื่องบริการโฆษณาฟรีให้แก่ศิลปิน ที่แสดงงานในแกลเลอรี่ ทุกเดือนจะเปิดงานนิทรรศการของศิลปินใหม่ๆ มาพูดคุยเกี่ยวกับงานของตนเอง พร้อมกันกับฟังดนตรีจากชุมชนด้วย กิจกรรมที่จัดผ่านมา เช่น นิทรรศการศิลปะของศิลปินด้านดิจิทัลอาร์ต ภาพถ่าย การแสดงสด ภาพพิมพ์และจิตรกรรม ที่นี่ยังจัดฉายภาพยนตร์ อีกทั้งยังจัดเวทีเสวนาหัวข้อที่เกี่ยวกับศิลปะและวัฒนธรรมด้วย

### Contact

### Name

Won-aek Juntaratip

### Address

Pongnoi Community Art Space 161 Moo 5, T. Suthep, Muang Chiang Mai, 50200

### Tel.

08-1288-3908

### Email

pongnoicomm@gmail.com, trickthink@gmail.com

### Facebook

pongnoi community art space

## **Rumpueng Community Art Space**

Rumpueng Community Art Space is a contemporary art exhibition space which hosts community events and workshops as well as an international artist residency program. Established and run by artist Supachai Satsara, who is an assistant professor at the Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University, Rampueng Community Art Space aims to support local students and artists in their career development by providing a space for art exploration and the opportunity to collaborate with other local and international artists. Rampueng Community Art Space has become a creative hub in the Wat Umong area, and is a place where local and international artists can work together to produce new work and organize exhibitions, workshops and other public events. One of the main functions of Rampueng Community Art Space is to act as a residency for international artists to come and work in Chiang Mai and share their skills and ideas with the local community. The residency program at Rampueng Community Art Space is run in partnership with 'Surface Arts' (www.surfacearts.co.uk). It is open to local and international artists working in any medium and aims to promote collaboration between artists and the local community. Previous projects organized by resident and local artists at Rampueng Community Art Space have included an exhibit promoting street art in the locality and a pop-up art workshop at the nearby Pong Noi market.

## ร่ำเปิงกระบอกเสียงสถาน

ร่ำเปิงกระบอกเสียงสถาน เป็นพื้นที่แสดงงานศิลปะร่วมสมัยที่เน้น จัดกิจกรรมเพื่อเชื่อมโยงกับชุมชนและสิ่งแวดล้อม จัดงานอีเว้นท์ เวิร์คช็อป และเป็นที่พำนักของศิลปินเพื่อทำงานศิลปะ ผู้ก่อตั้ง คือ ศิลปินและ อาจารย์จากคณะวิจิตรศิลป์ มช. อาจารย์ศุภชัย ศาสตร์สาระ ต้องการให้ พื้นที่นี้เป็นที่สำหรับศิลปินรุ่นใหม่และนักศึกษาเพื่อใช้แสดงงานและเป็นพื้นที่ สร้างโอกาสให้คนทำงานศิลปะทุกรุ่น ทั้งชาวไทยและชาวต่างชาติได้มา แลกเปลี่ยนความคิด พูดคุย และพัฒนางานร่วมกัน ร่ำเปิงกระบอกเสียง สถานเป็นเสมือนศูนย์สร้างสรรค์ในใจกลางพื้นที่แถววัดอุโมงค์ เป็นที่ที่ ศิลปินจากท้องถิ่นและต่างชาติสามารถสร้างงานศิลปะใหม่ๆ ร่วมกัน มีการจัดนิทรรศการ อีเว้นท์เปิดสำหรับคนทั่วไป รวมถึงเวิร์คช็อปด้าน ศิลปะต่างๆ

บทบาทหนึ่งของร่ำเปิงกระบอกเสียงสถาน คือ การใช้พื้นที่ให้เป็นที่พำนัก ของศิลปินชาวต่างชาติ เพื่อให้มาสร้างงาน แบ่งปันทักษะประสบการณ์ ของพวกเขาต่อชุมชนท้องถิ่น โครงการพำนัก ศิลปินของที่นี่จัดการร่วมกับ Surface Arts เปิดกว้างให้ศิลปินทุกแขนง ไม่ว่าจะเป็นนักเขียน นักดนตรี ภัณฑารักษ์ นักแสดง หรือศิลปินอื่นๆ ทั้งไทยและต่างชาติ มาทำงานร่วมกัน กิจกรรมที่ผ่านมา เช่น สตรีทอาร์ท เวิร์คช็อปศิลปะ Pop-up เป็นต้น



### Contact

Name Mr. Supachai Satsara

Address Rumpueng Community Art Space, 23/8 Rampueng Village, Soi Wat Umong, A. Muang, Chiang Mai

**Tel.** 08-1681-2767, 06-1684-1952

 $\textbf{Email} \qquad \qquad \text{rumpueng.artspace@gmail.com, supachai@finearts.cmu.ac.th}$ 

Website www.rumpuengartspace.wordpress.com

Facebook rumpuengcommunityartspace

## **Sangdee Gallery**

Sangdee is a non-profit art gallery and creative space that aims to support up and coming artists and showcase both national and international talent. Founded in 2010 as a program of the D Foundation for Doing Good Work, Sangdee promotes visual arts in the Chiang Mai community through regular art exhibitions, workshops, live music, open mic and networking events, film screenings and book readings. The gallery depends on the local community for support and funding, relying on donations and local participation to keep its activities and events a success. Examples of recent events held at Sangdee include a Laughing Yoga class, hosting a guest instructor at Sangdee Swing Dance Social, an exhibition "Natural Within" by Ampah Tivakam, Halloween Party at Sangdee, Tuesday night Karaoke, Wednesday Live Music, Thursday DJ Night, and Friday Piano Night. Sangdee also has a monthly timetable of events.

## แสงดีแกลเลอรี่

แสงดี แกลเลอรี่ เป็นพื้นที่แสดงงานศิลปะที่ไม่แสวงหาผลกำไร แสงดีเป็น โครงการของ มูลนิธิดีเพื่อการทำงานที่เป็นประโยชน์ มีวัตถุประสงค์เพื่อ สนับสนุนศิลปินหน้าใหม่และแสดงผลงานจากศิลปินทั้งในประเทศและ ต่างประเทศ ก่อตั้งเมื่อปี พ.ศ. 2553 แสงดีมีเป้าหมายในการสนับสนุน และประชาสัมพันธ์ผลงานด้านทัศนศิลป์ในชุมชนเชียงใหม่ ด้วยการจัด นิทรรศการด้านศิลปะ จัดเวิร์คซ็อป การแสดงดนตรีสด จัดการร้องเพลง ฉายภาพยนตร์ การอ่านหนังสือและการพบปะ พูดคุยเพื่อสร้างเครือข่าย อย่างต่อเนื่องและเป็นประจำ ในการจัดกิจกรรมและอีเว้นท์ต่างๆ แสงดี อาศัยการสนับสนุนด้านการเงินจากชุมชนในท้องถิ่น จากเงินบริจาคและ เงินสนับสนุนจากผู้มาเข้าร่วมกิจกรรม

กิจกรรมที่ได้จัดไปแล้ว อาทิ นิทรรศการศิลปะ "Natural Within" โดย อำภา ทิวาคำ ปาร์ตี้ฮาโลวีน โยคะหัวเราะ คืนแห่งคาราโอเกะทุกวันอังคาร ดนตรีสดจากวงน้องใหม่ และวงดนตรีที่เป็นที่รู้จักทุกเย็นวันพุธ ชั่วโมงดีเจ เปิดเพลงเย็นวันพฤหัสบดี และคืนแห่งเปียโน ทุกเย็นวันศุกร์



### Contact

### Address

Sangdee Art Gallery & Cafe 5 Soi 5 Sirimankhalajarn Road, A. Muang, T. Suthep, Chiang Mai 50200

**Tel.** 053-894-955

### E-mail

sirikula4@gmail.com

### Website

www.sangdeeart.com

### Facebook sangdeeart

178 179 Mapping 2019-2020

## Woo Cafe, Art Gallery and Lifestyle Shop

Located in the heart of Wat Ket neighborhood on the east bank of the Ping River near Wat Ket Temple, Woo café opened its doors in 2014 as a café and dining space, a gallery and a lifestyle shop. The café zone occupies the ground floor of the main building, serving drinks, cake, desserts and Thai-Western fusion food from breakfast to dinner. The Art Gallery is located above the ground floor café. It comprises of a mixture of abstract art sculptures with figurative and abstract expressionist paintings. All of the impressive creations demonstrate the imagery and symbolic intent of the artists. The unique display of artwork found within the gallery is on sale, and guests may purchase items by contacting the staff. Next to the café is a building containing the lifestyle shop. The shop holds a variety of home décor and other objects. A mixture of abstract and figurative art can also be found within the shop. Occasionally, the café hosts private functions, such as the press conference for TEDxChiangMai2016.





## วูว์ คาเฟ่ อาร์ทแกลเลอรี่ ไลฟสไตล์ช็อป

วูว์คาเฟ่ ตั้งอยู่ใจกลางชุมชนวัดเกต ใกล้กับวัดเกตการาม และอยู่ฝั่งตรงข้าม กับแม่น้ำปิง เปิดเมื่อปี พ.ศ. 2557 ที่นี่เป็นทั้งร้านกาแฟ มีเค้ก ของว่าง และอาหารฟิวชั่นไทยตะวันตกไว้บริการลูกค้า เสิร์ฟตั้งแต่อาหารเช้าจนถึง มื้อเย็น ด้านบนเป็นพื้นที่แกลเลอรี่จัดแสดงงานทัศนศิลป์แบบ เอ็กเพรสชั่นนิสชึ่ม งานประติมากรรมแบบนามธรรม และอื่นๆ ซึ่งผู้เข้าชมสามารถติดต่อพนักงาน ของร้านหากมีความประสงค์จะขอซื้อชิ้นงานศิลปะ อาคารติดกับคาเฟ่ เป็นร้านขายของแต่งบ้าน งานแฮนด์เมดที่แตกต่างมีเอกลักษณ์เฉพาะ และมีจำนวนไม่มาก สินค้ามีให้เลือกหลากหลายสไตล์ วูว์คาเฟ่บางครั้งถูกใช้ เป็นสถานที่จัดงานอีเว้นท์ที่ต้องการสไตล์เฉพาะตัว อาทิ งานแถลงข่าว การจัดงาน TEDxChiangMai2016 เป็นต้น

### Contact

**Name** Khun Mhee (หมี)

**Address** 80 Charoenrat Road, Wat Ket, A. Muang, Chiang Mai 50000

Tel. 052-003-717

Email woo@woochiangmai.com

Website www.woochiangmai.com

Facebook woochiangmai

# New Media, IT, Film and Photo

- · Chiang Mai Digital Hub
- Chiang Mai Photo Club
- CMDo
- College of Arts, Media and Technology (CAMT), CMU
- Computer Engineering, Faculty of Engineering, CMU
- Digital Economy Promotion Agency (DEPA)
- Oon IT Valley
- · Photographic Art, Department of Arts, Media and Design, CMU
- Untitled for Film (Media Arts and Design, Faculty of Fine Art, CMU)

## CHIANG MAI DIGITAL HUB

Chiang Mai Digital Hub is a conglomeration of digital companies in Chiang Mai aiming to enhance technology and add value to products in future industry. The goal is to create value chains for the whole supply chain while encouraging accumulative knowledge that is used to improve the potential of SMEs in the industry, including information, resources, materials and human resources in both public and private sectors.



### Contact

### Name

Khun Suponnapas Jenselius

### Tel

08-7883-7296

### Email

info@chiangmaidigitalhub.com

### Website

www.chiangmaidigitalhub.com

### Faceboo

chiangmaidigitalhub

## เครือข่ายคลัสเตอร์ดิจิทัล เชียงใหม่

กลุ่มเครือข่ายคลัสเตอร์ดิจิทัลเชียงใหม่เกิดขึ้นจากการรวมตัวของบริษัทด้านอุตสาหกรรมดิจิทัลในจังหวัดเชียงใหม่ เพื่อพัฒนาศักยภาพหรือการใช้เทคโนโลยีสมัยใหม่ในการสร้างมูลค่าเพิ่มให้กับผลิตภัณฑ์และรองรับอุตสาหกรรม แห่งอนาคต สร้างความเข้มแข็งให้กับห่วงโช่แห่งคุณค่า (Value Chain) ทั้งต้นน้ำ กลางน้ำและปลายน้ำ ตลอดจนสนับสนุน การสร้างองค์ความรู้เพื่อพัฒนาศักยภาพของกลุ่มอุตสาหกรรมระดับ SMEs ทั้งด้านข้อมูล การใช้ทรัพยากร วัตถุดิบและบุคลากรในภาครัฐ ภาคเอกชนและภาคอุตสาหกรรม เพื่อรองรับและสนับสนุนการลงทุนตามนโยบาย ของรัฐบาล



## **Chiang Mai Photo Club**

The Chiang Mai Photo Club (CMPC) is one of many groups and clubs related to film and photography in the city. It was established as an open group for all who love photography and wish to improve their photographic skills. The club has an online platform for sharing or posting photos where people can ask for suggestions and advice on anything to do with photography. The online platform is a useful tool for budding photographers as suggestions and advice from the club members or CMPC staff can be obtained directly and promptly. In addition, the group organizes occasional CMPC trips and other related activities and events.

## ชมรมถ่ายภาพเชียงใหม่

ชมรมถ่ายภาพเชียงใหม่เป็นชมรมออนไลน์ที่เปิดให้สำหรับทุกคน ที่รักการถ่ายภาพและต้องการพัฒนาเทคนิคการถ่ายภาพ เป็นกลุ่มผู้สนใจ ที่อยากแบ่งปันรูปภาพออนไลน์เพื่อขอคำแนะนำ คำชี้แนะจากเพื่อนๆ ในชมรมหรือทีมงาน ชมรมนี้ใช้สำหรับการประชาสัมพันธ์ ประกาศ โปรแกรมท่องเที่ยวและกิจกรรมต่างๆของชมรมที่จะมีการนัดหมาย มาพบปะกันตามร้านกาแฟหรือพื้นที่อื่นๆในเชียงใหม่

ชมรมถ่ายภาพเชียงใหม่ได้จัดกิจกรรมในการถ่ายภาพอยู่อย่างต่อเนื่องไม่ว่าจะเป็น แหล่งท่องเที่ยวต่าง ๆที่สวยงามรวมไปถึงศิลปวัฒนธรรมอันดึงาม การส่งเสริม การท่องเที่ยวของจังหวัดเชียงใหม่ อีกทั้งยังให้สมาชิกได้มาพบปะพูดคุย แสดงแนวคิดต่าง ๆทางการถ่ายภาพ เพื่อนำไปสู่การพัฒนาวงการถ่ายภาพ ในจังหวัดเชียงใหม่ให้ดียิ่งขึ้น

### Contact

### Name

Mr. Panupong Boonruang

### Address

79 / 28 M.8 OrnSirin Villages 6, T.SanPulaun, A.Doysaket, Chiang Mai 50220

### Tel.

08-1950-9849

### Email

panong28@gmail.com

### Website

www.chiangmaiphotoclub.com

### Facebook

ChiangmaiPhotoclub



Chiang Mai Creative Mapping **2019-2020** 

186

### **CMDo**

A community of Chiang Mai's film lovers started out from a Facebook page, ชาวเชียงใหม่ต้องการดูหนังเรื่องนี้ (Chiang Mai needs this Film), and turned into a film screening organiser. CMDo aims to host a screening every month at CMU Art Centre bringing independent films that are unlikely to be screened at the mainstream cinema. Not only does the group generate conversation among the community, it also represents the voices of cinema goers and creates an alternative choice for film buffs to appreciate the diverse aesthetics of film.

ชุมชนคนรักภาพยนตร์ของเชียงใหม่ที่เริ่มต้นจากการเปิดเพจเฟซบุ๊คที่มีชื่อว่า "ชาวเชียงใหม่ต้องการดูหนังเรื่องนี้ (Chiang Mai needs this Film)" จน บดินทร์ เทพรัตน์ และ พลอยไพลิน เกษมสุข ผู้อยู่เบื้องหลังของ CMDo (ซีเอ็มดู) ได้กลายมาเป็นผู้จัดงานฉายภาพยนตร์ประจำเดือน ซึ่งจัดขึ้นที่หอนิทรรศการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (หอศิลป์ มช.) โดยภาพยนตร์ที่นำมาฉายส่วนมากนั้น จะเน้นไปที่ภาพยนตร์อิสระที่มีโอกาสน้อยที่จะได้ฉายบนโรงภาพยนตร์ กระแสหลัก หรือที่รู้จักกันว่าภาพยนตร์นอกกระแส ปัจจุบันนอกจาก CMDo จะเป็นชุมชนที่สร้างให้เกิดการพูดคุยเกี่ยวกับ ภาพยนตร์แล้ว ยังเป็นกระบอกเสียงและทางเลือกให้กับผู้ที่อยากชมภาพยนตร์นอกกระแสในจังหวัดเชียงใหม่ด้วย





### Contact

Name Ms. Ploypilin Kasemsuk (Ploy)

Tel. 08-4029-6421

Email ploypilin@gmail.com

Facebook CMneedthisFilm

## College of Arts, Media and Technology (CAMT), CMU

The College of Arts, Media and Technology (CAMT) at Chiang Mai University is an organization under the direction of the university similar to that of a faculty, but with more independence. The college provides education in the field of creative technology and innovation, and offers undergraduate programs in software engineering (international program), animation, and modern management and information technology. The college also offers two master's degree programs in knowledge management and software engineering, and a PhD program in knowledge management.

Under the control of CAMT, the Center for Innovation and Knowledge aims to become the center for animation and digital content in the northern Thailand region, providing knowledge and academic services to organizations in the region and promoting collaboration between CAMT and the private sector by encouraging the private sector to play a role in promoting CAMT's activities through helping to facilitate and build its potential as the center for production of digital content in Northern Thailand.

Due to economic factors and advances in communications, many digital content companies in North America, Europe, and Japan seek to reduce their production costs by outsourcing to Southeast Asian countries. The College of Arts, Media and Technology (CAMT) at Chiang Mai University (CMU) has recognized this trend and believes that, although Thailand produces many talented workers for the digital industry, Thailand also suffers from a lack of financial support and a shortage of useful and accessible information needed to reach target customers.

CAMT has therefore collaborated with the Software Industry Promotion Agency (SIPA) to launch the 'Northern Digital Craft Project' to help software and digital content entrepreneurs in nortnern Thailand compete in the global market and increase their income. The Center for Innovation and Knowledge is responsible for implementing the project and has the objectives of (1) providing a comprehensive program of support for software and digital content entrepreneurs, enabling them to handle international outsourcing, and (2) promoting and developing software and digital content products to compete in the global market.



### Contact

### Address

College of Arts, Media and Technology (CAMT), CMU 239 Huay Kaew Road, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 053-920-299

**Fax.** 053-941-803

F---ail

camt\_cmu@hotmail.com

Website

www.camt.cmu.ac.th

Facebook

CamtFanpage



## วิทยาลัยศิลปะ สื่อ และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (CAMT)

วิทยาลัยศิลปะ สื่อ และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เป็นองค์กรในกำกับของมหาวิทยาลัยเทียบเท่ากับคณะ แต่การบริหารจัดการเป็นอิสระจากระบบราชการ จัดการศึกษาด้านเทคโนโลยีสร้างสรรค์และนวัตกรรม เปิดหลักสูตร ปริญญาตรี สาขาวิศวกรรมซอฟต์แวร์ (หลักสูตรนานาชาติ) สาขาแอนนิเมชั่น และสาขาการจัดการ สมัยใหม่ และ เทคโนโลยีสารสนเทศ หลักสูตรปริญญาโท เปิด 2 สาขาคือ การจัดการความรู้ และวิศวกรรมซอฟต์แวร์ หลักสูตร ปริญญาเอก สาขาการจัดการความร้

ภายใต้วิทยาลัยศิลปะ สื่อ และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่นั้นยังประกอบไปด้วยศูนย์นวัตกรรมและการเรียนรู้ โดยมีเป้าหมายหลักที่จะเป็นศูนย์กลางด้านแอนนิเมชั่น และดิจิทัลคอนเทนต์ (Digital Content) ของภาคเหนือ เพื่อให้ความรู้และบริการวิชาการ แก่องค์กรต่างๆ ในภูมิภาค เปิดกว้างให้ภาคเอกชนเข้ามามีส่วนร่วมในการผลักดัน กิจกรรมของวิทยาลัย มีอุปกรณ์ที่ช่วยอำนวยความสะดวกต่างๆ ที่มีศักยภาพพร้อมให้บริการในการผลิตงานด้าน Digital Content และสามารถผลักดันไปสู่การเป็นศูนย์กลางการเรียนรู้ด้าน Digital Content ของภาคเหนือได้

วิทยาลัยศิลปะ สื่อและเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มีภารกิจหลักการจัดการเรียนการสอนที่ใช้เทคโนโลยี สร้างสรรค์และนวัตกรรมเข้ามาช่วยเสริมให้เกิดกระบวนการเรียนรู้และมีการพัฒนาซอฟต์แวร์ แอพพลิเคชั่นสื่อ ดิจิทัล คอนเทนท์ต่างๆ ที่สามารถตอบสนองความต้องการของภาคอุตสาหกรรม อีกทั้งในปัจจุบันวิทยาลัย ยังมีความร่วมมือ กับมหาวิทยาลัยต่างๆในระดับนานาชาติ เพื่อสร้างเครือข่ายด้านการศึกษาและพัฒนาเทคโนโลยีที่ส่งเสริมการเรียนรู้ เพื่อเชื่อมต่อและบุรณาการการเรียนการสอนให้ครอบคลุมทุกรูปแบบ

วิทยาลัยศิลปะ สื่อและเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ร่วมกับสำนักงานส่งเสริมอุตสาหกรรมชอฟต์แวร์ แห่งชาติ (องค์การมหาชน) จัดทำโครงการ Northern Digital Craft ขึ้น โครงการนี้จึงส่งเสริมให้นักศึกษา และผู้ประกอบการ ทางด้าน Software และ Digital Content ในภูมิภาค ให้สามารถรับงาน Outsource จากต่างประเทศ แบบครบวงจร เป็นการเพิ่มความสามารถในการแข่งขันในตลาดโลกได้ในอนาคต รวมถึงยังเป็นการสร้างรายได้ ให้แก่ผู้ผ่านการเข้าร่วมโครงการและสร้างโอกาสเข้าร่วมงานกับอุตสาหกรรมชอฟต์แวร์โลกในอนาคตโดยวิทยาลัย ได้มอบหมายให้ศูนย์นวัตกรรมและการจัดการความรู้ วิทยาลัยศิลปะ สื่อและเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ดำเนินโครงการ Northern Digital Craft ขึ้น โดยมีวัตถุประสงค์หลัก คือ ส่งเสริมให้ผู้ประกอบการทางด้าน Software และ Digital Content ในภูมิภาค ให้สามารถรับงาน Outsource จากต่างประเทศแบบครบวงจร และเพื่อส่งเสริมพัฒนาผลิตภัณฑ์ Software และ Digital Content ให้แข่งขันได้ในตลาดต่างประเทศ

# Computer Engineering, Faculty of Engineering, CMU

The Department of Computer Engineering at the Faculty of Engineering, Chiang Mai University (CMU) was established in 1993 and has since played an important role in Chiang Mai both as an educational establishment and as a center for the promotion of technology and business. The Department of Computer Engineering creates successful graduate engineers who have gone on to work in both the public and private sectors in a wide range of careers, such as system network engineers, program developers and industry automation engineers.

The Department regularly hosts academic conferences, competitions and events in which staff participate alongside current and past students.



# ภาควิชาวิศวกรรม คอมพิวเตอร์ คณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ภาควิชาวิศวกรรมคอมพิวเตอร์ ม.เชียงใหม่ ก่อตั้งเมื่อปี พ.ศ. 2536 มีบทบาทสำคัญด้านการศึกษาและเป็นศูนย์ส่งเสริมเทคโนโลยีและ ธุรกิจ ภาควิชาฯ ได้ผลิตบัณฑิตที่มีคุณภาพออกไปทำงานทั้งในภาครัฐ และเอกชน เช่น งานในด้านวิศวกรรมระบบสารสนเทศและเครือข่าย นักพัฒนาโปรแกรมและวิศวกรรมอัตโนมัติ

ภาควิชาวิศวกรรมคอมพิวเตอร์ จัดประชุมด้านวิชาการเป็นประจำ มีการจัดการแข่งขันและงานอื่นๆ เพื่อให้บุคลากรในคณะและ นักศึกษาได้ทำกิจกรรมร่วมกัน มีการจัดการแข่งขันพัฒนาโปรแกรม คอมพิวเตอร์ แห่งประเทศไทยรอบภาคเหนือทุกปี ซึ่งในปี 2557 ได้จัดเป็นครั้งที่ 17 แล้ว นอกจากนี้ภาควิชาวิศวกรรม คอมพิวเตอร์ ยังเป็นเจ้าภาพจัดงาน ACM-ICPC Northern Programming Contest ด้วย รวมทั้งมีการจัดอบรมต่างๆ เป็นประจำ



### Contact

**Address** Computer Engineering, Faculty of Engineering, CMU

The Department of Computer Engineering,

4th Level of 30-year Building, Faculty of Engineering, Chiang Mai University 239 Huay Kaew Road, T. Suthep, Chiang Mai 50200

**Tel.** 08-4614-0006, 053-942-023

Fax. 053-942-072

Email cpe@eng.cmu.ac.th

Website cpe.eng.cmu.ac.th

## Digital Economy Promotion Agency (DEPA)

With our vision to be a lead agency to accelerate digital transformation in Thailand, the Digital Economy Promotion Agency (DEPA) was established to promote and support the development of digital industry and innovation and digital technology adoption in order to achieve the economic, social, cultural and security benefits at the national level in accordance with the Digital Development for Economy and Society Act B.E. 2560 (A.D. 2017) promulgated on 23 January 2017, the 2nd year of the reign of King Rama X.

ด้วยพันธกิจในการเป็นองค์กรแถวหน้าเพื่อทำให้ประเทศไทยเข้าสู่เศรษฐกิจดิจิทัล สำนักงานส่งเสริมเศรษฐกิจดิจิทัล มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนให้เกิดการพัฒนาอุตสาหกรรมและนวัตกรรมดิจิทัล พัฒนาและส่งเสริม ให้เกิดการนำไปใช้เทคโนโลยีดิจิทัลให้เป็นประโยชน์ต่อเศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรมและความมั่นคงของประเทศ ตามพระราชบัญญัติการพัฒนาดิจิทัลเพื่อเศรษฐกิจและสังคม พ.ศ. 2560 ให้ไว้ ณ วันที่ 23 มกราคม พ.ศ. 2560 ปีที่ 2 ในรัชกาลปัจจุบัน





### Contact

### Name

Mr. Sarawoot Laohavisudhi

### Address

158 Tung Hotel Rd., Wat Ket, A. Muang, Chiang Mai 50000

### Tel.

053-247-282

### **Fax.** 053-247-272

053-247-272

### Email

nun@depa.or.th

### Website www.depa.or.th

Facebook

### depachiangmai

## **Oon IT Valley**

With the thought of returning knowledge and opportunities back to the society together with working professionally, Mr. Virot Yensawat, chief executive of Prosoft Comtech, believes that everyone needs opportunities. If agriculturists, SMEs, startups and disadvantaged groups are given the opportunities, society will be a better place to live.

The collaboration among members with the same ideals in the government and private sector led to the Oon IT Valley Project. This project aims to run businesses with new innovations, help agriculturists build potential in SMEs, run startup competitions and build technology and IT exchanges for groups of software developer. Accordingly, they seek to create employment opportunities, work with sufficiency economy principles and develop a society named "ร่วมแรงและแบ่งปัน", meaning "collaborating and sharing" within this area.

จากแนวความคิดของคุณวิโรจน์ เย็นสวัสดิ์ ผู้บริหารบริษัท โปรซอฟท์ คอมเทค จำกัด ในการดำเนินธุรกิจ ที่มุ่งตอบแทนสังคมด้วยการให้ความรู้จนนำไปสู่การทำงานอย่างมืออาชีพที่ท่านเชื่อว่าคนทุกคนต้องการโอกาสและ ถ้าสามารถสร้างโอกาสให้กับเกษตรกร SMEs StartUp และผู้ด้อยโอกาสเพื่อสังคมที่น่าอยู่มากขึ้น

ด้วยความตั้งใจจริงและความร่วมมือร่วมใจของเพื่อนสมาชิกที่มีอุดมคติเดียวกันจากหน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชน จึงเกิดเป็นโครงการ Oon IT Valley ที่สร้างสรรค์แนวทางการดำเนินธุรกิจร่วมกันด้วยนวัตกรรมใหม่ๆสร้างศักยภาพ ด้านการแข่งขันให้ SMEs StartUp และเกษตรกรให้เติบโตอย่างยั่งยืน รวมทั้งความร่วมมือร่วมใจของกลุ่มผู้พัฒนา ซอฟต์แวร์ที่ใช้สถานที่แห่งนี้เป็นศูนย์รวมแลกเปลี่ยนความรู้ด้านเทคโนโลยีและไอที จึงทำให้เกิดการจ้างงาน การสร้างโอกาส สร้างเศรษฐกิจแบบพอเพียงและสร้างสังคมตามแนวคิด "ร่วมแรงและแบ่งปัน"

### Contact

### Address

56 Moo 5, T. On Tai, A. San Kamphaeng, Chiang Mai 50130

### Tel.

08-9159-2251

### Email

contact@oonitvalley.com

### Website

www.oonitvalley.com

### Facebook

OonITValley



# Photographic Art, Department of Arts, Media and Design, CMU

The Photographic Art program was established in 1988 as part of the Department of Arts, Media and Design, Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University. The curriculum combines theory and academic study, creativity and practical studies in a 4-year program suitable for any student with a passion for photography. In February 2015, the Photographic Art program hosted the month-long Chiang Mai Photo Festival 2015 (CMPF 2015) with the theme of 'Young ASEAN Eyes'. The festival compiled and exhibited photographic works with a focus on young emerging artists both from within Thailand and around the world. The Photographic Art program recently founded the Chiang Mai House of Photography to be an archival center of Photography. It aims at becoming a hub for data collection, preservation and dissemination of information. The upper floor of the center is a space for temporary exhibitions. There is also a library where information is provided analog and online. Occasionally, the center offers training and events for the public.



## สาขาวิชาศิลปะการถ่ายภาพ ภาควิชาสื่อ ศิลปะและการออกแบบสื่อ คณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

สาขาวิชาศิลปะการถ่ายภาพ เริ่มเปิดสอนหลักสูตรศิลปบัณฑิต สาขาวิชาศิลปะการถ่ายภาพมาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2531 จุดเด่นคือการเรียนการสอนที่ผสมผสานทางด้านแนวคิด ทฤษฎี เทคนิคปฏิบัติและความคิดสร้างสรรค์ หลักสูตรนี้ เน้นถึงความสำคัญในการเรียนรู้ที่ตื่นตัวและการแสดงออกส่วนบุคคลของนักศึกษา รู้จริง คิดเป็น แก้ปัญหาได้ สามารถนำความรู้ไปประยุกต์ใช้ให้เกิดประโยชน์ ในปี 2558 สาขาวิชาศิลปะการถ่ายภาพได้จัดเทศกาล Chiang Mai Photo Festival 2015 (CMPF 2015) ขึ้นภายใต้ Young ASEAN Eyes เป็นเทศกาล นิทรรศการที่รวบรวมภาพถ่ายของศิลปินรุ่นใหม่ของภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และเป็นการรวมตัวกันระหว่าง มหาวิทยาลัยชั้นนำด้านการถ่ายภาพ มีเป้าหมายให้นิทรรศการภาพถ่ายเป็นอีกหนึ่งพื้นที่ในการแสดงออกของ มุมมองและความคิดสร้างสรรค์ผ่านผลงานถ่ายภาพ สาขาวิชาศิลปะการถ่ายภาพ ริเริ่มในการเป็นผู้นำในการจัด ตั้งหอถ่ายภาพล้านนา (Chiang Mai House of Photography) เพื่อเป็นศูนย์กลางในการจัดเก็บภาพถ่าย โบราณ รวมถึงข้อมูลต่างๆที่ประกอบในภาพเหล่านั้น นำมาจัดเก็บอย่างเป็นระบบเพื่อเป็นแหล่งเรียนรู้และเผยแพร่ สู่สาธารณะ รวมถึงการรวบรวมงานวิจัยและบทความที่เกี่ยวข้องกับภาพถ่ายในลักษณะต่างๆด้วย

### Contact

Address Photographic Art, Department of Arts, Media and Design,

Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University, 239 Huay Kaew

Road, T. Suthep, Chiang Mai 50200

**Tel.** 053-944-819

Email info@photoartcmu.com

Website www.photoartcmu.com

Facebook fotofof

Address Chiang Mai House of Photography, Phrapokklao Road,

T. Sriphum, A. Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 052-000-393

Email cmhop2016@gmail.com

Website cmhop.finearts.cmu.ac.th

Facebook cmhopth

## Untitled for Film (Media Arts and Design, Faculty of Fine Art, CMU)

Untitled for Film is a student club for movie lovers. The club's program is set and run by students who study media arts and design at Chiang Mai University with help and supervision from teachers at the faculty of fine arts. Every Saturday around 7 pm, the club hosts an open-air movie screening on the rooftop of a faculty building and welcomes both students and the general public to attend the event free of charge; drinks and snacks are on sale at a small bar. The idea of the movie screenings first came from post-graduate students who named the event 'Filmspace', but undergraduate students have continued screenings under the name 'Untitled for Film.' The club shows either mainstream, art or indie movies depending on social and political circumstances. Apart from regular movie screenings, the club also hosts film talks with directors, film experts and critics.

# อันไตเติ้ล สาขาวิชาสื่อศิลปะ และการออกแบบสื่อ (Media Arts and Design) คณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

อันไตเติ้ล เริ่มต้นจากความต้องการจัดกิจกรรมให้นักศึกษาโดยนักศึกษา (มีอาจารย์เป็นที่ปรึกษา) สาขาวิชาสื่อศิลปะ และการออกแบบสื่อ (Media Arts and Design) คณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ในภาควิชาที่เกี่ยวกับ ภาพเคลื่อนไหว ได้ชมภาพยนตร์ร่วมกันกับผู้สนใจภายนอกทั้งชาวไทยและชาวต่างชาติ โดยใช้พื้นที่บนดาดฟ้าของตึกเรียน ฉายหนังจากเครื่องโปรเจคเตอร์ ยิงเข้าจอสกรีน ทุกวันเสาร์เวลาประมาณ 1 ทุ่มและมีพื้นที่สำหรับบาร์และอาหาร ในตอนแรกกิจกรรมนี้มีนักศึกษาปริญญาโทเป็นผู้ดูแล ใช้ชื่อว่า Filmspace ต่อมากิจกรรมนี้ได้รับการสานต่อและ จัดการโดยนักศึกษาชั้นปริญญาตรีและเปลี่ยนชื่อมาเป็น Untitled for Film

การจัดฉายหนังนอกจากจะฉายหนังทั้งหนังในกระแสและหนังนอกกระแสแล้ว อันไตเติ้ลยังจัดกิจกรรมที่เกี่ยวเนื่อง ไม่ว่าจะเป็นการพูดคุยแลกเปลี่ยนความคิดเห็นของผู้กำกับ ผู้เชี่ยวชาญ ในด้านของการทำภาพยนตร์ นักวิจารณ์สื่อ และผู้เชี่ยวชาญในด้านออกแบบเสียงในภาพยนตร์ ส่วนแผนการฉายหนังแต่ละครั้งจะใช้วิธีคัดจากสมาชิกที่สนใจ โดยยึดหลักให้เข้ากับสถานการณ์เหตุการณ์บ้านเมืองและบรรยากาศของการฉายหนังบนดาดฟ้าแบบหนังกลางแปลง ในอดีต



### Contact

### Name

Krerkrit Pavichai

### Address

239 Nimmanhaemin Road, T. Suthep, A. Muang, Chiang Mai 50200

### Tel.

09-2179-3454

### Email

sleepervoyage@live.com

### Facebook

untitledforfilm

# Lifestyle / What Else in Chiang Mai

- Bird Walk
- Chiang Mai Coffee City
- · Chiang Mai Sunday Cycling Club
- · Dice Club Nimman
- Jing Jai Market
- Kodang Rachawong
- · Little Chef Changes the World
- Monk Chat MCU (Wat Suan Dok)
- · Nana Jungle Bakery
- Pun Pun
- Sri Prakad Chiang Mai
- · The Earth Farmer Community
- Weave Artisan Society







## ชมรมอนุรักษ์นกและ ธรรมชาติล้านนา

Bird Walk เป็นกิจกรรมดูนกในจังหวัดเชียงใหม่ โดยจะสลับสับเปลี่ยน สถานที่หมุนเวียนกันในแต่ละครั้ง และบางครั้งมีออกนอกพื้นที่ในบางช่วง ฤดู Bird Walk เป็นกิจกรรมหนึ่งของชมรมอนุรักษ์นกและธรรมชาติล้านนา ที่ดำเนินมาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2551 โดยมีประธานกลุ่มคือ นพ.รังสฤษฎ์ กาญจนะวณิชย์ หรือที่ชาวชมรมเรียกกันว่า "หมอหม่อง" คุณหมอนักอนุรักษ์ และคุณมะเดี่ยว เป็นผู้ช่วยทำกิจกรรม มีจุดประสงค์หลักเพื่อต้องการให้คนทั่วไป ทั้งเด็ก และผู้ใหญ่ ที่มีความสนใจในธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ได้ทำกิจกรรม ในวันหยุดสุดสัปดาห์โดยใช้นกเป็นตัวเชื่อม ในระหว่างการดูนก ก็จะมีคู่มือ และกล้องดูนกไว้ให้ได้ศึกษาเพิ่มเติม มีผู้เชี่ยวชาญคอยให้ความรู้-คำแนะนำ แลกเปลี่ยนทัศนะกันของสมาชิกในกลุ่ม กิจกรรมBird Walk จัดทุกๆ อาทิตย์แรกของเดือน เดือนละ 1 ครั้ง นอกจากดูนกแล้ว บางช่วงก็มี กิจกรรมดูผีเสื้อเดินป่า หรือศึกษาธรรมชาติด้านอื่นๆ เป็นต้น

### Contact

### Address

Lanna Bird and Nature Conservation Club 76/1 Moo 14, Soi 5, Suthep Road, Chiang Mai 50200

08-1401-4447

### **Email**

lannabird@gmail.com

### Facebook

Lannabird group, lannabirdclub

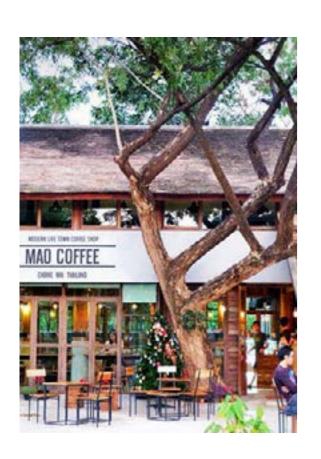
## **Bird Walk**

The Lanna Bird and Nature Conservation Club encourages nature lovers in Chiangmai to participate in bird watching and nature-related activities. The bird watching activity was initiated by Chiangmai based neurologist Dr. Rangsrit Kanjanavanit (Mor Mong) and Khun Madiew, who acted as assistant. The club aims at encouraging nature and environmental enthusiasts to meet and be enganged in the weekend activities. The club provides a bird encyclopedia as well as bird-watching equipment and specialists to assist its members. The Bird Walk activity is held every first Sunday of each month. The bird watching sites are both in the old part of the city as well as remote places such as Doi Inthanon National Park during the Inthanon Census activity. The club also organises other nature-related activities such as butterfly watching, trekking and nature studies.

## **Chiang Mai Coffee City**

Chiang Mai's coffee industry has come a long way since the Royal Project initiated a coffee farm in 1978. Currently, there are over 20,000 rai of coffee farms in Chiang Mai producing over 3,000 tonnes of coffee a year with tens of thousands coffee shops spreading across the province offering diverse selection, stories and experiences in a cup. Akha Ama, for example, is a social enterprise striving for the well-being of the coffee farming villagers in Chiang Rai while serving some of the best coffee to all customers and Ristr8to is also a latte art champion. Climbing up stream to the producer of the supply chain, we have the Thepsadej community enterprise produces coffee that has been certified by Geographical Indication Thailand. And these are only a few examples from the growing coffee industry in Chiang Mai.

อุตสาหกรรมกาแฟในเชียงูใหม่ได้เดินทางมาไกลนับตั้งแต่โครงการหลวงได้ริเริ่มการปลูกกาแฟในปี พ.ศ. 2521 โดยในปัจจุบันเชียงใหม่มีพื้นที่ปลูกกาแฟกว่าสองหมื่นไร่และให้ผลผลิตกว่าสามพันตันต่อปี รวมไปถึงร้านกาแฟ นับพันร้านที่กระจายอยู่ทั่วจังหวัดที่ส่งมอบความหลากหลายทั้งเรื่องราวและประสบการณ์ผ่านแก้วกาแฟ ยกตัวอย่างเช่น อาข่าอามา กาแฟธุรกิจเพื่อสังคมที่กำเนิดขึ้นด้วยความมุ่งมั่นที่จะพัฒนาความเป็นอยู่ของหมู่บ้าน แม่จันใต้ผู้ปลูกกาแฟในเชียงราย ในขณะเดียวกันเชียงใหม่ยังมี Ristr8to แบรนด์ของแชมป์บาริสต้าระดับโลก ผู้คว้ารางวัลมาแล้วมากมายรวมไปถึงงานใหญ่ระดับโลกอย่าง World Barista Championship 2018 ในขณะเดียวกันผู้ผลิตกาแฟของเชียงใหม่เองก็มีหลากหลายทั้งกลุ่มวิสาหกิจชุมชนกาแฟเทพเสด็จผู้ผลิตที่ได้รับ มาตรฐาน Geographical Indication Thailand ซึ่งกาแฟนั้นสามารถเป็นตัวบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ได้และ นี่เป็นเพียงตัวอย่างเล็กๆน้อยของอุตสาหกรรมกาแฟเชียงใหม่



206

### Contact

Akha Ama

08-6915-8600

Email info@akhaama.com

Website www.akhaama.com

Facebook akhamacoffee Ristr8to

053-215-278

Email

Website www.ristr8to-coffee-chiangmai.com

ristr8to2@hotmail.com

Facebook ristr8to



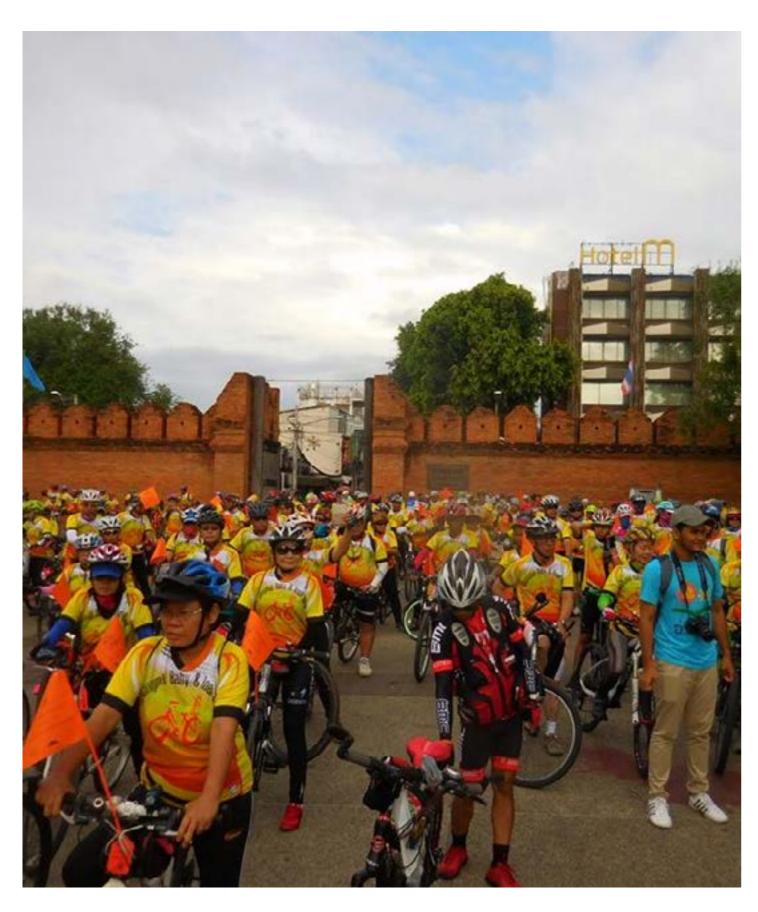








207 Mapping 2019-2020



## **Chiang Mai Sunday Cycling Club**

Founded in 1996 by Police Lieutenant Colonel Anu Noenhat, the Chiangmai Sunday Bicycle Club promotes a cycling campaign around the moat every Sunday. It urges the public to use their bicycles when short distances around town to help ease traffic during rush hours and in congested areas of the city. The club also aims to reduce air and noise pollution caused by cars in the city, promoting cycling as a way to improve health as well as road safety for both car users and cyclists. The club and its local cycling networks regularly organise cycling tours across the city to visit places of interest and local schools.

ก่อตั้งโดย พ.ต.ท อนุ เนินหาด สารวัตรจราจรและเป็นชาวเชียงใหม่ เป็นผู้ริเริ่ม รณรงค์การปั่นจักรยานรอบคูเมืองเชียงใหม่ทุกวันอาทิตย์ เมื่อปี พ.ศ. 2539 และก่อตั้งเป็นชมรมจักรยานวันอาทิตย์ เมื่อเดือนมีนาคม 2541 โดยมี คณะทำงาน ร่วมกันรณรงค์ให้ชาวเชียงใหม่ หันมาใช้จักรยานกันให้แพร่หลาย เพื่อแทนการ ใช้รถยนต์ โดยเฉพาะการเดินทางในระยะใกล้ ร่วมกันช่วยลด มลพิษจากท่อไอเสีย และมลภาวะทางเสียงในเขตเมืองเชียงใหม่ ลดปัญหาการจราจรติดขัด ส่งเสริมการออกกำลังกายเพื่อสุขภาพและ ทำให้เมืองเชียงใหม่น่าอยู่ ทำให้ผู้ขับขี่ได้มองเห็น คุณค่าของการใช้ถนน ร่วมกันกับจักรยาน จนก่อเกิดเป็นสำนึกในการขับขื่อย่างมีวินัย และมีความปลอดภัยต่อผู้ร่วมทาง

### Contact

Name Mr. Boonchin Sawamoon

**Address** Chiang Mai Sunday Cycling Club

61/140 Wiang Ping Road, T. Chang Khlan, A. Muang Chiang Mai

50100

**Tel.** 08-1366-0619

 Email
 boonchin\_s@hotmail.com

 Website
 www.cmcycling.org

 Facebook
 chiangmaisunday





## **Dice Club Nimman**

Dice Club Nimman brings back the fun of the old school board game with a variety of games to choose from a classic like Monopoly, a large party game to a long-run game of strategy. On the second floor is a working space with necessary amenities such as power outlets at every desk, a private room and a reading zone. Foods and drinks are also available. Occasionally, the venue hosts a board-game day/night, or a tournament to bring the community together and create a fun moment.

Dice Club Nimman นำความสนุกที่เป็นเอกลักษณ์ของบอร์ดเกมส์กลับคืนมาโดยมีเกมส์หลากหลายให้ได้เลือกเล่น ทั้งเกมส์ที่เป็นที่รู้จักกันดีอย่างโมโนโพลี่ เกมส์ที่สามารถเล่นกับกลุ่มคนขนาดใหญ่ไปจนถึงเกมส์วางแผนกลยุทธ์ ที่ใช้เวลาเป็นชั่วโมงในการเล่น ในขณะที่ชั้นสองเป็นพื้นที่เปิดให้ผู้ที่มาเยี่ยมเยือนได้มานั่งทำงานโดยมีปลั๊กไฟรองรับทุกโต๊ะ มีห้องส่วนตัวและมีมุมสำหรับอ่านหนังสือ อาหารและเครื่องดื่มมีให้พร้อมเสิร์ฟและในบางโอกาสยังมีการจัดงานที่ดึง ผู้คนและชุมชนให้ได้มาเจอกันผ่านความสนุกสนานของบอร์ดเกมส์

### Contact

**Address** 25 Sirimangkalajarn Rd., Soi 13, A. Muang, Chiang Mai 50200

**Tel.** 08-6391-9360

Email diceclubnimman@gmail.com

Facebook Diceclubnimman

## Jing Jai Market

Jing Jai Market offers a wide variety of organic farm products such as fresh vegetables, homemade bread, coffee, ready-cooked food and seasonal fruits. The market is a communal outlet for small farmers to come and sell their own products. It is where visitors can find pesticide-free products that pass the food safety standards stipulated by the Food and Health Authority of Thailand. At the organic hall, the market regularly hosts workshops, food demonstrations and talks. Events have included how to make vegetable topping pizza by a chef from the Dara Dhevi Hotel, how to make fresh pasta noodle, how to make a drip coffee and how to do a salad roll. Apart from food, the market also has local handicrafts and plants for sale. The market opens only on weekends from 9:00-13:00 hours.



## จริงใจ Farmers Market เชียงใหม่

จริงใจ Farmers Market เชียงใหม่หรือตลาดเกษตรอินทรีย์ เป็นตลาดเช้าที่ เปิดให้บริการในวันเสาร์และอาทิตย์ มีสินค้าพืช ผัก อาหาร ขนมปังโฮมเมด กาแฟ และผลไม้สดตามฤดูกาล โดยกลุ่มเกษตรกร ผู้ปลูกและผู้ผลิตรายย่อย ที่ให้ความสำคัญ ต่อกระบวนการผลิตและใส่ใจต่อสิ่งแวดล้อมจนมาถึงสุขภาพของผู้บริโภค เป็นตลาดที่รวบรวมสินค้าปลอดสารพิษ (เกษตรอินทรีย์) ที่ได้รับการรับรองจาก สาธารณสุข ที่หออินทรีย์มีการจัดกิจกรรมต่างๆ อาทิ การสาธิตทำเส้นพาสต้าสด สาธิตการทำพิชช่าหน้าผักพื้นบ้าน โดยเชฟจากโรงแรมดาราเทวี สาธิตการชงกาแฟ แบบดริฟ และการทำสลัดโรล เป็นต้น นอกจากอาหาร แล้วก็ยังมีผลิตภัณฑ์ งานหัตถกรรมจากชาวบ้าน เช่น ตะกร้าสาน รวมถึงมีต้นกล้า ไม้ดอกและต้นไม้ มาจำหน่าย









### Contact

Address Jing Jai Market

 $45\,\mbox{Atsadathon}$  Road, T. Patan, A. Muang, Chiang Mai50300

**Tel.** 09-4529-4264

 Email
 farmermarket.cm@gmail.com

 Facebook
 FarmersMarketChiangmai

## **Kodang Rachawong**

An alley with one of the oldest hardware stories in Chiang Mai has been transformed into one of the most 'stylist' spaces for young people in town. There is hostel and café with national champion barista who makes coffee cocktails as refreshment during the day. Shops in the area include a barber, a vinyl store, restaurants, a vintage clothing shop and more. The space occasionally also holds fairs and festivities; gatherings artisans and creative minds to spend a day shopping, mingling and having a good time.

## โกดังราชวงศ์

จากร้านวัสดุก่อสร้างที่เก่าแก่ที่สุดในเชียงใหม่ได้กลายมาเป็นพื้นที่เก๋ไก๋มีสไตล์น่าค้นหาแห่งหนึ่งของเมือง ภายในพื้นที่นั้นมีทั้งโฮสเทลและร้านกาแฟที่มีบาริสต้าระดับแชมป์แห่งประเทศไทยมารังสรรค์เมนูแปลกใหม่ นำเสนอค็อกเทลกาแฟที่จะทำให้ผู้ดื่มสดชื่นระหว่างวัน นอกจากนี้ยังมีร้านค้ามากมาย เช่น ร้านทำผม ร้านขาย แผ่นไวนิล ร้านอาหาร ร้านเสื้อผ้าวินเทจ และอื่นๆอีกมากมาย โดยพื้นที่แห่งนี้ยังมีการจัดงานอีเว้นท์ตามโอกาส ต่างๆที่เหล่านักสร้างสรรค์และศิลปินทั้งหลายได้มารวมกันเพื่อซ็อป พูดคุยแลกเปลี่ยน และสนุกสนานไปกับงาน







### Contact

### Address

153 Rachawong Rd., T. Chang Moi, A. Muang, Chiang Mai 50300

### Tel.

08-7177-2640, 09-3291-4553

### Facebook

โกดังราชวงศ์ x Kodang Rachawong

## **Little Chef Changes** The World

The Little Chef Changes The World is a food campaign initiated by Gabfai Theatre Group core member, Sasithon Kamrit (Ann). The initiative was born in 2013 from the worrying fact that green areas in Chiang Mai have been declining rapidly. Since the city's land has been developed for other usage, families, communities and schools who depend on agricultural land to grow vegetables for their daily consumption need to find ways to manage limited land more efficiently. By using theatre as a tool to raise awareness about food stocks, how to cook meals using locally grown vegetables and food safety, the campaign reaches out to local communities and schools to change their dietary behavior and attitudes. The main objective is to encourage the public to grow local vegetables, use local ingredients in their cooking and eat seasonal food. The touring theatre for children called The Organic Hare and The Pesticide Rabbit is one of the stories used to communicate about food safety to









## เชฟน้อยกินเปลี่ยนโลก

ปี พ.ศ. 2556 คุณแอน ผู้ก่อตั้งเชฟน้อยกินเปลี่ยนโลกและกลุ่มคนทำละคร มองเห็นว่าปัจจบันพื้นที่ สี่เขียวทางด้านอาหารในเมืองเชียงใหม่ลดน้อยลง ซึ่งอาหารเป็นปั่จจัยที่สำคัญต่อการดำรงชีวิต แต่ผู้คนในครอบครัว ชุมชน และโรงเรียนกลับใช้พื้นที่ในการสร้างอาหารกินเองน้อยลง ด้วยพื้นที่ หลายส่วนของเมืองเชียงใหม่ถกใช้ประโยชน์ในด้านอื่น จนกลบกลืนพื้นที่ สีเขียวทางด้านอาหารที่น้อยลง จึงย้อนกลับมาทบทวนและวางแนวคิด ตั้งรับด้วยการพัฒนาหลักสูตรการเรียนรู้โดยใช้ กระบวนการของละคร ชวนเด็กๆ มาทำกิจกรรม ตั้งคำถามว่าเราจะจัดการกับพื้นที่สีเขียวที่เหลืออยู่นี้ยังไง บนพื้นที่บ้านและโรงเรียนของเด็กๆก่อน เราจะรักษามันไว้อย่างไรโดยเริ่มจาก การกินและใช้ผลผลิต ผัก ผลไม้พื้นบ้านในท้องถิ่นที่มี รวมไปถึงการ กินและใช้ เพื่อรักษาพื้นที่นิเวศน์ทางด้านอาหาร อย่างเห็ด หน่อไม้ ผักกูด พืชผัก ตามฤดูกาลเป็นต้น จึงเป็นที่มาของกิจกรรมกินเปลี่ยนโลก เพราะอยากให้ เด็กกินเป็น คือ "ปลูกเอง ทำกินเอง กินตามฤดูกาล" กิจกรรมครัวโรงเรียน ครัวบ้านหนู เด็กๆ จะได้ใส่ผ้ากันเปื้อนเป็นเชฟท้ำอาหาร และหาวัตถุดิบเอง อ่านฉลากอาหารเป็น ทุกๆ ปลายปีจะมีละครเร่สำหรับเด็ก เช่นละครเรื่อง เต่าอินทรีย์และกระต่าย่เคมี ละครห่นเร่ "ฝนประหลาด" เป็นต้น

### Contact

### Name

Sasithon Kamrit

### Address

30/1 Ratchapruek Road, T. Chang Puak, A. Muang, Chiang Mai 50300

08-9951-7882

anngabfai@gmail.com

### Facebook

เชฟน้อย กินเปลี่ยนโลก



## Monk Chat MCU (Wat Suan Dok)

The Monk Chat Project was started in 1998 by the academic affairs division of the Mahachulalongkorn Rajavidyalaya University. The main idea was to give foreigners who wanted to learn about Bhuddism and Thai culture an opportunity to exchange knowledge and practice with young student monks who could then practice their English in turn. The project became so popular that in 2002, the temple's academic affairs division began offering basic Vipassana meditation practice for foreigners. Activities now include chatting with monks, meditation retreats and workshops.

## โครงการสนทนาธรรมกับพระ (วัดสวนดอก)

สำนักวิชาการโดยมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย วิทยาเขต เชียงใหม่ วัดสวนดอกริเริ่มโครงการสนทนาธรรม กับพระ (Monk Chat, MCU Chiangmai) เมื่อปี พ.ศ. 2541 มีชาวต่างชาติให้ความสนใจศึกษา เรียนรู้วัฒนธรรมไทย ประเพณีและวิถีชีวิตแบบชาวพุทธ สำนักวิชาการเล็งเห็นว่า หากสามารถเปิดโอกาสให้ชาวต่างชาติที่สนใจได้สนทนาธรรมกับ พระนิสิตของมหาวิทยาลัยสงฆ์จะก่อประโยชน์ต่อการฝึกทักษะทางด้าน ภาษาเอกภาษาอังกฤษของพระนิสิตที่กำลังร่ำเรียน และเป็นโอกาสในการ เผยแพร่พุทธธรรมสู่สังคมโลกและยังเป็นการทำนุบำรุงบริการวิชาการด้าน พระพุทธศาสนาแก่สังคม กิจกรรมหลักของโครงการคือ Monk Chat, MCU Chiangmai และ Meditation Retreat ในส่วนของชาวต่างชาติ ที่มีโอกาส ได้เดินทางมาสนทนาธรรมกับพระ จึงได้เกิดความประทับใจ ในหลักธรรมของพระพุทธองค์ จึงเกิดโครงการ ปฏิบัติวิปัสสนากรรมฐาน สำหรับชาวต่างชาติ ขึ้นในปี พ.ศ. 2545 จนถึงปัจจุบัน

### Contact

Name	Khun Aun (อั๋น)
Address	Academic affairs, Mahachulalongkornrajavidyalaya Universi
	(Chiang Mai Campus, Wat Suan Dok), Suthep Road, T. Suthe
	A. Muang, Chiang Mai 50200
Tel.	08-4609-1357
Fax.	053-270-452
Email	thaimonkchat@yahoo.com
Website	www.monkchat.net
Facebook	Monk Chat MCU.Chiangmai

219

## Nana Jungle Bakery

Nana Jungle is a family-owned bread and bakery business that was founded in 2011. Khun Rattikarn started her venture by selling fresh croissants and breads among Thai and foreign friends. But as her reputation spread, she decided to open a bread market in an open, grassy area inside Suan Phailom village near the Chiang Mai International Convention and Exhibition Centre on Canal Road. The market operates only on Saturday mornings from 9 A.M. until about 11 A.M. It offers a wide range of freshly baked breads such as croissants, baguettes, sour dough's and brioches, as well as quiches, pies, pizzas and many more. Stalls also sell food, coffee, vegetables and other homemade products. Seating areas are provided so that visitors can rest, enjoy coffee and make new friends.









## ขนมปังนานาจังเกิล

นานา จังเกิล เป็นกิจการในครอบครัวของคุณรัตติกาล เริ่มเมื่อ ปี 2554 ที่ทำครัวซองค์ และขนมปังสดจากเตาจำหน่ายให้กับกลุ่มคนรู้จักและเพื่อนบ้าน หลังจากนั้นก็มีการบอกต่อกันปากต่อปากระหว่างในกลุ่มเพื่อนคนไทยและ ต่างชาติ ราวปี พ.ศ. 2556 นานา จังเกิล ได้เปิดใช้พื้นที่ว่างในสวนของ หมู่บ้านสวนไผ่ล้อมนี้ เป็นพื้นที่ตั้งโต๊ะจำหน่ายขนมปัง และมีผู้สนใจเดินทาง มากันมากมาย คุณรัตติกาลจึงมีแนวคิดอยากให้พื้นที่บริเวณสวนนี้ เปิดเป็นตลาด ทุกเช้าวันเสาร์ ที่นอกเหนือจากร้านขนมปังของตนเอง โดยมีการจำหน่าย ของกินหลากหลายจากร้านค้าอื่นๆอาทิ นมโค ผลไม้ ผัก น้ำผลไม้ปั่นและ ของกินอื่นๆ เนื่องจากมีพื้นที่จำกัด จึงรองรับร้านค้าได้ประมาณ 20 กว่าร้าน ปัจจุบัน นานาจังเกิล ตลาดเช้าบ้านสวนไผ่ล้อม ได้รับความนิยมมากขึ้น จากผู้คนที่บอกต่อกัน ตลาดสวนไผ่ล้อม เปิดทุกวันเสาร์ ตั้งแต่ 7 โมงเช้า จนถึง 11 โมง

### Contact

Name Rattikarn Wannalungka

Address 220 Suan Phailom Village, T. Chang Pueak, A. Muang, Chiang Mai

**Tel.** 08-6586-5405, 08-5678-7871 **Email** rattiwanna@hotmail.com

Facebook Nana bakery

### **Pun Pun**

Pun Pun is a small organic farm, seed-saving center and sustainable living and learning center. Founded in 2003 by Jon Jandai, it strives to find more ways to live a more self-reliant lifestyle by growing organic food, building natural homes and experimenting with low-tech appropriate technologies. The community seeks to bring back the tradition of seed saving amongst farmers and growers by collecting, propagating and exchanging indigenous and rare varieties. Pun Pun's four missions are seed saving, natural building, organic gardening and selling seasonal grown products such as Kaffir Lime Shampoo, nut butters and seasonal jams. Pun Pun Organic Restaurants, which are very popular among vegetarians, aim at supporting local organic farmers, farmer networks and propagating biodiversity. Currently, Pun Pun operates two restaurants in Chiang Mai: Pun Pun at Wat Suan Dok on Suthep Road and Pun Pun Market near Airport Plaza on Hang Dong Road. Pun Pun runs courses and workshops in Thai and English at its Mae Taeng Farm, where participants learn about self-reliant living, organic gardening, community living, natural building and natural health throughout the year. Courses being offered include city gardening, land design, introduction to organic gardening, and sustainable water and sanitation.



## พันพรรณ ศูนย์การเรียนรู้เพื่อ การพึ่งตนเอง และศูนย์เมล็ด พันธุ์

พันพรรณ คือ สวนเกษตรอินทรีย์เล็กๆ ตั้งมาตั้งแต่ปี 2546 ในอำเภอ แม่แตง จังหวัดเชียงใหม่ เป็นทั้งบ้านที่อาศัยแบบถาวรและชั่วคราวของ ชาวชุมชน เป็นทั้งศูนย์เก็บเมล็ดพันธุ์พื้นบ้าน และสวนฝึกอบรมการอยู่ แบบพึ่งตนเอง พันพรรณ พยายามที่จะพึ่งตัวเองให้ได้มากที่สุด ด้วยการ สร้างอาหารเอง ดูแลร่างกายด้วยวิถีธรรมชาติ สร้างบ้านด้วยวัสดุจาก ธรรมชาติ (บ้านดิ้น) และประดิษฐ์เครื่องมือง่ายๆ ที่ช่วยลดการใช้พลังงาน เช่น เครื่องทำน้ำอ่น เครื่องทำน้ำร้อน เป็นต้น พันพรรณ ต้องการที่จะนำ วิถีของการเก็บเมล็ดพันธุ์กลับมาในชีวิตของเราและเพื่อนเกษตรกร ด้วยการรวบรวมเมล็ดพันธุ์พื้นบ้าน เพื่อปลูกและแจกจ่าย แลกเปลี่ยน เมล็ดพันธุ์พื้นบ้านที่ใกล้จะสู่ญหายไปจากโล้กหากไม่มีคนปลูกต่อ ไม่ใช่เพื่อ การค้าแต่เพื่อความอยู่รอดของมนุษย์ จุดประสงค์หลักของชุมชนคือ เก็บรวบรวมเมล็ดพันธุ์พื้นบ้านเพื่อนำมาปลูกเก็บเมล็ดพันธุ์ เพื่อแจกจ่าย ให้กับผ้คนทั่วไปที่สนใจ เพื่อรักษาความหลากหลายทางพันธ์ของพืชพันธ์ที่ เป็นอาหาร จุดประสงค์ที่สองคือการเป็นศูนย์เรียนรู้เพื่อการอยู่แบบง่ายๆ โดยมุ่งเน้นในเรื่อง ปัจจัย 4 อาทิ ทำสวนเพื่อปลูกพืชผัก เลี้ยงไก่ เลี้ยงวัว เลี้ยงปลา แจกจ่ายเมล็ดพันธุ์ให้กับ ผู้สนใจ ก่อสร้างที่อยู่อาศัยโดยใช้ดิน และวัสดเหลือใช้อื่นๆ ทำข้าวของเครื่องใช้ ทำเครื่องกรองน้ำ เตาเผาถ่าน เครื่องทำน้ำร้อนจากแสงแดด ทำสบู่ แชมพูของใช้ต่างๆ จัดการศึกษาให้ เด็กๆในชุมชนเอง ทำคอร์สเรียนรู้ส้ำหรับผู้คนทั่วไปที่อยากมาเรียนรู้ร่วม กับคนในชุมชน เปิดร้าน อาหารและร้านขายผลิตภัณฑ์ในเชียงใหม่ เพื่อเป็นพื้นที่จำหน่ายผลผลิตต่างๆ ที่ทำจากสวน ปัจจุบันพันพรรณดำเนิน กิจการร้านอาหาร 2 สาขาในเชียงใหม่ คือ พันพรรณ วัดสวนดอกและ ตลาดพันพรรณใกล้แยกแอร์พอร์ตพลาซ่า

กิจกรรมของพันพรรณ อาทิ งานสวัสดีบางกอก ที่สวนโมกข์ กรุงเทพฯ สอนเรื่องวิชาใช้ชีวิต ให้มีความสุข คอร์สเก็บกิน สอนเก็บผักเก็บเห็ดหน้า ฝน จากในสวนและในป่า คอร์สปักหลักสำหรับการเริ่มต้นใช้ชีวิตแบบพึ่ง ตนเองบนที่ดินใหม่และคอร์สผู้หญิงสร้างบ้านดิน เป็นต้น

### Contact

### Name

Jon Jandai

### Address

Pun Pun, PO Box 5, A. Mae Taeng, Chiang Mai 50150

### Tel.

08-1470-1461

### Email

punpun.farm@gmail.com

### Website

www.punpunthailand.org, www.punpunfarmshop.com

### Facebook

Pun Pun Organic Farm

## **Sri Prakard Chiang Mai**

The Sri Prakard House is an old wooden building built in 1905. Over the years, the house was used as a kindergarden, a clinic and a printing business. After World War II, it was converted into the Sri Prakard Hotel until it was closed down in 2002. Presently, Pa Oor, a third generation member of the family that owns it has renovated the house for operation as an exhibition space telling the history of Sri Prakard as well as offering other rooms and space to promote healthy living, the environment and culture. The house is popular among Japanese residents and locals who come to buy healthy meals and products, see art exhibitions and film screenings, learn language and culture and join in workshops teaching things like tie dyeing from natural materials and miso soup and tofu making.

### อาคารศรีประกาศ

อาคารศรีประกาศ เป็นอาคารเก่าแก่มากกว่า 100 ปี ที่เคยถูกใช้เป็นพื้นที่ เชิงธุรกิจมาหลายรุ่น อาทิ โรงเรียนอนุบาลที่มีชื่อว่า โรงเรียนพัฒนา หลังจากนั้นเจ้าของคนแรก คือ พ่อศรีโหม้ วิชัย ได้ขาย กิจการให้หลวงศรีประกาศ ปรับปรุงเป็นคลีนิค และโรงพิมพ์ จนกระทั้งหลังสงครามโลกครั้งที่ 2 ได้ปรับเปลี่ยนเป็นโรงแรมสำหรับเจ้านาย และบุคคลสำคัญจากกรุงเทพ จนถึงปี พ.ศ. 2545 จึงได้ปิดตัวลง

ปัจจุบันป้าอ้อ ลูกหลานรุ่นที่ 3 เป็นผู้ดูแลอาคารหลังนี้ได้ปรับปรุง ซ่อมแซมในส่วนที่เสียหาย และคงรักษาเรื่องราวในอดีตไว้ให้คนที่สนใจ เข้าชม บริเวณชั้นล่างถูกจัดแบ่งเป็นห้องนิทรรศการถาวรและยังเปิดเป็น พื้นที่ให้กับทุกคนที่สนใจทำกิจกรรมทางด้านสิ่งแวดล้อม วัฒนธรรมและ สุขภาพ มีการทำ Workshop ย้อมผ้าจากสีธรรมชาติ เย็บปักถักร้อย ทำเต้าหู้โฮมเมดและมิโซะซุป โดยกลุ่มคนญี่ปุ่น รวมทั้งสอนภาษาไทยให้ คนญี่ปุ่น แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมระหว่างกัน มีพื้นที่สำหรับจัดนิทรรศการ ภาพถ่าย ศิลปะ รวมทั้งการฉายหนังสั้น และมีร้านจำหน่ายผลิตภัณฑ์ อาหารเพื่อสุขภาพ ในแต่ละปีจะมีกิจกรรมหมุนเวียนกันตามแต่โอกาส ปัจจุบันอาคารศรีประกาศ มีอายุครบ 111 ปี









### Contact

### Address

Sri Prakard Chiang Mai 35 Chiang Mai-Lamphun Road, T. Wat Gate, A. Muang, Chiang Mai 50000

### Tel.

053-244-340

### Email

montida.satrapai@gmail.com

### Facebook

ศรีประกาศ Sriprakard Chiangmai

## **The Earth Farmer Community**

The Earth Farmer Community (Chomrom Su Pheun Din) was founded in 1997 by a group of farmers in San Sai District who believe in a self-reliant way of life. The group has initiated projects and workshops, such as learning about mud house construction and rice farming. The group hosts a self-reliance camp by inviting children and youths in neighboring areas to participate. Activities involve Dharma practice, hosting the cyclists group who visit the area, learning how to build mud houses and cooking using local ingredients and vegetables. The group produces rice, hand-woven cotton textiles, traditional herbs and mud houses.

## ชมรมสู่ฝืนดิน

ชมรมสู่ผืนดินก่อตั้งโดยกลุ่มเกษตรกรวิถีแบบพึ่งพาตนเอง ในปี พ.ศ. 2540 โดยการจัดกิจกรรมต่างๆร่วมกับคนในชุมชน บ้านหนองแหย่ง อำเภอสันทราย เพื่อเรียนรู้และอบรมแนวทางพึ่งพาตนเองในการสร้างบ้านดินและปลูกข้าวโดย มุ่งเน้นที่คุณภาพชีวิต การอยู่ การกิน มีการพาเด็กและเยาวชนเข้าค่าย สร้างที่พักอาศัยให้กับวัดและคนในชุมชน ภายหลังจึงปรับแนวคิดมาเป็นชุมชนทางความคิดที่ทุกคนสามารถแลกเปลี่ยนเสนอมุมมอง แนวคิดต่างๆของแต่ละ ชุมชนได้อย่างเสรี มีการหมุนเวียนเดินทางไปช่วยเหลือทำกิจกรรมร่วมกันในแต่ละชุมชนตามวาระโอกาส เช่น อำเภอเชียงดาว อำเภอเวียงหนองร่อง เป็นต้น เน้นที่กลุ่มคนในชุมชนที่มีความรู้ ความสามารถ ชำนาญเฉพาะด้าน โดยทำกิจกรรมออกค่ายเคลื่อนย้ายแลกเปลี่ยนกัน ไม่ว่าจะเป็นงานผลิตภัณฑ์แปรรูป เกษตรกรรม ปลูกข้าว พืช ผัก สวนครัว งานหัตถกรรม การทำอาหารและการอบรมสร้างบ้านดิน กิจกรรมที่เกิดขึ้นที่ชมรมสู่ผืนดิน อำเภอสันทรายคือ กิจกรรมปฏิบัติธรรมและกิจกรรมการท่องเที่ยวที่เชื่อมโยงกับชุมชน เช่นการต้อนรับกลุ่มนักปั่นจักรยานท่องเที่ยว และกลุ่มเยาวชนจากไทยและต่างประเทศ เรียนรู้ขั้นตอนการสร้างบ้านดินและทำอาหารจากพืชผักพื้นถิ่น การย้อมผ้าสีธรรมชาติ ผลิตภัณฑ์ของกลุ่มชมรมสู่ผืนดิน คือ ข้าวกล้อง ผ้าฝ้ายเย็บมือย้อมสีธรรมชาติ สมุนไพรและการเสริมสร้างสุขภาพ และบ้านดิน



### Contact

### Name

Mr. Adul Srisawat

### **Address**

72 Moo 2, T. NongYeang, A. Sansai, Chiang Mai 50210

### Tel.

08-4948-2233

### Email

supuendin@gmail.com

### Facebook

บ้านดิน สู่ผืนดิน back to earth, Adul Srisawat



Chiang Mai Creative
Mapping 2019-2020

227

## **Weave Artisan Society**

Weave is a multifaceted design studio that is driving creativity in the old Wua Lai community. The studio is set out to explore and showcase regional craft, design and provide cultural experiences with specific aims that focus in unravelling the hidden stories behind craftmanship. You will be offered a place of interaction, respite and stimulation through craft workshops. The studio has partnered up closely with community of artisans. At night, it will transform into an event venue where artisans can explore their creativity through an immersive and engaging performance setting.

วีฟ คือห้องแห่งการสร้างสรรค์ออกแบบที่หลากหลายตั้งแต่กระบวนการสร้างไปจนถึงการจัดแสดงผลงาน ตั้งอยู่
บนถนนวัวลายซึ่งเป็นถนนวัฒนธรรมเก่าแก่ของเชียงใหม่ สตูดิโอมีเป้าหมายในการค้นคว้า แสดงงานผีมือทั้งของท้องถิ่น
และ งานดีไซน์ และประสบการณ์ทางวัฒนธรรม พร้อมกับความตั้งใจในการบอกเล่าเรื่องราวที่ช่อนเร้นอยู่ในงานศิลป์
ระหว่างวัน สตูดิโอมีพื้นที่ในการสร้างปฏิสัมพันธ์กับลูกค้าและนักศิลป์ผ่านทางเวิร์คซ็อป นิทรรศการ งานดีไซน์
โดยเชื่อมโยงเครือข่ายชุมชนนักศิลป์ให้เข้ามาทำงานร่วมกัน ส่วนในยามค่ำคืน พื้นที่จะถูกเปลี่ยนให้เป็นการจัดแสดง
งานที่เหล่านักศิลป์จะเข้ามาสำรวจและสร้างสรรค์ผลงานผ่านการแสดงที่ลงตัว



### Contact

### Address

Soi 3, Wua Lai Road, Tambon Haiya, Amphur Muang, Chiang Mai 50100

### Tel.

08-0071-3218

### Email

weave.society@gmail.com

### Website

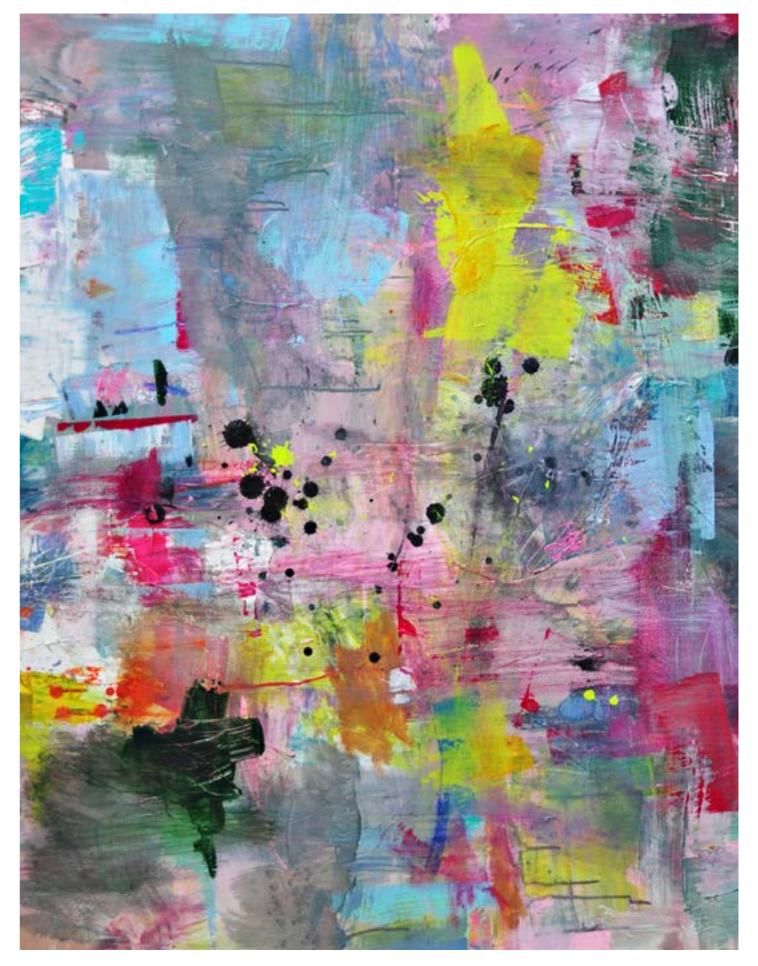
weaveartisansociety.com

### Facebook

weavesociety







Painting by



Mr. Pornthep Chitphong
Tel. 08-1784-4761
Email thairabbitgreen@yahoo.com

